

## I

(Akti, katerih objava je obvezna)

**UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1828/2006**

**z dne 8. decembra 2006**

**o pravilih za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu ter Uredbe (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem skladu za regionalni razvoj**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 z dne 11. julija 2006 o splošnih določbah o Evropskem skladu za regionalni razvoj, Evropskem socialnem skladu in Kohezijskem skladu<sup>1</sup> ter zlasti točke (d) člena 37(1), tretjega odstavka člena 44, členov 59(6), 60(b) in 66(3), točke (c) člena 67(2), členov 69(1), 70(3), 71(5), 72(2), 74(2) in 76(4) ter drugega pododstavka člena 99(5) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1080/2006 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 5. julija 2006 o Evropskem skladu za regionalni razvoj<sup>2</sup> ter zlasti drugega pododstavka člena 7(2) in drugega odstavka člena 13 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 1083/2006 nadomešča Uredbo Sveta (ES) št. 1260/1999 z dne 21. junija 1999 o splošnih določbah o Strukturnih skladih<sup>3</sup> in Uredba (ES) št. 1080/2006 nadomešča Uredbo (ES) št. 1783/1999 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 12. julija 1999 o Evropskem skladu za regionalni razvoj<sup>4</sup>; obe uredbi upoštevata razvoj na področju strukturnih skladov. Zato je primerno, da se tudi določi nove določbe za izvajanje Uredbe (ES) št. 1080/2006 in Uredbe (ES) št. 1083/2006.
- (2) Izkušnje so pokazale, da se državljani Evropske unije ne zavedajo dovolj vloge, ki jo ima Skupnost pri financiranju programov za krepitev gospodarske konkurenčnosti,

---

<sup>1</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 25.

<sup>2</sup> UL L 210, 31.7.2006, str. 1.

<sup>3</sup> UL L 161, 26.6.1999, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 173/2005 (UL L 29, 2.2.2005, str. 3).

<sup>4</sup> UL L 213, 13.8.1999, str. 1.

ustvarjanje novih delovnih mest in krepitev notranje kohezije. Zato je primerno zagotoviti pripravo komunikacijskega načrta, ki natančno določa ukrepe za informiranje in obveščanje javnosti, potrebne za premostitev te komunikacijske in informacijske vrzeli. Zato je treba tudi določiti odgovornosti in vloge posameznih udeležencev.

- (3) Za zagotovitev, da vse zainteresirane strani prejmejo informacije o razpoložljivih možnostih financiranja, in zaradi preglednosti je treba določiti najmanjši obseg vsebine ukrepov za informiranje, potreben za informiranje možnih upravičencev o možnostih financiranja, ki jih skupaj zagotavljajo Skupnost in države članice prek skladov, vključno z obveznostjo obveščanja javnosti o postopkih, ki jih mora upoštevati možni upravičenec pri predložitvi zahtevka za financiranje, in merilih za izbor, ki se bodo uporabljala.
- (4) Za večjo preglednost pri uporabi skladov je treba elektronsko ali kako drugače objaviti seznam upravičencev, imena operacij in znesek javnih finančnih sredstev, ki so dodeljena operacijam.
- (5) Za zagotovitev boljšega izvajanja ukrepov za informiranje in omogočanje boljše izmenjave informacij med državami članicami in Komisijo o strategijah in rezultatih informiranja in obveščanja javnosti je treba imenovati kontaktne osebe, odgovorne za ukrepe za informiranje in obveščanje javnosti, te osebe pa morajo tudi sodelovati v ustreznih omrežjih Skupnosti.
- (6) Za namene členov 37 in 67 Uredbe (ES) št. 1083/2006 je treba določiti natančna pravila ter kategorije in tako državam članicam omogočiti, da Komisiji predložijo enotne informacije o programirani uporabi skladov in informacije o kumulativni dodelitvi sredstev skladov po kategorijah v celotni življenjski dobi programa in omogočiti Komisiji, da na primeren način obvesti druge institucije in državljanke Evropske unije o uporabi skladov ter o doseganju ciljev iz člena 9(3) Uredbe (ES) št. 1083/2006.
- (7) V zvezi z členom 60 Uredbe (ES) št. 1083/2006 in pridobljenimi izkušnjami je treba določiti obveznosti, ki jih morajo imeti organi za upravljanje v zvezi z upravičenci na stopnji izbire in potrditve operacij, ki se bodo financirale, glede na vidike, ki jih mora zajemati preverjanje izdatkov, ki jih je navedel upravičenec, vključno z upravnim preverjanjem zahtevkov za povračila in pregledi posameznih operacij na kraju samem ter glede na pogoje, ki jih je treba upoštevati pri izvajanju pregledov na kraju samem na podlagi vzorcev.
- (8) Natančno je treba določiti tudi informacije, ki jih je treba vključiti v računovodsko evidenco za operacije, in informacije, ki jih je treba hraniti kot podatke o izvajanju, pri čemer morajo organi za upravljanje te informacije evidentirati, shraniti in poslati Komisiji, kadar to zahteva.
- (9) Za zagotovitev pravilne revizije izdatkov v okviru operativnih programov je treba določiti merila, ki jih mora revizijska sled izpolnjevati, da se lahko šteje za ustrezno.
- (10) Za revizijo operacij je pristojen glavni revizijski organ. Za zagotovitev ustreznosti področja uporabe in učinkovitosti teh revizij ter izvajanja revizij v skladu z enakimi standardi v vseh državah članicah je treba določiti pogoje, ki morajo biti izpolnjeni pri reviziji.

- (11) Izkušnje so pokazale, da je treba pred revizijo natančno določiti podlago za vzorčenje revidiranih operacij, ki jo mora upoštevati glavni revizijski organ pri določitvi ali potrditvi metode vzorčenja, vključno z nekaterimi tehničnimi merili za naključen statističen vzorec in dejavniki, ki jih je treba upoštevati pri dopolnilnem vzorcu.
- (12) Za poenostavitev in uskladitev standardov za pripravo in predstavitev revizijske strategije, je treba letnemu poročilu o nadzoru in izjavam o zaključitvi, za katere je pristojen glavni revizijski organ v skladu s členom 62 Uredbe (ES) št. 1083/2006, pripraviti natančne določbe o njihovi vsebini ter naravi in kakovosti informacij, na katerih temeljijo.
- (13) Za zagotovitev najučinkovitejše uporabe člena 90 Uredbe (ES) št. 1083/2006 o dostopnosti dokumentov ter pravicah Računskega sodišča in Komisije v zvezi z dostopom do vseh spremnih dokumentov o izdatkih in revizijah morajo organi za upravljanje zagotoviti, da so informacije o identiteti in lokaciji organov, ki imajo spremne dokumente, takoj dostopne ter da so ti dokumenti takoj dostavljeni minimalnemu seznamu oseb in organov. Zato je treba tudi določiti, kateri nosilci podatkov so lahko na splošno sprejeti za hrambo takšnih dokumentov. Nacionalni organi morajo zato določiti postopke, s katerimi zagotovijo, da so dokumenti, ki se hranijo, v skladu z izvirniki, kadar je to pomembno, in se je nanje možno sklicevati pri reviziji.
- (14) Za uskladitev standardov za potrjevanje izdatkov in pripravo zahtevkov za plačila bi bilo treba določiti vsebino takšnih potrdil in zahtevkov ter naravo in kakovost informacij, na katerih temeljijo. V skladu s členom 61(f) Uredbe (ES) št. 1083/2006 bi bilo treba določiti podrobne postopke za vzdrževanje evidence o izterljivih zneskih ter zneskih, ki so bili umaknjeni po preklicu celotnega prispevka za določen projekt ali dela tega prispevka in za ustrezno obveščanje Komisije.
- (15) Člen 71 Uredbe (ES) št. 1083/2006 določa, da država članica pred vložitvijo prvega vmesnega zahtevka za plačilo ali najpozneje v roku dvanajstih mesecev od odobritve vsakega operativnega programa predloži Komisiji opis sistemov upravljanja in nadzora, poročilo z rezultati ocene vzpostavitve sistemov ter mnenjem o njihovi skladnosti z določbami te uredbe o sistemih upravljanja in nadzora. Ker so ti dokumenti del ključnih elementov, na katere se opira Komisija, v smislu deljenega upravljanja proračuna Skupnosti, ko se želi prepričati o tem, da države članice uporabljajo finančno pomoč v skladu z veljavnimi pravili in načeli, ki so potrebna za zaščito finančnih interesov Skupnosti, je treba natančno določiti informacije, ki jih morajo vključevati ti dokumenti, ter podlago za oceno in mnenje.
- (16) Operativne programe, ki se financirajo v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja iz člena 3 Uredbe (ES) št. 1083/2006, predstavljata dve ali več držav članic, ti programi pa imajo posebne značilnosti, določene v Uredbi (ES) št. 1080/2006. Zato je primerno določiti posebne informacije, ki jih mora vključevati opis sistema upravljanja in nadzora za te programe.
- (17) Člen 74 Uredbe (ES) št. 1083/2006 med drugim določa, da se lahko država članica pri operativnih programih, pri katerih skupni upravičeni javni izdatki ne presegajo 750 milijonov EUR in za katere sofinanciranje Skupnosti ne presega 40 % skupnih javnih izdatkov, bolj opre na nacionalne organe in pravila pri izvajanju nekaterih nalog v zvezi z zahtevami o nadzoru in reviziji. Zato je treba določiti, katera preverjanja,

revizije operacij in katere obveznosti se lahko opravljajo in izvajajo v skladu z nacionalnimi pravili in s strani nacionalnih organov.

- (18) Kot del svojih dolžnosti upravljanja in nadzora morajo države članice poročati in spremljati nepravilnosti. Podrobna pravila za izvajanje te obveznosti so bila določena v Uredbi Komisije (ES) št. 1681/94 z dne 11. julija 1994 o nepravilnostih in izterjavi nepravilno plačanih zneskov v okviru financiranja strukturnih politik ter organizaciji ustreznega informacijskega sistema na tem področju<sup>5</sup> ter Uredbi Komisije (ES) št. 1831/94 z dne 26. julija 1994 o nepravilnostih in izterjavi nepravilno plačanih zneskov v okviru financiranja Kohezijskega sklada ter organizaciji informacijskega sistema na tem področju<sup>6</sup>. Zaradi jasnosti in enostavnosti je primerno, da se ta pravila vključijo v to Uredbo.
- (19) Določiti bi bilo treba, da Komisija povrne sodne stroške, kadar zahteva, da država članica začne ali nadaljuje sodni postopek za izterjavo neupravičeno plačanih zneskov zaradi nepravilnosti, in da se Komisiji zagotovijo informacije, ki ji omogočajo, da določi porazdelitev izgube, nastale zaradi neizterljivih zneskov, v skladu s členom 70(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006. Zagotoviti bi bilo tudi treba reden stik med Komisijo in državami članicami o vprašanju nepravilnosti, uporabo predloženih informacij za izvajanje analiz tveganja in pripravo poročil ter zbiranje informacij za ustrezne odbore.
- (20) Da se omeji upravno breme zaradi sistema poročanja in hkrati zagotovi potrebna raven informacij, ne sme biti določena obveznost držav članic, brez poseganja v obveznosti, ki izhajajo neposredno iz člena 61(f) Uredbe (ES) št. 1083/2006, da poročajo o nepravilnostih v zvezi z zneski, ki ne presegajo določenega praga, razen če Komisija to izrecno zahteva.
- (21) Glede na Direktivo Evropskega parlamenta in Sveta 95/46/ES z dne 24. oktobra 1995 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov in o prostem pretoku takih podatkov<sup>7</sup> ter Uredbo (ES) št. 45/2001 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2000 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah in organih Skupnosti in o prostem pretoku takih podatkov<sup>8</sup> je treba določiti, da bi morale Komisija in države članice v zvezi z ukrepi za informiranje in obveščanje javnosti ter revizijo v skladu s to uredbo preprečiti kakršno koli nedovoljeno razkritje osebnih podatkov ali nedovoljen dostop do njih ter opredeliti namen, zaradi katerega lahko Komisija in države članice obdelujejo takšne podatke.
- (22) Zaradi pravne varnosti in enakega obravnavanja vseh držav članic je treba določiti stopnjo za finančni popravek, ki ga lahko izvede Komisija, kadar država članica ne izpolnjuje obveznosti, v skladu s katero v programskem obdobju vzdržuje dogovorjeno stopnjo javnih ali primerljivih strukturnih izdatkov v vseh zadevnih regijah. Zaradi poenostavitve in sorazmernosti se finančni popravek ne bi smel uporabljati, če je razlika med dogovorjeno ciljno stopnjo in doseženo stopnjo enaka ali

<sup>5</sup> UL L 178, 12.7.1994, str. 43. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2035/2005 (UL L 328, 15.12.2005, str. 8).

<sup>6</sup> UL L 191, 27.7.1994, str. 9. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2168/2005 (UL L 345, 28.12.2005, str. 15).

<sup>7</sup> UL L 281, 23.11.1995, str. 31. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1882/2003 (UL L 284, 31.10.2003, str. 1).

<sup>8</sup> UL L 8, 12.1.2001, str. 1.

manjša od 3 % dogovorjene ciljne stopnje (prag *de minimis*); kadar je razlika med stopnjama večja od 3 % dogovorjene ciljne stopnje, naj bi se stopnja zaradi enakih razlogov izračunala tako, da se odšteje ta prag *de minimis*.

- (23) Z uporabo elektronskih sredstev za izmenjavo informacij in finančnih podatkov se doseže poenostavitev, povečata se učinkovitost in preglednost ter se prihrani čas. Da se popolnoma izkoristijo te prednosti in hkrati ohrani varnost izmenjave, bi bilo treba vzpostaviti skupen računalniški sistem in pripraviti seznam dokumentov skupnega interesa za Komisijo in države članice. Zato je treba določiti obliko, ki jo mora imeti posamezen dokument in zagotoviti podroben opis informacij, ki jih morajo vključevati takšni dokumenti. Zaradi istih razlogov je treba podrobno opredeliti, kako takšen računalniški sistem deluje v zvezi s prepoznavanjem stranke, odgovorne za prenašanje dokumentov in vseh njihovih posodobitev na strežnik.
- (24) V okviru Direktive Evropskega parlamenta in Sveta 1999/93/ES z dne 13. decembra 1999 o okviru Skupnosti za elektronski podpis<sup>9</sup> ter ob upoštevanju stopnje varnosti in zaupnosti, ki je potrebna pri finančnem upravljanju uporabe skladov, najnovejših dosežkov ter analize stroškov in koristi je treba zahtevati uporabo elektronskega podpisa.
- (25) Za zagotovitev hitrega in pravilnega delovanja skupnega računalniškega sistema bi bilo treba sredstva za kritje stroškov razvoja sistema zagotoviti iz proračuna Evropskih skupnosti v skladu s členom 45 Uredbe (ES) št. 1083/2006 ter stroški vmesnika za nacionalne, regionalne in lokalne računalniške sisteme bi morali biti upravičeni do finančnega prispevka skladov na podlagi člena 46 te uredbe.
- (26) Na podlagi izkušenj iz programskega obdobja 2000–2006 je treba natančno opredeliti pogoje, ki jih morajo izpolnjevati instrumenti finančnega inženiringa, da se lahko financirajo v okviru operativnega programa, pri čemer se razume, da za prispevke instrumentov finančnega inženiringa iz operativnega programa in drugih javnih virov ter naložbe, opravljene z instrumenti finančnega inženiringa v posameznih podjetjih, veljajo pravila o državni pomoči, vključno z smernicami Skupnosti o državnih pomočeh za spodbujanje naložb rizičnega kapitala v mala in srednje velika podjetja<sup>10</sup>
- (27) Treba je sprejeti seznam meril, ki bi se uporabljal za določitev območij, na katerih so izdatki za stanovanjske objekte lahko upravičeni do prispevkov iz Evropskega sklada za regionalni razvoj na podlagi člena 7(2) Uredbe (ES) št. 1080/2006 in seznam upravičenih posegov. Glede na različne prevladujoče okoliščine v zadevnih državah članicah je primerno pripraviti seznam meril za določitev območij, za katere sta značilna fizično poslabšanje in socialna izključenost ali ki jih ta dva pojava ogrožata ter na katerih so naložbe v stanovanjske objekte lahko upravičene do sofinanciranja. Člen 7 Uredbe (ES) št. 1080/2006 tudi določa, da morajo biti naložbe v stanovanjske objekte omejene na. Primerno je tudi določiti, da v primeru večdružinskih stanovanjskih objektov ali stanovanjskih objektov za gospodinjstva z nizkim prihodkom ali ljudi s posebnimi potrebami morajo biti posegi, upravičeni do sofinanciranja, tisti posegi, ki so namenjeni prenovi skupnih delov večdružinskih stanovanjskih objektov ali zagotavljanju modernih kakovostnih socialnih

<sup>9</sup> UL L 13, 19.1.2000, str. 12.

<sup>10</sup> UL C 194, 18.8.2006, str. 2.

stanovanjskih objektov z naložbami v prenavo in spremembo namembnosti obstoječih objektov v lasti javnih organov ali neprofitnih subjektov.

- (28) Člen 56(3) Uredbe (ES) št. 1083/2006 določa, da se pravila o upravičenosti izdatkov določijo na nacionalni ravni, ob upoštevanju izjem, ki jih določajo posebne uredbe za vsak sklad. V skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 1080/2006 bi bilo treba določiti skupna pravila o upravičenosti izdatkov, ki se uporabljajo za operativne programe v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja, da zagotovi skladnost pravil, ki se uporabljajo za projekte, izvedene v različnih državah članicah. Na podlagi izkušenj s podobnimi programi v programskem obdobju 2000–2006 je primerno določiti skupna pravila za kategorije izdatkov, za katere bodo nacionalna pravila najverjetneje različna. Da se zmanjša upravno breme upravičencev in organov, pristojnih za programe, morajo biti pod nekaterimi pogoji upravičeni pavšali za režijske stroške.
- (29) Uredbi (ES) št. 1681/94 in (ES) št. 1831/94, kakor tudi Uredbe Komisije (ES) št. 1159/2000 z dne 30. maja 2000 o ukrepih informiranja in obveščanja javnosti, ki jih izvajajo države članice v zvezi s pomočjo iz Strukturnih skladov<sup>11</sup>, (ES) št. 1685/2000 z dne 28. julija 2000 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 glede upravičenosti izdatkov za aktivnosti, ki se sofinancirajo iz Strukturnih skladov<sup>12</sup>, (ES) št. 438/2001 z dne 2. marca 2001 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 glede sistemov upravljanja in nadzora pomoči, dodeljene v okviru Strukturnih skladov<sup>13</sup>, (ES) št. 448/2001 z dne 2. marca 2001 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1260/1999 glede postopkov izvajanja finančnih popravkov pri pomoči iz Strukturnih skladov<sup>14</sup>, (ES) št. 1386/2002 z dne 29. julija 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1164/94 glede sistemov upravljanja in nadzora pomoči, dodeljene v okviru Kohezijskega sklada, ter postopkov izvajanja finančnih popravkov<sup>15</sup>, (ES) št. 16/2003 z dne 6. januarja 2003 o določitvi posebnih podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1164/94 glede upravičenosti izdatkov v okviru ukrepov, ki se sofinancirajo iz Kohezijskega sklada<sup>16</sup> in (ES) št. 621/2004 z dne 1. aprila 2004 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 1164/94 o ukrepih informiranja in obveščanja javnosti v zvezi z dejavnostmi Kohezijskega sklada<sup>17</sup> bi bilo treba razveljaviti.
- (30) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Odbora za usklajevanje skladov –

<sup>11</sup> UL L 130, 31.5.2000, str. 30.

<sup>12</sup> UL L 193, 29.7.2000, str. 39. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 448/2004 (UL L 72, 11.3.2004, str. 66).

<sup>13</sup> UL L, 63, 3.3.2001, str. 21. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2355/2002 (UL L 284, 28.12.2002, str. 42).

<sup>14</sup> UL L 64, 6.3.2001, str. 13.

<sup>15</sup> UL L 201, 31.7.2002, str. 5.

<sup>16</sup> UL L 2, 7.1.2003, str. 7.

<sup>17</sup> UL L 98, 2.4.2004, str. 22.

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

## KAZALO

<b>POGLAVJE I UVOD</b> .....	10
Člen 1 Vsebina .....	10
<b>POGLAVJE II IZVEDBENE DOLOČBE UREDBE (ES) ŠT. 1083/2006</b> .....	11
<b>Oddelek 1 Informacije in javnost</b> .....	11
Člen 2 Priprava komunikacijskega načrta .....	11
Člen 3 Pregled združljivosti komunikacijskega načrta .....	11
Člen 4 Izvajanje in spremljanje komunikacijskega načrta .....	12
Člen 5 Ukrepi za informiranje za možne upravičence .....	12
Člen 6 Ukrepi za informiranje za upravičence .....	13
Člen 7 Pristojnosti organa za upravljanje v zvezi z ukrepi za informiranje in obveščanje javnosti za javnost .....	13
Člen 8 Odgovornosti upravičencev v zvezi z ukrepi za informiranje in obveščanje javnosti za javnost .....	14
Člen 9 Tehnične značilnosti ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti za operacijo ....	15
Člen 10 Omrežje in izmenjava izkušenj .....	15
<b>Oddelek 2 Informacije o uporabi skladov</b> .....	15
Člen 11 Okvirna razčlenitev uporabe skladov .....	15
<b>Oddelek 3 Sistemi upravljanja in nadzora</b> .....	16
Člen 12 Posredniška telesa .....	16
Člen 13 Organ za upravljanje .....	16
Člen 14 Računovodska evidenca .....	17
Člen 15 Revizijska sled .....	17
Člen 16 Revizije operacij .....	18
Člen 17 Vzorčenje .....	18
Člen 18 Dokumenti, ki jih predloži glavni revizijski organ .....	19
Člen 19 Dostopnost dokumentov .....	20
Člen 20 Dokumenti, ki jih predloži organ za potrjevanje .....	21
Člen 21 Opis sistemov upravljanja in nadzora .....	21
Člen 22 Informacije o organu za upravljanje, organu za potrjevanje in posredniških telesih .	22
Člen 23 Informacije o glavnem revizijskem organu in drugih revizijskih organih .....	22

Člen 24 Opis sistemov upravljanja in nadzora iz cilja evropskega teritorialnega sodelovanja	23
Člen 25 Ocena sistemov upravljanja in nadzora .....	23
Člen 26 Odstopanja v zvezi z operativnimi programi iz člena 74 Uredbe (ES) št. 1083/2006	23
<b>Oddelek 4 Nepravilnosti</b> .....	24
Člen 27 Opredelitve pojmov .....	24
Člen 28 Začetno poročanje – odstopanja .....	25
Člen 29 Nujni primeri .....	26
Člen 30 Poročanje o nadaljnjem spremljanju – neizterjava .....	26
Člen 31 Elektronski prenos .....	27
Člen 32 Povračilo sodnih stroškov .....	27
Člen 33 Stiki z državami članicami .....	28
Člen 34 Uporaba informacij .....	28
Člen 35 Zbiranje informacij za odbore .....	28
Člen 36 Nepravilnosti pod pragom za poročanje .....	28
<b>Oddelek 5 Osební podatki</b> .....	29
Člen 37 Varstvo osebnih podatkov .....	29
<b>Oddelek 6 Finančni popravek zaradi neupoštevanja dodatnosti</b> .....	29
Člen 38 Stopnje finančnega popravka .....	29
<b>Oddelek 7 Elektronska izmenjava podatkov</b> .....	30
Člen 39 Računalniški sistem za izmenjavo podatkov .....	30
Člen 40 Vsebina računalniškega sistema za izmenjavo podatkov .....	30
Člen 41 Delovanje računalniškega sistema za izmenjavo podatkov .....	31
Člen 42 Prenos podatkov z računalniškim sistemom za izmenjavo podatkov .....	32
<b>Oddelek 8 Instrumenti finančnega inženiringa</b> .....	32
Člen 43 Splošne določbe za vse instrumente finančnega inženiringa .....	32
Člen 44 Dodatne določbe za holdinške sklade .....	35
Člen 45 Dodatne določbe o instrumentih finančnega inženiringa, razen holdinških skladov in skladov za razvoj mestnih območij .....	36
Člen 46 Dodatne določbe za sklade za razvoj mestnih območij .....	36
<b>POGLAVJE III IZVEDBENE DOLOČBE UREDBE (ES) ŠT. 1080/2006</b> .....	36
<b>Oddelek 1 Upravičenost izdatkov za stanovanjske objekte</b> .....	36
Člen 47 Intervencije na področju stanovanjskih objektov .....	36



---

<b>Oddelek 2 Pravila o upravičenosti, ki se uporabljajo za operative programe v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja</b> .....	38
Člen 48 Pravila o upravičenosti izdatkov.....	38
Člen 49 Finančni stroški in stroški jamstva .....	38
Člen 50 Izdatki javnih organov v zvezi z izvajanjem operacij .....	38
Člen 51 Prispevki v naravi .....	39
Člen 52 Režijski stroški.....	39
Člen 53 Amortizacija .....	39
<b>POGLAVJE IV KONČNE DOLOČBE</b> .....	40
Člen 54 Razveljavitev .....	40
Člen 55 Začetek veljavnosti .....	41

## POGLAVJE I UVOD

### *Člen 1* *Vsebina*

Ta uredba določa pravila za izvajanje Uredbe (ES) št. 1083/2006 in Uredbe (ES) št. 1080/2006 v zvezi z naslednjim:

- (a) informiranjem in obveščanjem javnosti;
- (b) informacijami o uporabi skladov;
- (c) sistemi upravljanja in nadzora;
- (d) nepravilnostmi;
- (e) osebnimi podatki;
- (f) finančnimi popravki zaradi neupoštevanja dodatnosti;
- (g) elektronsko izmenjavo podatkov;
- (h) instrumenti finančnega inženiringa;
- (i) upravičenostjo stanovanjskih objektov;
- (j) upravičenostjo operativnih programov v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja iz člena 3(2) Uredbe (ES) 1083/2006.

## POGLAVJE II IZVEDBENE DOLOČBE UREDBE (ES) ŠT. 1083/2006

### Oddelek 1 Informacije in javnost

#### Člen 2

##### *Priprava komunikacijskega načrta*

1. Komunikacijski načrt in vse njegove pomembne spremembe pripravi organ za upravljanje za operativni program, za katerega je pristojen, ali država članica in zajema več operativnih programov ali vse operativne programe, ki jih sofinancira Evropski sklad za regionalni razvoj (ESRR), Evropski socialni sklad (ESS) ali Kohezijski sklad.
2. Komunikacijski načrt vključuje vsaj:
  - (a) cilje in ciljne skupine;
  - (b) strategijo in vsebino ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti, ki jih mora sprejeti država članica ali organ za upravljanje ter so namenjeni možnim upravičencem, upravičencem in javnosti, ob upoštevanju dodane vrednosti pomoči Skupnosti na nacionalni, regionalni in lokalni ravni;
  - (c) okvirni proračun za izvajanje načrta;
  - (d) upravne službe ali organe, pristojne za izvajanje ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti;
  - (e) navedbo, kako je treba vrednotiti ukrepe za informiranje in obveščanje javnosti v smislu prepoznavnosti operativnih programov in ozaveščenosti glede njih ter vloge Skupnosti.

#### Člen 3

##### *Pregled združljivosti komunikacijskega načrta*

Država članica ali organ za upravljanje predloži komunikacijski načrt Komisiji v štirih mesecih od datuma sprejetja operativnega programa ali, kadar komunikacijski načrt zajema dva ali več operativnih programov, od datuma sprejetja zadnjega operativnega programa.

Če Komisija ne predloži pripomb v dveh mesecih od prejema komunikacijskega načrta, se šteje, da je načrt v skladu s členom 2(2).

Če Komisija pošlje pripombe v dveh mesecih od prejema komunikacijskega načrta, država članica ali organ za upravljanje v dveh mesecih pošlje Komisiji popravljen komunikacijski načrt.

Če Komisija ne predloži dodatnih pripomb v dveh mesecih od predložitve popravljenega komunikacijskega načrta, se šteje, da se komunikacijski načrt lahko izvede.

Država članica ali organ za upravljanje začne izvajati dejavnosti za informiranje in obveščanje javnosti iz členov 5, 6 in 7, kadar je to ustrezno, čeprav ni pripravljena končna različica komunikacijskega načrta.

#### Člen 4

##### *Izvajanje in spremljanje komunikacijskega načrta*

1. Organ za upravljanje obvesti nadzorni odbor za vsak posamezen operativni program o naslednjem:
  - (a) komunikacijskem načrtu in napredku izvajanja načrta;
  - (b) izvedenih ukrepih za informiranje in obveščanje javnosti;
  - (c) uporabljenih komunikacijskih sredstvih.

Organ za upravljanje zagotovi nadzornemu organu primere takšnih ukrepov.

2. Letna poročila in končno poročilo o izvajanju operativnega programa iz člena 67 Uredbe (ES) št. 1083/2006 vključujejo:
  - (a) primere ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti o operativnem programu, ki se uresničujejo pri izvajanju komunikacijskega načrta;
  - (b) ureditev v okviru ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti iz točke (d) člena 7(2), vključno z elektronskim naslovom, na katerem so na voljo takšni podatki, kjer je to primerno;
  - (c) vsebino vseh glavnih sprememb komunikacijskega načrta.

Letno poročilo o izvajanju za leto 2010 in končno poročilo o izvajanju vključujeta poglavje, v katerem so ocenjeni rezultati ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti v smislu prepoznavnosti operativnih programov in ozaveščenosti glede njih ter vloge Skupnosti v skladu s členom 2(2).

3. Sredstva, ki se uporabljajo za izvajanje, spremljanje in vrednotenje komunikacijskega načrta, so sorazmerna z ukrepi za informiranje in obveščanje javnosti iz komunikacijskega načrta.

#### Člen 5

##### *Ukrepi za informiranje za možne upravičence*

1. Organ za upravljanje v skladu s komunikacijskim načrtom zagotovi, da se operativni program splošno razširi, skupaj s podrobnostmi o finančnih prispevkih zadevnih skladov, in da je na voljo vsem zainteresiranim stranem.

Razen tega zagotovi, da so informacije o možnostih financiranja, ki so zagotovljene na podlagi skupne pomoči Skupnosti in države članice prek operativnega programa, kar najbolj splošno razširjene.

2. Organ za upravljanje zagotovi možnim upravičencem jasne in natančne informacije vsaj o naslednjem:
- (a) pogojih za upravičenost, ki morajo biti izpolnjeni za financiranje v okviru operativnega programa;
  - (b) opisu postopkov za preučitev zahtevkov za financiranje in s tem povezanih rokov;
  - (c) merilih za izbor operacij, ki bodo financirane;
  - (d) kontaktnih osebah na nacionalni, regionalni ali lokalni ravni, ki lahko dajo informacije o operativnih programih.

Organ za upravljanje tudi obvesti možne upravičence o objavi iz točke (d) člena 7(2).

3. Organ za upravljanje v skladu z nacionalno zakonodajo in postopki vključi v ukrepe za informiranje in obveščanje javnosti vsaj enega od naslednjih organov, ki lahko splošno razširjajo informacije iz odstavka 2:
- (a) nacionalne, regionalne in lokalne organe ter razvojne agencije;
  - b) strokovna in poklicna združenja;
  - (c) gospodarske in socialne partnerje;
  - (d) nevladne organizacije;
  - (e) organizacije, ki zastopajo gospodarstvo;
  - (f) informacijske centre o Evropi in predstavništva Komisije v državah članicah;
  - (g) izobraževalne ustanove.

#### Člen 6

##### *Ukrepi za informiranje za upravičence*

Organ za upravljanje obvesti upravičence, da sprejetje financiranja pomeni tudi sprejetje dejstva, da so vključeni na seznam upravičencev, objavljen v skladu s točko (d) člena 7(2).

#### Člen 7

##### *Pristojnosti organa za upravljanje v zvezi z ukrepi za informiranje in obveščanje javnosti za javnost*

1. Organ za upravljanje zagotovi, da se ukrepi za informiranje in obveščanje javnosti izvajajo v skladu s komunikacijskim načrtom, ter da si prizadeva za kar najbolj splošno poročanje v medijih z različnimi oblikami in načini komunikacije na ustrezni ozemeljski ravni.
2. Organ za upravljanje je pristojen za organizacijo vsaj naslednjih ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti:

- (a) obsežna informacijska dejavnost, s katero je objavljen začetek operativnega programa, tudi če ni pripravljena končna različica komunikacijskega načrta;
- (b) vsaj ena obsežna informacijska dejavnost na leto, kot je določeno v komunikacijskem načrtu, v okviru katere so predstavljeni dosežki operativnega(-ih) programa(-ov), vključno z velikimi projekti, kadar je to ustrezno;
- (c) izobešanje zastave Evropske unije 9. maja za en teden pred poslopjem vsakega organa za upravljanje;
- (d) elektronska ali drugačna objava seznama upravičencev, imen operacij in zneska javnih sredstev, ki so dodeljena operacijam.

Udeleženci operacije ESS niso imenovani.

### Člen 8

#### *Odgovornosti upravičencev v zvezi z ukrepi za informiranje in obveščanje javnosti za javnost*

1. Upravičenec je odgovoren za obveščanje javnosti o pomoči iz skladov z ukrepi iz odstavkov 2, 3 in 4.
2. Upravičenec najpozneje šest mesecev po koncu operacije za stalno obesi vidno in veliko razlagalno tablo, ki izpolnjuje naslednje pogoje:
  - (a) celoten javni prispevek za operacijo presega 500 000 EUR;
  - (b) operacija vključuje nakup fizičnih predmetov ali financiranje infrastrukture ali gradbenih dejavnosti.

Na tabli sta razen informacij iz člena 9 navedena vrsta in ime operacije. Te informacije zajemajo najmanj 25 % površine table.

3. Upravičenec obesi oglasno desko med izvajanjem operacije na mestu posamezne operacije, ki izpolnjuje naslednje pogoje:
  - (a) celoten javni prispevek za operacijo presega 500 000 EUR;
  - (b) operacija vključuje financiranje infrastrukture ali gradbenih dejavnosti.

Informacije iz člena 9 zajemajo vsaj 25 % površine oglasne deske.

Po koncu operacije se oglasna deska zamenja s stalno razlagalno tablo iz odstavka 2.

4. Kadar operacija prejme sredstva v okviru operativnega programa, ki ga sofinancira ESS, in, če je ustrezno, kadar operacija prejme sredstva v okviru ESRR ali Kohezijskega sklada, upravičenec zagotovi, da so udeleženci operacije obveščeni o teh sredstvih.

V zvezi s tem upravičenec jasno navede, da je operacija, ki se izvaja, izbrana v okviru operativnega programa, ki ga sofinancira ESS, ESRR ali Kohezijski sklad.

Vsi dokumenti o takšni operaciji, vključno s potrdilom o udeležbi ali drugim potrdilom, vključujejo izjavo, da je operativni program sofinanciral ESS ali, kadar je ustrezno, ESRR ali Kohezijski sklad.

### Člen 9

#### *Tehnične značilnosti ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti za operacijo*

Vsi ukrepi za informiranje in obveščanje javnosti, namenjeni upravičencem, možnim upravičencem in javnosti, vključujejo:

- (a) simbol Evropske unije v skladu z grafičnimi smernicami iz Priloge I in sklicevanje na Evropsko unijo;
- (b) sklicevanje na zadevni sklad:
  - (i) za ESRR: „Evropski sklad za regionalni razvoj“;
  - (ii) za Kohezijski sklad: „Kohezijski sklad“;
  - (iii) za ESS: „Evropski socialni sklad“;
- (c) izjavo, ki jo izbere organ za upravljanje in ki izpostavlja dodano vrednost posega Skupnosti ter je po možnosti: „Naložba v vašo prihodnost“.

Točki (b) in (c) se ne uporabljata za majhne promocijske predmete.

### Člen 10

#### *Omrežje in izmenjava izkušenj*

1. Vsak organ za upravljanje imenuje kontaktne osebe, ki so odgovorne za informiranje in obveščanje javnosti, ter o tem obvesti Komisijo. Države članice lahko imenujejo tudi eno kontaktno osebo za vse operativne programe.
2. Vzpostavijo se lahko omrežja Skupnosti, v katerih sodelujejo osebe, imenovane v skladu z odstavkom 1, da se zagotovi izmenjava dobre prakse, vključno z rezultati izvajanja komunikacijskega načrta, ter izmenjava izkušenj pri izvajanju ukrepov za informiranje in obveščanje javnosti iz tega oddelka.
3. Izmenjava izkušenj na področju informiranja in obveščanja javnosti je lahko podprta s tehnično pomočjo v skladu s členom 45 Uredbe (ES) št. 1083/2006.

## **Oddelek 2**

### **Informacije o uporabi skladov**

### Člen 11

#### *Okvirna razčlenitev uporabe skladov*

1. Države članice predložijo Komisiji okvirno razdelitev programirane uporabe skladov po kategorijah na ravni operativnega programa iz člena 37(1)(d) Uredbe (ES)

št. 1083/2006 in člena 12(5) Uredbe (ES) št. 1080/2006 v skladu z deloma A in B Priloge II k tej uredbi.

2. Letna in končna poročila o izvajanju iz člena 67 Uredbe (ES) št. 1083/2006 na ravni operativnega programa vključujejo posodobljene informacije o kumulativni dodelitvi sredstev iz skladov po kategorijah od začetka operativnega programa za operacije, izbrane v okviru operativnega programa, in ki so navedene za vsako kombinacijo kod, v skladu z deli A in C Priloge II k tej uredbi.
3. Komisija uporabi podatke držav članic v skladu z odstavkoma 1 in 2 le za obveščanje.

### **Oddelek 3** **Sistemi upravljanja in nadzora**

#### *Člen 12* *Posredniška telesa*

Kadar eno ali več nalog organa za upravljanje ali organa za potrjevanje izvaja posredniško telo, se ustrezna ureditev uradno evidentira v pisni obliki.

Za posredniško telo se uporabljajo določbe o organu za upravljanje in organu za potrjevanje iz te uredbe.

#### *Člen 13* *Organ za upravljanje*

1. Organ za upravljanje zagotovi, da so zaradi izbire in potrditve operacij v skladu s členom 60(a) Uredbe (ES) št. 1083/2006 upravičenci obveščeni o posebnih pogojih v zvezi s proizvodi ali storitvami, dobavljenimi v okviru operacije, načrtom financiranja, rokom za izvajanje ter finančnimi in drugimi informacijami, ki jih je treba hraniti in sporočati.

Preden je sprejeta odločitev o potrditvi, se organ za upravljanje prepriča, da upravičenec lahko izpolni te pogoje.

2. Preverjanje, ki ga izvede organ za upravljanje v skladu s členom 60(b) Uredbe (ES) št. 1083/2006, zajema upravne, finančne, tehnične in fizične vidike operacij, če je to primerno.

Preverjanje zagotavlja, da so prijavljeni izdatki realni, da so proizvodi ali storitve dobavljene v skladu z odločitvijo o potrditvi, da so zahtevki za povračilo upravičenca pravilni in da so operacije ter izdatki v skladu s pravili Skupnosti in nacionalnimi pravili. Preverjanje vključuje postopke za preprečitev dvojnega financiranja izdatkov iz drugih programov Skupnosti ali nacionalnih programov ter iz drugih programskih obdobj.

Preverjanje vključuje naslednje postopke:



- (a) upravno preverjanje vsakega zahtevka za povračilo, ki ga predložijo upravičenci;
  - (b) preglede posameznih operacij na kraju samem.
3. Kadar se pregledi na kraju samem iz odstavka 2(b) izvajajo na podlagi vzorca za operativni program, organ za upravljanje vzdržuje evidenco, ki opisuje in utemeljuje metodo vzorčenja ter opredeljuje operacije ali poslovne dogodke, izbrane za pregled. Organ za upravljanje določi velikost vzorca, ki v zadostni meri zagotavlja zakonitost in pravilnost poslovnih dogodkov, pri čemer upošteva stopnjo tveganja, ki jo organ za upravljanje določi za vrsto zadevnih upravičencev in operacij. Metodo vzorčenja pregleda vsako leto.
4. Organ za upravljanje vzpostavi pisne standarde in postopke za preverjanje iz odstavka 2 ter vzdržuje evidenco za vsako preverjanje, v kateri so navedeni opravljeno delo, datum in rezultati preverjanja ter ukrepi, sprejeti v zvezi z ugotovljenimi nepravilnostmi.
5. Kadar je organ za upravljanje, tudi upravičenec v okviru operativnega programa, ureditev preverjanja iz odstavkov 2, 3 in 4 zagotavlja ustrezno ločitev nalog v skladu s členom 58(b) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

#### *Člen 14*

##### *Računovodska evidenca*

1. Računovodska evidenca operacij in podatki o izvajanju iz člena 60(c) Uredbe (ES) št. 1083/2006 vključujejo informacije iz Priloge III k tej uredbi.
- Do teh informacij imajo dostop organ za upravljanje, organ za potrjevanje in glavni revizijski organ ter organi iz člena 62(3) Uredbe (ES) št. 1083/2006.
2. Za izvedbo preverjanja dokumentov in pregledov na kraju samem država članica na pisno zahtevo Komisije zagotovi Komisiji informacije iz odstavka 1 v petnajstih delovnih dneh od prejema zahteve ali v drugem dogovorjenem roku.

#### *Člen 15*

##### *Revizijska sled*

V členu 60(f) Uredbe (ES) št. 1083/2006 se revizijska sled šteje za ustrezno, če za zadevni operativni program izpolnjuje naslednja merila:

- (a) omogoča uskladitev skupnih zneskov, ki so bili potrjeni za Komisijo, z natančno računovodsko evidenco in spremnimi dokumenti, ki jih hranijo organ za potrjevanje, organ za upravljanje, posredniška telesa in upravičenci, v zvezi z operacijami, sofinanciranimi v okviru operativnega programa;
- (b) omogoča preverjanje plačila javnega prispevka upravičencu;
- (c) omogoča preverjanje uporabe meril za izbor, ki jih nadzorni odbor določi za operativni program;

- (d) za vsako operacijo vključuje, če je to primerno, tehnične zahteve in načrt financiranja, dokumente o odobritvi donacije, dokumente o postopkih javnega naročanja, poročila o napredku ter poročila o izvedenem preverjanju in revizijah.

### *Člen 16*

#### *Revizije operacij*

1. Revizije iz člena 62(1)(b) Uredbe (ES) št. 1083/2006 se izvajajo v vsakem obdobju dvanajstih mesecev od 1. julija 2008 na vzorcu operacij, izbranem na podlagi metode, ki jo določi ali potrdi glavni revizijski organ v skladu s členom 17 k tej uredbi.
2. Revizije se izvajajo na kraju samem ter temeljijo na dokumentaciji in evidencah, ki jih hrani upravičenec. Pri revizijah se preveri, ali so izpolnjeni naslednji pogoji:
  - (a) operacija izpolnjuje merila za izbor za operativni program, se izvaja v skladu z odločitvijo o potrditvi ter izpolnjuje vse pogoje, ki se uporabljajo v zvezi z njenim delovanjem in uporabo, ali cilje, ki jih mora doseči;
  - (b) prijavljeni izdatki so v skladu z računovodsko evidenco in spremnimi dokumenti, ki jih hrani upravičenec;
  - (c) izdatki, ki jih navede upravičenec, so v skladu s pravili Skupnosti in nacionalnimi pravili;
  - (d) javni prispevek je bil plačan upravičencu v skladu s členom 80 Uredbe (ES) št. 1083/2006.
3. Kadar so ugotovljene težave sistemske in zato vključujejo tveganje za druge operacije v okviru operativnega programa, glavni revizijski organ zagotovi, da se izvede dodaten pregled, vključno z dodatnimi revizijami, kadar so potrebne, da se določi obseg takšnih težav. Ustrezni organi sprejmejo potrebne preventivne in popravne ukrepe.
4. K znesku revidiranih izdatkov za poročanje v tabelah iz točke 9 priloge VI in točke 9 priloge VIII se štejejo le izdatki, ki jih zajema revizija izvedena v skladu z odstavkom 1.

### *Člen 17*

#### *Vzorčenje*

1. Vzorec operacij, za katere se vsako leto izvede revizija, temelji najprej na metodi naključnega statističnega vzorčenja iz odstavkov 2, 3 in 4. Dodatne operacije se lahko izberejo kot dopolnilni vzorec iz odstavkov 5 in 6.
2. Metoda, ki se uporablja za izbiro vzorca in oblikovanje sklepov na podlagi rezultatov, upošteva mednarodno sprejete revizijske standarde in se dokumentira. Glavni revizijski organ ob upoštevanju zneska izdatkov, števila in vrste operacij ter drugih pomembnih dejavnikov določi ustrezno metodo statističnega vzorčenja, ki jo je treba uporabiti. Tehnični parametri vzorca se določijo v skladu s Prilogo IV.

3. V teku leta pred letom, v katerem je Komisiji predloženo letno poročilo o nadzoru iz člena 18(2), se vzorec, na katerem se izvede revizija v vsakem obdobju dvanajstih mesecev, izbere med operacijami, za katere so bili Komisiji prijavljeni izdatki za operativni program ali, kadar je to primerno, za operativne programe, ki jih zajema skupen sistem upravljanja in nadzora. Za prvo obdobje dvanajstih mesecev lahko glavni revizijski organ razporedi operacije, za katere so bili izdatki prijavljeni Komisiji leta 2007 in 2008, v skupine, kar je podlaga za izbiro operacij, za katere je treba izvesti revizijo.

4. Glavni revizijski organ oblikuje sklepe na podlagi rezultatov revizij za izdatke, prijavljene Komisiji v letu iz odstavka 3, in jih sporoči Komisiji v letnem poročilu o nadzoru.

V operativnih programih, za katere napovedana stopnja napake presega stopnjo pomembnosti, glavni revizijski organ analizira njeno pomembnost in ustrezno ukrepa, tudi tako, da pripravi ustrezna priporočila, ki bodo sporočena v letnem poročilu o nadzoru.

5. Glavni revizijski organ redno pregleduje zajetje, ki ga zagotavlja naključni vzorec, pri čemer upošteva zlasti potrebo po zadostnem revizijskem zagotovitvi za izjave pri delni ali končni zaključitvi za vsak operativni program.

Odločitev glavnega revizijskega organa temelji na strokovnem mnenju o tem, ali je treba revidirati dopolnilni vzorec dodatnih operacij, da se upoštevajo ugotovljeni posebni dejavniki tveganja ter se za vsak program zagotovi zadostno zajetje različnih vrst operacij, upravičencev, posredniških teles in prednostnih osi.

6. Glavni revizijski organ oblikuje sklepe na podlagi rezultatov revizij dopolnilnega vzorca in jih sporoči Komisiji v letnem poročilu o nadzoru.

Kadar je ugotovljenih veliko nepravilnosti ali kadar so ugotovljene sistemske nepravilnosti, glavni revizijski organ analizira njihovo pomembnost in ustrezno ukrepa, tudi tako, da pripravi ustrezna priporočila, ki so sporočena v letnem poročilu o nadzoru.

Rezultati revizij na podlagi dopolnilnega vzorca se analizirajo ločeno od rezultatov na podlagi naključnega vzorca. Zlasti se pri izračunu stopnje napake naključnega vzorca ne upoštevajo nepravilnosti, ugotovljene pri dopolnilnem vzorcu.

### Člen 18

#### *Dokumenti, ki jih predloži glavni revizijski organ*

1. Revizijska strategija iz člena 62(1)(c) Uredbe (ES) št. 1083/2006 se določi v skladu z vzorcem iz Priloge V k tej uredbi. Posodobi in pregleda se vsako leto in po potrebi med letom.
2. Letno poročilo o nadzoru in mnenje iz člena 62(1)(d) Uredbe (ES) št. 1083/2006 temeljita na revizijah sistemov in revizijah operacij, izvedenih v okviru člena 62(1)(a) in (b) navedene uredbe v skladu z revizijsko strategijo, ter sta v skladu z vzorci iz prilog VI in VII k tej uredbi.

Pri operativnih programih, ki se izvajajo v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja, letno poročilo o nadzoru in mnenje zajemata vse zadevne države članice v programu.

3. Izjava o zaključitvi iz člena 62(1)(e) Uredbe (ES) št. 1083/2006 temelji na celotni reviziji, ki jo izvede glavni revizijski organ ali za katero je pristojen glavni revizijski organ v skladu z revizijsko strategijo. Izjava o zaključitvi in končno poročilo o nadzoru se pripravita v skladu z vzorcem iz Priloge VIII k tej uredbi.

Pri operativnih programih, ki se izvajajo v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja, izjava o zaključitvi in končno poročilo o nadzoru zajemata vse zadevne države članice v programu.

4. Če je obseg pregleda omejen ali če stopnja ugotovljenih nepravilnih izdatkov ne omogoča predložitve mnenja brez pridržka za letno mnenje iz člena 62(1)(d) Uredbe (ES) št. 1083/2006 ali v izjavi o zaključitvi iz točke (e) istega člena, glavni revizijski organ navede razloge za to ter oceni obseg težave in njen finančni vpliv.
5. Pri delni zaključitvi operativnega programa glavni revizijski organ v skladu z vzorcem iz Priloge IX k Uredbi (ES) št. 1083/2006 pripravi izjavo o zakonitosti in pravilnosti poslovnih dogodkov, zajetih v izkazu o izdatkih iz člena 88 Uredbe (ES) št. 1083/2006, ter jo predloži z mnenjem iz člena 62(1)(d)(ii) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

#### *Člen 19*

##### *Dostopnost dokumentov*

1. Organ za upravljanje za izvajanje člena 90 Uredbe (ES) št. 1083/2006 zagotovi, da je dostopna evidenca o identiteti in lokaciji organov, ki hranijo spremne dokumente o izdatkih in revizijah, med katere spadajo vsi dokumenti, potrebni za ustrezno revizijsko sled.
2. Organ za upravljanje zagotovi, da so dokumenti iz odstavka 1 dostopni za pregled, ki ga izvedejo za to upravičene osebe in organi, ter so izpiski ali izvodi teh dokumentov predloženi tem osebam in organom, in sicer vsaj pooblaščenemu osebju organa za upravljanje, organa za potrjevanje, posredniških teles ter glavnega revizijskega organa in organov iz člena 62(3) Uredbe (ES) št. 1083/2006 ter pooblaščenim uradnikom Skupnosti in njihovim pooblaščenim zastopnikom.
3. Organ za upravljanje hrani informacije, potrebne za vrednotenje in poročanje, vključno z informacijami iz člena 14, v zvezi z operacijami iz člena 90(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006 v celotnem obdobju iz odstavka (1)(a) navedenega člena.
4. Za splošno sprejete nosilce podatkov iz člena 90 Uredbe (ES) št. 1083/2006 se štejejo vsaj:
  - (a) fotokopije izvirnih dokumentov;
  - (b) mikrofiši izvirnih dokumentov;
  - (c) elektronske različice izvirnih dokumentov;

- (d) dokumenti, ki obstajajo le v elektronski obliki.
5. Postopek potrjevanja skladnosti dokumentov na splošno sprejetih nosilcih podatkov z izvornim dokumentom določijo nacionalni organi in ta postopek zagotavlja, da shranjene različice izpolnjujejo nacionalne zakonske zahteve ter se je nanje možno sklicevati pri reviziji.
  6. Kadar so dokumenti le v elektronski obliki, morajo računalniški sistemi, ki se uporabljajo, izpolnjevati sprejete varnostne standarde, ki zagotavljajo, da shranjeni dokumenti izpolnjujejo nacionalne zakonske zahteve in se je nanje možno sklicevati pri reviziji.

#### *Člen 20*

##### *Dokumenti, ki jih predloži organ za potrjevanje*

1. Potrjeni izkazi o izdatkih in zahtevki za plačila iz člena 61(a) Uredbe (ES) št. 1083/2006 se pripravijo v obliki iz Priloge X k tej uredbi in pošljejo Komisiji.
2. Organ za potrjevanje pošlje Komisiji do 31. marca vsako leto od leta 2008 dalje izjavo, ki je v obliki iz Priloge XI in za vsako prednostno os operativnega programa določa:
  - (a) zneske, umaknjene iz izkazov o izdatkih, predloženih prejšnje leto, po preklicu celotnega javnega prispevka za projekt ali dela tega prispevka;
  - (b) izterjane zneske, ki so odšteti od teh izkazov o izdatkih;
  - (c) izkaz zneskov, ki jih je treba izterjati, z dne 31. decembra prejšnjega leta, pri čemer so razvrščeni po letu izdaje nalogov za izterjavo.
3. Za delni zaključek operativnega programa pošlje organ za potrjevanje Komisiji izkaz o izdatkih iz člena 88 Uredbe (ES) št. 1083/2006 v obliki iz Priloge XIV k tej uredbi.

#### *Člen 21*

##### *Opis sistemov upravljanja in nadzora*

1. Opis sistemov upravljanja in nadzora za operativne programe iz člena 71(1) Uredbe (ES) št. 1083/2006 vključuje informacije o zadevah iz člena 58 navedene uredbe za vsak operativni program ter informacije iz členov 22, 23 in, kjer je primerno, člena 24 te uredbe.

Te informacije se predložijo v skladu z vzorcem iz Priloge XII.

2. Opis sistemov upravljanja in nadzora operativnih programov v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja zagotovi država članica, na ozemlju katere se organ za upravljanje nahaja.

### Člen 22

#### *Informacije o organu za upravljanje, organu za potrjevanje in posredniških telesih*

Država članica zagotovi Komisiji naslednje informacije o organu za upravljanje, organu za potrjevanje in vsakem posredniškem telesu:

- (a) opis nalog, za katere so pristojni;
- (b) organizacijsko shemo vsakega organa, razporeditev nalog med oddelki ali v njih in okvirno število dodeljenih delovnih mest;
- (c) postopke za izbiranje in potrjevanje operacij;
- (d) postopke prejema, preverjanja in potrjevanja zahtevkov za povračila, ki jih predložijo upravičenci, ter zlasti pravila in postopke za preverjanje iz člena 13 ter postopke odobritve, izvajanja in knjiženja plačil upravičencem;
- (e) postopke za pripravo in potrjevanje izkazov o izdatkih in njihovo predložitev Komisiji;
- (f) sklicevanje na pisne postopke, določene za izvajanje točk (c), (d) in (e);
- (g) pravila za upravičenost, ki jih določi država članica in se uporabljajo za operativni program;
- (h) sistem za vzdrževanje natančne računovodske evidence operacij in podatkov o izvajanju iz člena 14(1) v okviru operativnega programa.

### Člen 23

#### *Informacije o glavnem revizijskem organu in drugih revizijskih organih*

Država članica zagotovi Komisiji naslednje informacije o glavnem revizijskem organu in organih iz člena 62(3) Uredbe (ES) št. 1083/2006:

- (a) opis nalog posameznih organov ter njihovo medsebojno razmerje, vključno z razmerjem s koordinacijskim organom iz člena 73(1) Uredbe (ES) št. 1083/2006, kjer je primerno;
- (b) organizacijsko shemo glavnega revizijskega organa in vsakega organa, ki je vključen v izvajanje revizij v zvezi z operativnim programom, z opisom, kako je zagotovljena njihova neodvisnost, okvirnim številom dodeljenih delovnih mest ter zahtevano usposobljenostjo ali izkušnjami;
- (c) postopke za spremljanje izvajanja priporočil in korektivnih ukrepov na podlagi revizijskih poročil;
- (d) kadar je to primerno, postopke, ki jih glavni revizijski organ izvaja za nadziranje dela organov, ki so vključeni v izvajanje revizij v zvezi z operativnim programom;
- (e) postopke za pripravo letnega poročila o nadzoru in izjav o zaključitvi.

### Člen 24

#### *Opis sistemov upravljanja in nadzora iz cilja evropskega teritorialnega sodelovanja*

Poleg informacij iz členov 21, 22 in 23 opis sistema upravljanja in nadzora vključuje še ureditev, za katero so se dogovorile države članice, zato da:

- (a) organu za upravljanje zagotovijo dostop do vseh informacij, ki jih potrebuje za izvajanje pristojnosti v skladu s členom 60 Uredbe (ES) št. 1083/2006 in členom 15 Uredbe (ES) št. 1080/2006;
- (b) organu za potrjevanje zagotovijo dostop do vseh informacij, ki jih potrebuje za izvajanje pristojnosti v skladu s členom 61 Uredbe (ES) št. 1083/2006;
- (c) glavnemu revizijskemu organu zagotovijo dostop do vseh informacij, ki jih potrebuje za izvajanje pristojnosti v skladu s členom 62 Uredbe (ES) št. 1083/2006 in členom 14(2) Uredbe (ES) št. 1080/2006;
- (d) zagotovijo, da države članice izpolnjujejo obveznosti v zvezi z izterjavo neupravičeno plačanih zneskov iz člena 17(2) Uredbe (ES) št. 1080/2006;
- (e) zagotovijo zakonitost in pravilnost izdatkov, plačanih zunaj Skupnosti in vključenih v izkaze o izdatkih, kadar države članice, ki sodelujejo v programu, izkoristijo prožnost, ki jo zagotavlja člen 21(3) Uredbe (ES) št. 1080/2006, da omogočijo organu za upravljanje, organu za potrjevanje in glavnemu revizijskemu organu izvajanje pristojnosti v zvezi z izdatki, plačanimi v tretjih državah, in načini izterjave neupravičeno plačanih zneskov, povezanih z nepravilnostmi.

### Člen 25

#### *Ocena sistemov upravljanja in nadzora*

Poročilo iz člena 71(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006 temelji na pregledu opisa sistemov, ustreznih dokumentov o sistemih, sistema za vzdrževanje računovodske evidence in podatkov o izvajanju operacij ter pogovorih z osebjem glavnih organov, za katere glavni revizijski organ meni, da so pomembni, ali drugega organa, pristojnega za poročilo, da se dopolnijo, pojasnijo ali preverijo informacije.

Mnenje iz člena 71(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006 se pripravi v skladu z vzorcem iz Priloge XIII k tej uredbi.

Kadar so sistemi upravljanja in nadzora v bistvu enaki sistemom za pomoč, odobreno v skladu z Uredbo (ES) št. 1260/1999, se lahko pri pripravi poročila in mnenja iz člena 71(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006 upoštevajo rezultati revizij, ki jih izvedejo nacionalni revizorji in revizorji Skupnosti v zvezi s temi sistemi.

### Člen 26

#### *Odstopanja v zvezi z operativnimi programi iz člena 74 Uredbe (ES) št. 1083/2006*

1. Za operativne programe, pri katerih je država članica uporabila možnost iz prvega pododstavka člena 74(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006, se uporabljajo odstavki 2 do 5 tega člena.

2. Preverjanje iz člena 13(2) te uredbe izvaja nacionalni organ iz člena 74(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006.
3. Revizije operacij iz člena 62(1)(b) Uredbe (ES) št. 1083/2006 se izvajajo v skladu z nacionalnimi postopki. Člena 16 in 17 te uredbe se ne uporabljata.
4. Člen 18(2) do (5) te uredbe se smiselno uporablja za pripravo dokumentov, ki jih izda nacionalni organ iz člena 74(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006.  
  
Letno poročilo o nadzoru in letno mnenje se pripravita, kadar je primerno, v skladu z vzorci iz prilog VI in VII k tej uredbi.
5. Obveznosti iz člena 20(2) izvaja nacionalni organ iz člena 74(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006.  
  
Izkaz o izdatkih se pripravi v skladu z vzorci iz prilog X in XIV k tej uredbi.
6. Informacije, ki jih je treba vključiti v opis sistemov upravljanja in nadzora iz členov 21(1), 22 in 23 te uredbe, vključujejo, kjer je primerno, informacije o nacionalnih organih iz člena 74(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

#### **Oddelek 4** **Nepravilnosti**

##### *Člen 27* *Opredelitve pojmov*

V tem oddelku se uporabljajo naslednje opredelitve pojmov:

- (a) „gospodarski subjekt“ pomeni katero koli fizično ali pravno osebo ali drug subjekt, ki sodeluje pri izvajanju pomoči iz skladov, razen države članice, ki izvršuje javno oblast;
- (b) „prva upravna ali sodna ugotovitev“ pomeni prvo pisno oceno upravnega ali sodnega pristojnega organa, ki na podlagi določenih dejstev ugotavlja obstoj nepravilnosti, ne glede na možnost, da je lahko ta ugotovitev pozneje spremenjena ali umaknjena glede na potek upravnega ali sodnega postopka;
- (c) „sum goljufije“ pomeni nepravilnost, zaradi katere se lahko sproži upravni ali sodni postopek na nacionalni ravni, da se ugotovi, ali je bilo dejanje namerno in zlasti ali je šlo za goljufijo iz člena 1(1)(a) Konvencije, sklenjene na podlagi člena K.3 Pogodbe o Evropski uniji, o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti<sup>18</sup>;
- (d) „stečaj“ pomeni postopek v primeru insolventnosti v smislu člena 2(a) Uredbe Sveta (ES) št. 1346/2000<sup>19</sup>.

---

<sup>18</sup> UL C 316, 27.11.1995, str. 49.

<sup>19</sup> UL L 160, 30.6.2000, str. 1.



*Člen 28**Začetno poročanje – odstopanja*

1. Brez poseganja v druge obveznosti iz člena 70 Uredbe (ES) št. 1083/2006 države članice v dveh mesecih po koncu vsakega četrtletja obvestijo Komisijo o kakršnih koli nepravilnostih, ki so predmet prve upravne ali sodne ugotovitve.

V tem poročilu države članice v vsakem primeru predložijo naslednje podrobnosti:

- (a) sklad, cilj, operativni program, prednostno os in zadevno operacijo ter številko CCI (enotna identifikacijska koda);
  - (b) kršeno določbo;
  - (c) datum in vir prvega podatka, na podlagi katerega je bil ugotovljen sum o storitvi nepravilnosti;
  - (d) postopke, ki so bili uporabljeni pri storitvi nepravilnosti;
  - (e) ali postopek pomeni sum goljufije (kadar je primerno);
  - (f) način odkritja nepravilnosti;
  - (g) vpletene države članice in tretje države (kadar je primerno);
  - (h) obdobje ali datum, ko je bila storjena nepravilnost;
  - (i) nacionalne organe ali organe, ki so sestavili uradno poročilo o nepravilnosti, in organe, pristojne za nadaljnje upravno ali sodno spremljanje;
  - (j) datum prve upravne ali sodne ugotovitve o nepravilnosti;
  - (k) identiteto vpletenih fizičnih in pravnih oseb ali drugih udeleženih subjektov, razen kadar takšne informacije zaradi narave zadevne nepravilnosti niso uporabne v boju proti nepravilnostim;
  - (l) celotni znesek proračuna in javnega prispevka, odobrenega za operacijo, ter razporeditev njenega sofinanciranja med prispevek Skupnosti in nacionalni prispevek;
  - (m) znesek javnega prispevka, na katerega vpliva nepravilnost, in ustrezen ogrožen prispevek Skupnosti;
  - (n) kadar javni prispevek ni plačan osebam ali drugim subjektom iz točke (k) pa zneske, ki bi bili neupravičeno plačani, če nepravilnost ne bi bila ugotovljena;
  - (o) odložitev plačila in, kadar je primerno, možnosti izterjave;
  - (p) naravo nepravilnega izdatka.
2. Z odstopanjem od odstavka 1 ni treba poročati o naslednjih primerih:

- (a) kadar je edini pomembni vidik nepravilnosti delna ali celotna neizvedba operacije, vključene v sofinanciran operativni program, zaradi stečaja upravičenca;
- (b) kadar jih je upravičenec sporočil organu za upravljanje ali organu za potrjevanje prostovoljno, preden jih le-ta odkrijeta, pred plačilom javnega prispevka ali po njem;
- (c) kadar jih odkrije in popravi organ za upravljanje ali organ za potrjevanje pred plačilom javnega prispevka upravičencu in pred vključitvijo zadevnega izdatka v izkaz o izdatkih, predložen Komisiji.

Vseeno je treba poročati o nepravilnostih pred stečajem in primerih suma goljufije.

3. Kadar nekatere informacije iz odstavka 1, zlasti informacije o postopkih, ki so bili uporabljeni pri storitvi nepravilnosti, in načinu odkritja nepravilnosti, niso dostopne, države članice Komisiji, kolikor je mogoče, predložijo manjkajoče informacije ob predložitvi naslednjih četrletnih poročil o nepravilnostih.
4. O nepravilnostih v zvezi z operativnimi programi v okviru cilja evropsko teritorialno sodelovanje poroča država članica, v kateri upravičenec plača izdatke pri izvajanju operacije. Država članica hkrati obvesti organ za upravljanje, organ za potrjevanje za zadevni program in glavni revizijski organ.
5. Če je v skladu z nacionalnimi določbami nujna zaupnost preiskav, je za posredovanje informacij treba dobiti dovoljenje pristojnega sodišča.
6. Kadar ni nepravilnosti, o katerih mora država članica poročati v skladu z odstavkom 1, o tem obvesti Komisijo v roku iz tega odstavka.

#### *Člen 29*

##### *Nujni primeri*

Vsaka država članica takoj obvesti Komisijo in po potrebi druge zadevne države članice o vseh nepravilnostih, ki jih odkrije ali domnevno obstajajo, kadar obstaja nevarnost zelo hitrih posledic zunaj ozemlja te države članice ali kadar te nepravilnosti kažejo, da je bila uporabljena nova zloraba.

#### *Člen 30*

##### *Poročanje o nadaljnjem spremljanju – neizterjava*

1. V dveh mesecih po koncu vsakega četrletja države članice obvestijo Komisijo o postopkih, ki so jih začele v zvezi z vsemi nepravilnostmi, o katerih so že obvestile Komisijo, in pomembnih spremembah zaradi takšnih postopkov, pri čemer se sklicujejo na prejšnja poročila, predložena v skladu s členom 28. Te informacije vključujejo vsaj naslednje:
  - (a) zneske, ki so izterjani ali za katere se pričakuje, da bodo izterjani;
  - (b) kakršne količasne ukrepe, ki so jih sprejele države članice za zagotovitev izterjave neupravičeno plačanih zneskov;

- (c) vse sodne in upravne postopke za izterjavo neupravičeno plačanih zneskov in določitev sankcij;
- (d) razloge za opustitev postopkov izterjave;
- (e) vse opustitve kazenskega pregona.

Države članice obvestijo Komisijo o upravnih ali sodnih odločitvah ali glavnih točkah teh odločitev v zvezi s koncem takšnih postopkov in zlasti navedejo, ali ugotovitve kažejo na sum goljufije ali ne. V primeru iz točke (d) države članice čim bolj natančno obvestijo Komisijo pred sprejetjem odločitve.

2. Kadar država članica meni, da zneska ni možno izterjati ali da zanj ni možno pričakovati, da bo izterjan, obvesti Komisijo v posebnem poročilu o neizterjanem znesku in dejstvih, ki so pomembna za odločitev o porazdelitvi izgube v skladu s členom 70(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

Te informacije so dovolj natančne, da lahko Komisija čim prej sprejme takšno odločitev po posvetovanju z organi zadevnih držav članic. Vključujejo vsaj:

- (a) izvod odločbe o dodelitvi;
- (b) datum zadnjega plačila upravičencu;
- (c) izvod naloga za izterjavo;
- (d) v primeru stečaja, o katerem je treba obvestiti Komisijo v skladu s členom 28(2), izvod dokumenta, ki potrjuje insolventnost upravičenca;
- (e) kratek opis ukrepov, ki jih je sprejela država članica za izterjavo zadevnega zneska, in njihovih datumov.

3. V primeru iz odstavka 2 lahko Komisija izrecno zahteva, da država članica nadaljuje postopek izterjave.

### *Člen 31* *Elektronski prenos*

Informacije iz členov 28 in 29 ter člena 30(1) se pošljejo, kadar je to možno, z elektronskimi sredstvi prek varne povezave, pri čemer se uporabi za to namenjen modul, ki ga zagotovi Komisija.

### *Člen 32* *Povračilo sodnih stroškov*

Kadar se pristojni organi države članice odločijo, da bodo na izrecno zahtevo Komisije začeli ali nadaljevali sodni postopek za izterjavo neupravičeno plačanih zneskov, se lahko Komisija zaveže, da bo povrnila državi članici vse sodne stroške in stroške, neposredno povezane s postopkom, ali del takšnih stroškov na podlagi predložitve dokazil, čeprav je postopek neuspešen.

### Člen 33

#### *Stiki z državami članicami*

1. Komisija z zadevnimi državami članicami vzdržuje ustrezne stike za dopolnitev predloženih informacij o nepravilnostih iz člena 28, o postopkih iz člena 30 in zlasti o možnosti izterjave.
2. Komisija neodvisno od stikov iz odstavka 1 obvesti države članice, kadar se lahko zaradi določene vrste nepravilnosti enaki ali podobni postopki pojavijo v drugih državah članicah.
3. Komisija organizira informativna srečanja na ravni Skupnosti za predstavnike držav članic, da z njimi pregleda informacije, pridobljene v skladu s členi 28, 29 in 30 ter odstavkom 1 tega člena. Pregled je namenjen zlasti obravnavi spoznanj na podlagi informacij v zvezi z nepravilnostmi, preventivnimi ukrepi in sodnimi postopki.
4. Države članice in Komisija se na zahtevo države članice ali Komisije posvetujejo, da zapolnijo kakršne koli vrzeli, ki škodijo interesom Skupnosti in se pokažejo pri izvajanju veljavnih določb.

### Člen 34

#### *Uporaba informacij*

Komisija lahko za izvajanje analiz tveganja uporabi kakršne koli splošne ali operativne informacije, ki jih sporočijo države članice v skladu s to uredbo, ter lahko na podlagi dobljenih informacij pripravi poročila in razvije sisteme za zgodnje opozarjanje, ki so namenjeni učinkovitejšemu ugotavljanju tveganja.

### Člen 35

#### *Zbiranje informacij za odbore*

Komisija v okviru Svetovalnega odbora za usklajevanje preprečevanja goljufij, ustanovljenega s Sklepom Komisije 94/140/ES<sup>20</sup>, redno obvešča države članice o obsegu, v katerem so skladi vključeni v odkrite nepravilnosti, ter o različnih kategorijah nepravilnosti glede na vrsto in število. Obvesti tudi odbore iz členov 103 in 104 Uredbe (ES) št. 1083/2006.

### Člen 36

#### *Nepravilnosti pod pragom za poročanje*

1. Kadar so nepravilnosti povezane z zneski, manjšimi od 10 000 EUR v breme splošnega proračuna Evropskih skupnosti, države članice ne pošljejo Komisiji informacij iz členov 28 in 30, razen če Komisija to izrecno zahteva.

Vseeno države članice v skladu s členom 61(f) Uredbe (ES) št. 1083/2006 vzdržujejo evidence o izterljivih zneskih pod tem pragom in o zneskih, izterjanih ali umaknjenih po preklicu prispevka za operacijo, ter vrnejo izterjane zneske v splošni proračun Evropskih skupnosti. Brez poseganja v obveznosti, ki izhajajo neposredno iz

---

<sup>20</sup>

UL L 61, 4.3.1994, str. 27.

člena 70(1)(b) Uredbe (ES) št. 1083/2006, si država članica in Skupnost delita izgubo zaradi zneskov pod pragom, neizterljivih po stopnji sofinanciranja, ki se uporablja za zadevno operacijo. Postopek iz člena 30(2) te uredbe se ne uporablja, razen če Komisija odloči drugače.

Tretji pododstavek se uporablja tudi za primere stečaja, za katere ne velja obveznost poročanja v skladu s členom 28(1).

2. Države članice, ki na dan ugotovitve nepravilnosti niso sprejele eura kot svoje valute, izdatke, plačane v svoji valuti, preračunajo v eure v skladu s členom 81 Uredbe (ES) št. 1083/2006. Kadar izdatki niso zabeleženi v računovodskih izkazih organa za potrjevanje, se uporablja najnovejši računovodski menjalni tečaj, ki ga objavi Komisija v elektronski obliki.

## **Oddelek 5 Osební podatki**

### *Člen 37 Varstvo osebnih podatkov*

1. Države članice in Komisija sprejmejo vse potrebne ukrepe, s katerimi preprečijo kakršno koli nedovoljeno razkritje informacij iz člena 14(1), informacij, ki jih zbere Komisija pri svojih revizijah, in informacij iz oddelka 4 ali nedovoljen dostop do njih.
2. Komisija uporabi informacije iz člena 14(1) skupaj z informacijami, ki jih zbere pri svojih revizijah, izključno za izvajanje pristojnosti iz člena 72 Uredbe (ES) št. 1083/2006. Dostop do teh informacij imata Evropsko računsko sodišče in Evropski urad za boj proti goljufijam.
3. Informacije iz oddelka 4 se lahko pošljejo le osebam v državah članicah ali ustanovah Skupnosti, ki morajo zaradi svojih poklicnih dolžnosti imeti dostop do njih, razen kadar se država članica, ki predloži takšne informacije, izrecno strinja, da se pošljejo drugim osebam.
4. Vsi osebni podatki, ki jih vključujejo informacije iz točke (d) člena 7(2), se obdelajo le za namen iz navedenega člena.

## **Oddelek 6 Finančni popravek zaradi neupoštevanja dodatnosti**

### *Člen 38 Stopnje finančnega popravka*

1. Kadar Komisija izvede finančni popravek v skladu s členom 99(5) Uredbe (ES) št. 1083/2006, se popravek izračuna v skladu z odstavkom 2 tega člena.

2. Stopnja finančnega popravka se izračuna tako, da se odštejejo 3 odstotne točke od razlike med dogovorjeno ciljno stopnjo in doseženo stopnjo, ki je izražena kot odstotek dogovorjene ciljne stopnje, nato pa se rezultat deli z 10.  
  
Finančni popravek se določi tako, da se ta stopnja finančnega popravka uporabi za prispevek zadevne države članice v strukturni sklad v okviru konvergenčnega cilja za celotno programsko obdobje.
3. Če je razlika med dogovorjeno ciljno stopnjo in doseženo stopnjo, ki je izražena kot odstotek dogovorjene ciljne stopnje, iz odstavka 2, enaka 3% ali manjša, se finančni popravek ne izvede.
4. Finančni popravek ne presega 5 % dodelitve Strukturnega sklada zadevni državi članici v okviru konvergenčnega cilja za celotno programsko obdobje.

## **Oddelek 7**

### **Elektronska izmenjava podatkov**

#### *Člen 39*

##### *Računalniški sistem za izmenjavo podatkov*

Za izvajanje členov 66 in 76 Uredbe (ES) št. 1083/2006 se vzpostavi računalniški sistem za izmenjavo podatkov kot orodje za izmenjavo vseh podatkov o operativnem programu.

Za izmenjavo podatkov med posameznimi državami članicami in Komisijo se uporablja računalniški sistem, ki ga vzpostavi Komisija in ki omogoča varno izmenjavo podatkov med Komisijo in posamezno državo članico.

Države članice so vključene v nadaljnji razvoj računalniškega sistema za izmenjavo podatkov.

#### *Člen 40*

##### *Vsebina računalniškega sistema za izmenjavo podatkov*

1. Računalniški sistem za izmenjavo podatkov vključuje informacije, ki so v skupnem interesu Komisije in držav članic, ter vsaj naslednje podatke, potrebne za finančne transakcije:
  - (a) okvirno letno dodelitev vsakega sklada v vsakem operativnem programu, kot je določeno v nacionalnem strateškem referenčnem okviru v skladu z vzorcem iz Priloge XV;
  - (b) načrte financiranja za operativne programe v skladu z vzorcem iz Priloge XVI;
  - (c) izkaze o izdatkih in zahtevke za plačila v skladu z vzorcem iz Priloge X;
  - (d) letne napovedi verjetnih zahtevkov za plačila v skladu z vzorcem iz Priloge XVII;
  - (e) finančni del letnih poročil in končnih poročil o izvajanju v skladu z vzorcem iz točke 2.1 Priloge XVIII.

2. Poleg odstavka 1, računalniški sistem za izmenjavo podatkov vključuje vsaj naslednje dokumente in podatke skupnega interesa, ki omogočajo izvajanje spremljanja:
- (a) nacionalni strateški referenčni okvir iz člena 27(1) Uredbe (ES) št. 1083/2006;
  - (b) podatke, ki potrjujejo upoštevanje dodatnosti v skladu z vzorcem iz Priloge XIX;
  - (c) operativne programe, vključno s podatki o kategorizaciji po vzorcu iz dela B Priloge II in v skladu s tabelami iz dela A Priloge II;
  - (d) odločitve Komisije o prispevku skladov;
  - (e) zahtevke za dodelitev pomoči za velike projekte iz členov 39, 40 in 41 Uredbe (ES) št. 1083/2006 v skladu s prilogama XXI in XXII k tej uredbi, skupaj z izbranimi podatki iz teh prilog, določenimi v Prilogi XX;
  - (f) poročila o izvajanju v skladu s Prilogo XVIII, vključno s podatki o kategorizaciji po vzorcu iz dela C Priloge II in v skladu s tabelami iz dela A Priloge II;
  - (g) podatke o udeležencih operacij ESS po prednostnem vrstnem redu v skladu z vzorcem iz Priloge XXIII;
  - (h) opis sistemov upravljanja in nadzora v skladu z vzorcem iz Priloge XII;
  - (i) revizijsko strategijo v skladu z vzorcem iz Priloge V;
  - (j) poročila in mnenja o revizijah v skladu z vzorci iz prilog VI, VII, VIII, IX in XIII ter korespondenco med Komisijo in posamezno državo članico;
  - (k) izkaze o izdatkih v zvezi z delno zaključitvijo v skladu z vzorcem iz Priloge XIV;
  - (l) letne izkaze o umaknjenih in izterjanih zneskih ter nerešenih izterjavah v skladu s Prilogo XI;
  - (m) komunikacijski načrt iz člena 2.
3. Podatki iz odstavkov 1 in 2 se, kadar je primerno, pošljejo v obliki iz prilog.

#### *Člen 41*

##### *Delovanje računalniškega sistema za izmenjavo podatkov*

1. Komisija in organi, ki jih imenuje država članica v skladu z Uredbo (ES) št. 1083/2006, ter organi, na katere je bila prenesena ta naloga, vnesejo v računalniški sistem za izmenjavo podatkov dokumente, za katere so pristojni, in vse njihove posodobitve v zahtevani obliki.
2. Države članice centralizirajo zahtevke za pravico dostopa do računalniškega sistema za izmenjavo podatkov in jih pošljejo Komisiji.

3. Izmenjave podatkov in transakcije imajo elektronski podpis v smislu Direktive 1999/93/ES. Države članice in Komisija priznajo, da je elektronski podpis, ki se uporablja v računalniškem sistemu za izmenjavo podatkov, pravno veljaven in dopusten kot dokaz v sodnem postopku.
4. Stroški razvoja računalniškega sistema za izmenjavo podatkov se krijejo iz splošnega proračuna Evropskih skupnosti v skladu s členom 45 Uredbe (ES) št. 1083/2006. Vsi stroški vmesnika med skupnim računalniškim sistemom za izmenjavo podatkov ter nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi računalniškimi sistemi ter vsi stroški prilagoditve nacionalnih, regionalnih in lokalnih sistemov zahtevam iz Uredbe (ES) št. 1083/2006 so upravičeni v skladu s členom 46 te uredbe.

#### *Člen 42*

##### *Prenos podatkov z računalniškim sistemom za izmenjavo podatkov*

1. Računalniški sistem za izmenjavo podatkov je dostopen državam članicam in Komisiji neposredno ali prek vmesnika za samodejno sinhronizacijo in vnašanje podatkov z nacionalnimi, regionalnimi in lokalnimi računalniškimi sistemi upravljanja.
2. Datum posredovanja dokumentov Komisiji je datum, ko država članica pošlje dokumente v računalniški sistem za izmenjavo podatkov.
3. V primeru višje sile in zlasti okvare računalniškega sistema za izmenjavo podatkov ali nestalne povezave lahko države članice posredujejo Komisiji dokumente, zahtevane v Uredbi (ES) št. 1083/2006 v tiskani obliki, pri čemer uporabijo vzorce iz prilog II, V, VI, VII, IX, X, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX, XX, XXI, XXII in XXIII k tej uredbi. Takoj po prenehanju razloga višje sile država članica brez odlašanja vnese ustrezne dokumente v računalniški sistem za izmenjavo podatkov.

Z odstopanjem od odstavka 2 se za datum pošiljanja šteje datum, ko so bili poslani dokumenti v tiskani obliki.

### **Oddelek 8 Instrumenti finančnega inženiringa**

#### *Člen 43*

##### *Splošne določbe za vse instrumente finančnega inženiringa*

1. Členi 43 do 46 se uporabljajo za instrumente finančnega inženiringa v obliki dejavnosti, ki zagotavljajo vračljive naložbe ali zagotavljajo jamstva za vračljive naložbe ali oboje v:
  - (a) podjetjih, zlasti malih in srednje velikih podjetjih (MSP), vključno z mikropodjetji, kot so opredeljena od 1. januarja 2005 v Priporočilu



Komisije 2003/361/ES<sup>21</sup>, v primeru instrumentov finančnega inženiringa, razen skladov za razvoj mestnih območij;

- (b) javno-zasebnih partnerstvih ali drugih mestnih projektih, ki so vključeni v celovite načrte za trajnostni razvoj mestnih območij, v primeru skladov za razvoj mestnih območij.

2. Kadar Strukturni skladi financirajo operacije, ki vključujejo instrumente finančnega inženiringa, vključno s tistimi, ki so organizirani prek holdinških skladov, partnerji pri sofinanciranju ali delničarji ali njihov ustrezno pooblaščen zastopnik predloži poslovni načrt.

Poslovni načrt določa vsaj:

- (a) ciljni trg podjetij ali mestnih projektov ter merila in pogoje njihovega financiranja;
- (b) operativni proračun instrumenta finančnega inženiringa;
- (c) lastništvo instrumenta finančnega inženiringa;
- (d) partnerje pri sofinanciranju ali delničarje;
- (e) statute instrumenta finančnega inženiringa;
- (f) določbe o strokovnosti, usposobljenosti in neodvisnosti uprave;
- (g) utemeljitev in načrtovano uporabo prispevka iz Strukturnih skladov;
- (h) politiko instrumenta finančnega inženiringa v zvezi s prekinitvijo naložb v podjetja ali mestne projekte;
- (i) določbe o likvidaciji instrumentov finančnega inženiringa, vključno s ponovno uporabo sredstev, ki se instrumentu finančnega inženiringa vrnejo iz naložb ali ostanejo po izpolnitvi vseh obveznosti iz jamstev, ki se pripišejo prispevku iz operativnega programa.

Država članica ali organ za upravljanje ocenjujeta poslovni načrt in spremljata izvajanje poslovnega načrta izvaja ali pa se to izvaja pod njunim vodstvom.

Ocena ekonomske upravičenosti naložbenih dejavnosti instrumentov finančnega inženiringa upošteva vse vire prihodka zadevnih podjetij.

3. Instrumenti finančnega inženiringa, vključno s holdinškimi skladi, se ustanovijo kot neodvisni pravni subjekti, za katere veljajo sporazumi med partnerji pri sofinanciranju ali delničarji, ali kot poseben sveženj financiranja znotraj finančne ustanove.

Kadar je instrument finančnega inženiringa vzpostavljen v finančni ustanovi, je vzpostavljen kot poseben sveženj financiranja, za katerega se uporabljajo posebna

---

<sup>21</sup> UL L 124, 20.5.2003, str. 36.

izvedbena pravila v finančni ustanovi, ki zlasti določajo, da se vodijo posebne evidence, ki razlikujejo med novimi sredstvi, vloženimi v instrument finančnega inženiringa, vključno s sredstvi, ki jih prispeva operativni program, in sredstvi, ki so od začetka na voljo v ustanovi.

Komisija ne bo partnerica pri sofinanciranju ali delničarka v instrumentih finančnega inženiringa.

4. Razen kadar se po konkurenčnem zbiranju ponudb izkaže, da je treba zagotoviti višji odstotek, stroški upravljanja na letni povprečni ravni med trajanjem pomoči ne smejo presegati:
  - (a) 2 % kapitala, ki ga operativni program prispeva v holdinške sklade, ali kapitala, ki ga operativni program ali holdinški sklad prispeva v jamstvene sklade;
  - (b) 3 % kapitala, ki ga operativni program ali holdinški sklad prispeva v instrument finančnega inženiringa v vseh drugih primerih, razen mikrokreditnih instrumentov, namenjenih mikropodjetjem;
  - (c) 4 % kapitala, ki ga operativni program ali holdinški sklad prispeva v mikrokreditne instrumente, namenjene mikropodjetjem.
5. Pogoji za prispevke operativnih programov v instrumente finančnega inženiringa se določijo v sporazumu o financiranju, ki ga skleneta ustrezno pooblaščen zastopnik instrumenta finančnega inženiringa in država članica ali organ za upravljanje.
6. Sporazum o financiranju iz odstavka 5 vključuje vsaj:
  - (a) naložbeno strategijo in načrtovanje;
  - (b) spremljanje izvajanja v skladu z veljavnimi pravili;
  - (c) politiko prekinitve instrumenta finančnega inženiringa za prispevek iz operativnega programa;
  - (d) določbe o prenehanju instrumenta finančnega inženiringa, vključno s ponovno uporabo sredstev, ki jih dobi instrument finančnega inženiringa iz naložb ali ostanejo po izpolnitvi vseh obveznosti iz jamstev, ki se pripišejo prispevku iz operativnega programa.
7. Organi za upravljanje sprejmejo previdnostne ukrepe, da se čim bolj zmanjša izkrivljanje konkurence na trgih tveganega kapitala ali posojil. Dobički iz naložb v lastniški kapital in iz posojil minus sorazmerni delež stroškov upravljanja in pobud za večjo uspešnost se lahko prednostno dodelijo vlagateljem, ki delujejo v skladu z načelom vlagatelja v tržnem gospodarstvu, do stopnje prejemkov, ki je določena v statutih instrumentov finančnega inženiringa, in se potem sorazmerno razdelijo med vse partnerje pri sofinanciranju ali delničarje.

*Člen 44**Dodatne določbe za holdinške sklade*

1. Kadar Strukturni skladi financirajo instrumente finančnega inženiringa, organizirane prek holdinških skladov, država članica ali organ za upravljanje s holdinškim skladom sklene sporazum o financiranju, ki določa ureditev in cilje financiranja.

Sporazum o financiranju mora, kadar je primerno, upoštevati naslednje:

- (a) v zvezi z instrumenti finančnega inženiringa (razen skladov za razvoj mestnih območij) – ugotovitve ocene o vrzelih med ponudbo takšnih instrumentov s strani MSP in povpraševanjem MSP po takšnih instrumentih;
- (b) v zvezi s skladi za razvoj mestnih območij – študije ali ocene o razvoju mestnih območij in celovite načrte za razvoj mestnih območij, ki so vključena v operativne programe.

2. Sporazum o financiranju iz odstavka 1 določa zlasti:

- (a) pogoje za prispevke iz operativnega programa v holdinški sklad;
- (b) razpis za prijavo interesa, namenjen finančnim posrednikom ali skladom za razvoj mestnih območij;
- (c) presojo, izbiro in akreditiranje finančnih posrednikov ali skladov za razvoj mestnih območij s strani holdinškega sklada;
- (d) vzpostavitev in spremljanje naložbene politike ali ciljno usmerjenih načrtov in ukrepov za razvoj mestnih območij;
- (e) poročanje holdinškega sklada državam članicam ali organom za upravljanje;
- (f) spremljanje izvajanja naložb v skladu z veljavnimi pravili;
- (g) zahteve za revizijo;
- (h) politiko prekinitve naložbe holdinškega sklada v sklade tveganega kapitala, jamstvene sklade, posojilne sklade ali sklade za razvoj mestnih območij;
- (i) določbe o prenehanju holdinškega sklada, vključno s ponovno uporabo sredstev, so instrumentu finančnega inženiringa vrnjena iz naložb ali ostanejo po izpolnitvi vseh obveznosti iz jamstev, ki se pripišejo prispevku iz operativnega programa.

Naložbena politika iz točke (d) zajema vsaj navedbo ciljnih podjetij in proizvodov finančnega inženiringa, ki jih je treba podpreti.

3. Pogoji o prispevkih holdinških skladov, ki jih podpirajo operativni programi, v sklade tveganega kapitala, jamstvene sklade, posojilne sklade in sklade za razvoj mestnih območij bodo določeni v sporazumu o financiranju, ki ga skleneta sklad tveganega kapitala, jamstveni sklad, posojilni sklad ali sklad za razvoj mestnih območij na eni strani in holdinški sklad na drugi strani.

Sporazum o financiranju vključuje vsaj elemente iz člena 43(6).

#### *Člen 45*

#### *Dodatne določbe o instrumentih finančnega inženiringa, razen holdinških skladov in skladov za razvoj mestnih območij*

Instrumenti finančnega inženiringa, razen holdinških skladov in skladov za razvoj mestnih območij, vlagajo v podjetja, zlasti v MSP. Takšne naložbe se lahko izvajajo le pri ustanovitvi, na zgodnjih stopnjah, vključno s zagonskim kapitalom, ali pri širitvi teh podjetij in le za dejavnosti, za katere vodje instrumentov finančnega inženiringa ocenijo, da so lahko ekonomsko upravičene.

Ti instrumenti ne vlagajo v podjetja v težavah v smislu smernic Skupnosti o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah<sup>22</sup> od 10. oktobra 2004.

#### *Člen 46*

#### *Dodatne določbe za sklade za razvoj mestnih območij*

1. Kadar Strukturni skladi financirajo sklade za razvoj mestnih območij, ti skladi vlagajo v javno-zasebna partnerstva ali druge projekte, vključene v celovit načrt za trajnostni razvoj mestnih območij. Takšna javno-zasebna partnerstva ali drugi projekti ne vključujejo ustanovitve in razvoja finančnih instrumentov, kot so tvegani kapital ter posojilni in jamstveni skladi.
2. Za izvajanje odstavka 1 skladi za razvoj mestnih območij vlagajo v obliki lastniškega kapitala, posojil in jamstev.  
  
Skladi za razvoj mestnih območij lahko podpirajo tudi mestne projekte, ki prejemajo pomoč iz operativnega programa.
3. Kadar Strukturni skladi financirajo sklade za razvoj mestnih območij, se zadevni skladi ne uporabljajo za ponovno financiranje pridobitev ali udeležbe v končanih projektih.

### **POGLAVJE III IZVEDBENE DOLOČBE UREDBE (ES) ŠT. 1080/2006**

#### **Oddelek 1 Upravičenost izdatkov za stanovanjske objekte**

#### *Člen 47*

#### *Intervencije na področju stanovanjskih objektov*

1. Območja, izbrana za operacije v zvezi s stanovanjskimi objekti iz člena 7(2)(a) Uredbe (ES) št. 1080/2006, izpolnjujejo vsaj tri od naslednjih meril, od katerih morata dve merili spadati v skupino meril iz točk od (a) do (h):

---

<sup>22</sup> UL C 244, 1.10.2004, str. 2.

- (a) visoka stopnja revščine in izključenosti;
- (b) visoka stopnja dolgoročne nezaposlenosti;
- (c) negotovi demografski trendi;
- (d) nizka raven izobrazbe, zelo pomanjkljive spretnosti in visoka stopnja osipa v šoli;
- (e) visoka stopnja kriminalitete in prestopništva;
- (f) posebno izčrpano okolje;
- (g) nizka raven gospodarske dejavnosti;
- (h) veliko število priseljencev, etničnih skupin in manjšin ali beguncev;
- (i) razmeroma nizka raven vrednosti stanovanjskih objektov;
- (j) nizka raven energetske učinkovitosti v zgradbah.

Vrednosti za merila iz prvega pododstavka se za vsako zadevno državo članico zbere na nacionalni ravni.

Vrednosti primerjalnih analiz za vsako merilo se določijo s sodelovanjem Komisije in posamezne države članice.

2. V skladu s členom 7(2)(c) Uredbe (ES) št. 1080/2006 so upravičene le naslednje intervencije:
- (a) prenova skupnih delov večdružinskih bivalnih zgradb, in sicer:
    - (i) prenova naslednjih glavnih konstrukcijskih delov zgradbe: strehe, fasade, oken in vrat na fasadi, stopnišč, notranjih in zunanjih hodnikov, vhodov in njihove zunanosti, dvigal,
    - (ii) tehnične naprave v zgradbi,
    - (iii) ukrepi za energetske učinkovitost;
  - (b) zagotovitev modernih socialnih stanovanj dobre kakovosti z obnovo in spremembo uporabe obstoječih zgradb, ki so v lasti javnih organov ali neprofitnih subjektov.

## **Oddelek 2**

### **Pravila o upravičenosti, ki se uporabljajo za operativne programe v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja**

#### *Člen 48*

##### *Pravila o upravičenosti izdatkov*

Brez poseganja v seznam neupravičenih izdatkov iz člena 7 Uredbe (ES) št. 1080/2006 se pravila iz členov 49 do 53 te uredbe uporabljajo v skladu s členom 13 Uredbe (ES) št. 1080/2006 za določitev upravičenosti izdatkov pri operacijah, izbranih kot del operativnega programa v okviru cilja evropskega teritorialnega sodelovanja, kot je opredeljen v členu 3 Uredbe (ES) št. 1083/2006.

#### *Člen 49*

##### *Finančni stroški in stroški jamstva*

Stroški, upravičeni do prispevka iz ERDF, so naslednji:

- (a) Stroški za transnacionalne finančne transakcije so upravičeni.
- (b) Če izvajanje operacije zahteva odprtje ločenega računa ali računov, so bančni stroški za odprtje in upravljanje računa ali računov upravičeni.
- (c) Stroški pravnega svetovanja, notarski stroški, stroški za tehnične in finančne strokovnjake ter računovodski in revizijski stroški so upravičeni, če so neposredno povezani s sofinancirano operacijo in so potrebni za njeno pripravo ali izvajanje, ali v primeru računovodskih ali revizijskih stroškov, če so povezani z zahtevami organa za upravljanje.
- (d) Stroški jamstva, ki ga zagotavlja banka ali druga finančna ustanova, so upravičeni, če jamstvo zahteva nacionalna zakonodaja ali zakonodaja Skupnosti.

Globe, denarne kazni in pravdni stroški niso upravičeni.

#### *Člen 50*

##### *Izdatki javnih organov v zvezi z izvajanjem operacij*

1. Razen tehnične pomoči za operativni program v skladu s členom 46 Uredbe (ES) št. 1083/2006 so upravičeni naslednji izdatki, ki jih plačajo javni organi za pripravo ali izvajanje operacije:
  - (a) stroški strokovnih storitev, ki jih opravlja javni organ, ki ni upravičenec, za pripravo ali izvajanje operacije;
  - (b) stroški storitev v zvezi s pripravo in izvajanjem operacije, ki jih opravlja javni organ, ki je sam upravičenec in izvaja operacijo na lastne stroške brez pomoči zunanjih ponudnikov storitev.

2. Zadevni javni organ upravičencu zaračuna stroške iz odstavka 1(a) ali potrdi te stroške na podlagi dokumentov z enako dokazno vrednostjo, ki omogočajo opredelitev dejanskih stroškov, ki jih je ta organ plačal za to operacijo.
3. Stroški iz odstavka 1(b) so upravičeni, če so dodatni stroški in povezani z izdatki, ki so bili dejansko in neposredno plačani za sofinancirano operacijo, ali s prispevki v naravi, kot določa člen 51.

Ti stroški se potrdijo z dokumenti, ki omogočajo opredelitev dejanskih plačanih stroškov ali prispevkov v naravi, ki jih javni organi zagotovijo za to operacijo.

#### *Člen 51*

##### *Prispevki v naravi*

1. Prispevki v naravi javnih ali zasebnih upravičencev so upravičeni izdatki, če izpolnjujejo naslednje pogoje:
  - (a) vključujejo zagotavljanje zemljišč ali nepremičnin, opreme ali surovin, raziskovalno ali strokovno delo ali neplačano prostovoljno delo;
  - (b) njihova vrednost se lahko neodvisno oceni in revidira.
2. V primeru zagotavljanja zemljišč ali nepremičnin vrednost potrdi neodvisni pooblaščen cenilec ali pooblaščen uradni organ.
3. V primeru neplačanega prostovoljnega dela se vrednost tega dela opredeli ob upoštevanju porabljenega časa ter urnih in dnevnih postavk za enakovredno delo.

#### *Člen 52*

##### *Režijski stroški*

Režijski stroški so upravičeni, če temeljijo na dejanskih stroških, ki se lahko pripišejo izvajanju zadevne operacije, ali na povprečnih dejanskih stroških, ki se lahko pripišejo operacijam iste vrste.

Pavšali na osnovi povprečnih stroškov ne smejo preseči 25 % neposrednih stroškov operacije, ki lahko vplivajo na raven režijskih stroškov. Izračun pavšalov se ustrezno dokumentira in redno pregleduje.

#### *Člen 53*

##### *Amortizacija*

Amortizacijski izdatki za amortizacijska sredstva, neposredno uporabljeni za operacijo in nastali v času njenega sofinanciranja, so upravičeni, če pridobivanje sredstev ni navedeno kot upravičeni izdatek.

**POGLAVJE IV**  
**KONČNE DOLOČBE**

*Člen 54*  
*Razveljavitev*

1. Razveljavijo se uredbe (EGS) št. 1681/94, (ES) št. 1159/2000, (ES) št. 1685/2000, (ES) št. 438/2001 in (ES) št. 448/2001.

Sklicevanje na razveljavljene uredbe se šteje kot sklicevanje na to uredbo.

Določbe razveljavljenih uredb se še naprej uporabljajo za pomoč, odobreno v skladu z Uredbo (ES) št. 1260/1999.

2. Uredbe (EGS) št. 1831/94, (ES) št. 1386/2002, (ES) št. 16/2003 in (ES) št. 621/2004 se razveljavijo.

Sklicevanje na razveljavljene uredbe se šteje kot sklicevanje na to uredbo.

Določbe razveljavljenih uredb se še naprej uporabljajo za odločbe, sprejete v skladu z Uredbo (ES) št. 1164/94.



*Člen 55*  
*Začetek veljavnosti*

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 8. decembra 2006

*Za Komisijo*  
Danuta HÜBNER  
*Član Komisije*

—

**SEZNAM PRILOG**

**Erreur ! Aucune entrée de table des matières n'a été trouvée.**

## **PRILOGA I**

### **Navodila za izdelavo simbola in opredelitev standardnih barv**

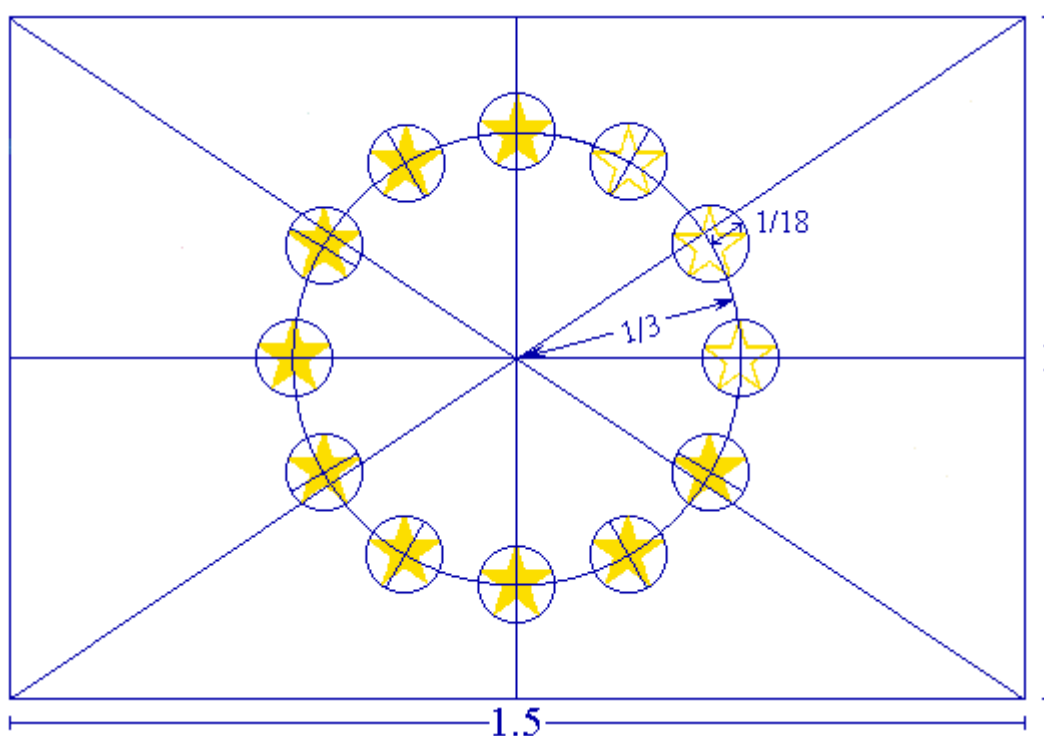
#### SIMBOLNI OPIS

Na nebesno modri podlagi dvanajst zlatih zvezd sestavlja krog, ki predstavlja zvezo evropskih narodov. Število zvezd je stalno, dvanajst je simbol popolnosti in enotnosti.

#### HERALDIČNI OPIS

Na azurno modri podlagi je dvanajst zlatih peterokrakih zvezd, katerih kraki se ne stikajo.

#### GEOMETRIČNI OPIS



Simbol ima obliko pravokotne modre zastave. Njena širina je enaka eni višini in pol. Na sredi je dvanajst zlatih zvezd, ki so ena od druge enakomerno oddaljene in sestavljajo neviden krog. Središče kroga je hkrati tudi sečišče diagonal pravokotnika. Polmer kroga znaša eno tretjino višine celotne zastave. Vsaka zvezda ima pet krakov, ki so na obodu nevidnega kroga. Polmer tega kroga je enak eni osemnajstini višine celotne zastave. Vse zvezde so postavljene pokončno, tj. en krak gleda navzgor, konici dveh krakov pa se dotikata nevidne ravne črte, ki je pravokotna na drog zastave. Razporeditev zvezd v krogu ustreza položaju ur na številčnici stenske ure. Njihovo število se ne spreminja.

#### PREDPISANE BARVE

Simbol vključuje naslednje barve:

modro PANTONE REFLEX BLUE za površino pravokotnika;

rumeno PANTONE YELLOW za zvezde.

## Štiribarvni postopek

Pri štiribarvnem postopku se ti dve standardni barvi naredita iz štirih barv, ki so pri tem postopku na voljo.

rumeno PANTONE YELLOW dobimo iz 100 % „Process Yellow“.

modro PANTONE REFLEX BLUE dobimo z mešanjem 100 % „Process Cyan“ in 80 % „Process Magenta“.

## INTERNET

Na spletni paleti modra PANTONE REFLEX BLUE ustreza barvi RGB:0/0/153 (heksadecimalna vrednost: 000099), rumena PANTONE YELLOW pa barvi RGB:255/204/0 (heksadecimalna vrednost: FFCC00).

## ENOBARVNA REPRODUKCIJA

Če je na voljo le črna barva, je zastava sestavljena iz bele podlage s črnim obrisom in črnih zvezd.



Če je na voljo le modra barva (Reflex Blue), se za podlago uporabi 100 % te barve, zvezde pa ostanejo bele.



## REPRODUKCIJA NA BARVNEM OZADJU

Če se večbarvnemu ozadju ni mogoče izogniti, naj bo pravokotnik obdan z belim robom s širino, ki je enaka  $1/25$  višine pravokotnika.



—

**PRILOGA II****Kategorizacija pomoči iz skladov<sup>1</sup> za 2007–2013****Del A: Kode po razsežnostih**

TABELA 1: KODE ZA RAZSEŽNOST PREDNOSTNE TEME

<b>Koda</b>	<b>Prednostna tema</b>
<b><i>Raziskave in tehnološki razvoj (RTR), inovacije in podjetništvo</i></b>	
01	Dejavnosti RTR v raziskovalnih centrih
02	Infrastruktura za RTR ( <i> vključno z opremo in objektom, instrumenti ter računalniškimi omrežji za hitri prenos, ki povezujejo raziskovalna središča</i> ) in pristojna središča za določeno tehnologijo
03	Prenos tehnologije in izboljšanje omrežij sodelovanja med malimi in srednje velikimi podjetji (MSP), med temi podjetji in drugimi podjetji ter univerzami, posrednješolskimi izobraževalnimi ustanovami vseh vrst, regionalnimi organi, raziskovalnimi, znanstvenimi in tehnološkimi središči ( <i> znanstveni in tehnološki parki itd.</i> )
04	Pomoč RTR, zlasti v MSP ( <i> vključno z dostopom do storitev RTR v raziskovalnih središčih</i> )
05	Izpopolnjene pomožne storitve za podjetja in skupine podjetij
06	Pomoč MSP za spodbujanje okolju prijaznih izdelkov in proizvodnih procesov ( <i> uvajanje učinkovitega sistema upravljanja okolja, sprejetje in uporaba tehnologij za preprečevanje onesnaženja, vključevanje čistih tehnologij v proizvodnjo v podjetjih</i> )
07	Naložbe v podjetja, neposredno povezana s področjem raziskav in inovacij ( <i> inovativne tehnologije, ustanavljanje novih podjetij s strani univerz, obstoječa središča in podjetja za RTR itd.</i> )
08	Druge naložbe v podjetja
09	Drugi ukrepi za spodbujanje raziskav, inovacij in podjetništva v MSP
<b><i>Informacijska družba</i></b>	
10	Telefonska infrastruktura ( <i> vključno s širokopasovnimi omrežji</i> )
11	Informacijske in komunikacijske tehnologije ( <i> dostop, varnost, interoperabilnost, preprečevanje tveganja, raziskave, inovacije, spletne vsebine itd.</i> )
12	Informacijske in komunikacijske tehnologije (informacijsko-komunikacijske tehnologije vseevropskih omrežij – TEN-IKT)
13	Storitve in aplikacije za državljane ( <i> e-zdravje, e-vlada, e-učenje, e-vključenost itd.</i> )
14	Storitve in aplikacije za MSP ( <i> e-poslovanje, izobraževanje in usposabljanje, povezovanje v mreže itd.</i> )

<sup>1</sup> Evropski sklad za regionalni razvoj, Kohezijski sklad in Evropski socialni sklad.

15	Drugi ukrepi za izboljšanje dostopa do informacijsko-komunikacijskih tehnologij (IKT) in njihove uporabe s strani MSP
----	---

**Promet**

16	Železnice
17	Železnice (TEN-T)
18	Gibljiva sredstva železnic
19	Gibljiva sredstva železnic (TEN-T)
20	Avtoceste
21	Avtoceste (TEN-T)
22	Državne ceste
23	Regionalne/lokalne ceste
24	Kolesarske steze
25	Mestni promet
26	Multimodalni prevoz
27	Multimodalni prevoz (TEN-T)
28	Inteligentni prevozni sistemi
29	Letališča
30	Pristanišča
31	Celinske plovne poti ( <i>regionalne in lokalne</i> )
32	Celinske plovne poti (TEN-T)

**Energetika**

33	Električna energija
34	Električna energija (TEN-E)
35	Zemeljski plin
36	Zemeljski plin (TEN-E)
37	Naftni derivati
38	Naftni derivati (TEN-E)
39	Obnovljiva energija: veter
40	Obnovljiva energija: sonce
41	Obnovljiva energija: biomasa
42	Obnovljiva energija: hidroenergija, geotermalna energija in drugo
43	Učinkovita raba in sproizvodnja energije, gospodarjenje z njo

***Varstvo okolja in preprečevanje tveganja***

44	Ravnanje z gospodinjskimi in industrijskimi odpadki
45	Upravljanje in distribucija vode ( <i>pitne vode</i> )
46	Čiščenje vode ( <i>odpadne vode</i> )
47	Kakovost zraka
48	Celovito preprečevanje in nadzor onesnaževanja
49	Ublažitev podnebnih sprememb in prilagoditev nanje
50	Obnova industrijskih območij in kontaminiranih zemljišč
51	Spodbujanje biološke raznovrstnosti in varstva narave ( <i> vključno z Naturo 2000</i> )
52	Spodbujanje čistega mestnega prevoza
53	Preprečevanje tveganja ( <i> vključno s pripravo ter izvajanjem načrtov in ukrepov za preprečevanje in obvladovanje naravnih in tehnoloških tveganj</i> )
54	Drugi ukrepi za ohranjanje okolja in preprečevanje tveganja

***Turizem***

55	Poudarjanje pomena naravnih dobrin
56	Varovanje in razvoj naravne dediščine
57	Druga podpora za izboljšanje turističnih storitev

***Kultura***

58	Varovanje in ohranjanje kulturne dediščine
59	Razvoj kulturne infrastrukture
60	Druga podpora za izboljšanje kulturnih storitev

***Obnova mest in podeželja***

61	Celostni projekti za obnovo mest in podeželja
----	---

***Večanje prilagodljivosti delavcev in gospodarskih družb, podjetij in podjetnikov***

62	Razvoj sistemov in strategij vseživljenjskega učenja v podjetjih; usposabljanje in storitve za zaposlene za povečanje njihove prilagodljivosti na spremembe; spodbujanje podjetništva in inovacij
63	Oblikovanje in razširjanje inovativnih in bolj produktivnih načinov organizacije dela
64	Razvoj posebnih služb za zaposlovanje, usposabljanje in podporo v povezavi s prestrukturiranjem sektorjev in podjetij ter razvoj sistemov za predvidevanje gospodarskih sprememb in prihodnjih zahtev v smislu delovnih mest ter spretnosti in znanja



***Izboljšanje dostopa do zaposlitve in trajnostne udeležbe***

65	Posodobitev in okrepitev institucij trga dela
66	Izvajanje dejavnih in preventivnih ukrepov na trgu dela
67	Ukrepi za spodbujanje aktivnega staranja in podaljševanja delovne dobe
68	Podpora za samozaposlovanje in ustanavljanje podjetij
69	Ukrepi za izboljšanje dostopa žensk do zaposlitve, njihove trajne zaposlenosti in poklicnega napredovanja za zmanjšanje razlik med spoloma na trgu dela ter ukrepi, s pomočjo katerih je lažje usklajevati poklicno in zasebno življenje, kot je lažje dostopno varstvo otrok in skrb za nepreskrbljene osebe
70	Posebni ukrepi za povečanje udeležbe priseljencev v zaposlovanju, s čimer se okrepi njihova socialna vključenost

***Povečanje socialne vključenosti prikrajšanih oseb***

71	Možnosti vključevanja in ponovnega zaposlovanja za prikrajšane ljudi; boj proti diskriminaciji pri dostopu in napredovanju na trgu dela ter spodbujanje sprejemanja različnosti na delovnem mestu
----	---

***Izboljšanje človeškega kapitala***

72	Načrtovanje, uvajanje in izvajanje reform v sistemih izobraževanja in usposabljanja, da se poveča možnost zaposlitve, ustreznost začetnega in poklicnega izobraževanja in usposabljanja za trg dela ter da izobraževalni kadri nadgrajujejo znanja zaradi inovacij in na znanju temelječega gospodarstva
73	Ukrepi za povečanje udeležbe pri izobraževanju in usposabljanju skozi vsa življenjska obdobja, vključno z ukrepi za zmanjšanje predčasne opustitve šolanja in razlikovanja predmetov glede na spol, ter za boljšo kakovost začetnega poklicnega in terciarnega izobraževanja in usposabljanja oziroma za boljši dostop do takšnega izobraževanja in usposabljanja
74	Razvijanje človeških virov na področju raziskav in inovacij, zlasti s pomočjo podiplomskih študijev in usposabljanja raziskovalcev, ter dejavnosti mrežnega povezovanja med univerzami, raziskovalnimi centri in podjetji

***Naložbe v socialno infrastrukturo***

75	Izobraževalna infrastruktura
76	Zdravstvena infrastruktura
77	Infrastruktura za otroško varstvo
78	Stanovanjska infrastruktura
79	Druga socialna infrastruktura

***Mobilizacija za reforme na področju zaposlovanja in vključenosti***

80	Spodbujanje partnerstva, dogovorov in pobud z mrežnim povezovanjem ustreznih zainteresiranih strani
----	---

**Krepitev institucionalne zmogljivosti na nacionalni, regionalni in lokalni ravni**

81	Mehanizmi za izboljšanje dobrega načrtovanja, spremljanja in ocenjevanja politike in programov na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, krepitev zmogljivosti pri uresničevanju politike in programov
----	--

**Zmanjšanje dodatnih stroškov, ki ovirajo razvoj najbolj oddaljenih regij**

82	Nadomestilo za kakršne koli dodatne stroške zaradi pomanjkanja dostopnosti in ozemeljske razdrobljenosti
83	Posebni ukrepi za nadomestilo dodatnih stroškov zaradi velikosti trga
84	Podpora za nadomestilo dodatnih stroškov zaradi podnebnih pogojev in težavnih reliefnih značilnosti

**Tehnična pomoč**

85	Priprava, izvajanje, spremljanje in pregled
86	Ocena in študije; informacije in komunikacija

TABELA 2: KODE ZA RAZSEŽNOST OBLIKE FINANCIRANJA

Koda	Oblika financiranja
01	Nepovratna pomoč
02	Pomoč ( <i>posojilo, subvencioniranje obresti, jamstva</i> )
03	Tvegani kapital ( <i>udeležba, sklad tveganega kapitala</i> )
04	Druge oblike financiranja

TABELA 3: KODE ZA OZEMELJSKO RAZSEŽNOST

Koda	Vrsta ozemlja
01	Urbano
02	Gorsko
03	Otoško
04	Redko in zelo redko poseljeno območje
05	Podeželska območja ( <i>razen gorskega območja, otokov ali redko in zelo redko poseljenega območja</i> )
06	Nekdanje zunanje meje EU ( <i>po 30. 4. 2004</i> )
07	Najbolj oddaljena regija
08	Območje čezmejnega sodelovanja
09	Območje transnacionalnega sodelovanja
10	Območje medregionalnega sodelovanja
00	Se ne uporablja

TABELA 4: KODE ZA RAZSEŽNOST GOSPODARSKE DEJAVNOSTI

<b>Koda</b>	<b>Gospodarska dejavnost<sup>2</sup></b>
01	Kmetijstvo, lov in gozdarstvo
02	Ribištvo
03	Proizvodnja hrane, pijače in krmil
04	Proizvodnja tekstilij, usnjenih oblačil, tekstilnih in krznenih izdelkov
05	Proizvodnja vozil in plovil
06	Nedoločene proizvodne industrije
07	Pridobivanje energetskih surovin
08	Oskrba z električno energijo, plinom, paro in toplo vodo
09	Zbiranje, čiščenje in distribucija vode
10	Pošta in telekomunikacije
11	Promet
12	Gradbeništvo
13	Trgovina na drobno in debelo
14	Gostinstvo
15	Finančno posredništvo
16	Poslovanje z nepremičninami, najem in poslovne storitve
17	Javna uprava
18	Izobraževanje
19	Zdravstvene storitve
20	Socialno delo, javne, skupne in osebne storitve
21	Dejavnosti, povezane z okoljem
22	Druge nedoločene storitve
00	Se ne uporablja

TABELA 5: KODE ZA RAZSEŽNOST LOKACIJE

<sup>2</sup> Temelji na statistični klasifikaciji gospodarskih dejavnosti v Evropski skupnosti (NACE Rev 1.); Uredba (ES) št. 29/2002 19.12.2001 o spremembah Uredbe (EGS) št. 3037/90, 9.10.1990.

<b>Koda</b>	<b>Lokacija<sup>3</sup></b>
	<b>Koda regije ali področja, kjer se operacija nahaja/izvaja (raven NUTS<sup>4</sup> ali, če je ustrezno, druga, npr. čezmejna, nadnacionalna, medregionalna)</b>

---

<sup>3</sup> Polje 4 Priloge III A.

<sup>4</sup> Kode za to razsežnost se nahajajo v Nomenklaturi statističnih teritorialnih enot (NUTS) iz Priloge k Uredbi (ES) št. 1059/2003 z dne 26.5.2003, kakor je bila spremenjena z Uredbo (ES) št. 1888/2005 z dne 26.10.2005.

**Del B: Okvirna razčlenitev prispevka Skupnosti po kategorijah v operativnem programu**

Referenčna št. Komisije: \_\_\_\_\_

Ime programa: \_\_\_\_\_

Datum zadnje odločbe Komisije za zadevni operativni program: \_\_/\_\_/\_\_

(v EUR)

(v EUR)

(v EUR)

Razsežnost 1 Prednostna tema		Razsežnost 2 Oblika financiranja		Razsežnost 3 Ozemlje	
Koda	Znesek	Koda	Znesek	Koda	Znesek
*	**	*	**	*	**
Skupaj		Skupaj		Skupaj	

\* Kategorije je treba kodirati po standardni klasifikaciji za vsako razsežnost.

\*\* Predvideni znesek prispevka Skupnosti za vsako kategorijo.

**Del C: Kumulativna razčlenitev dodelitve prispevka Skupnosti po kategorijah v letnem in končnem poročilu o izvajanju**

Referenčna št. Komisije: \_\_\_\_\_

Ime programa: \_\_\_\_\_

Datum zadnje odločbe Komisije za zadevni operativni program: \_\_/\_\_/\_\_

Kombinacija kod razsežnosti 1 do 5					
Koda * Razsežnost 1 Prednostna tema	Koda * Razsežnost 2 Oblika financiranja	Koda * Razsežnost 3 Ozemlje	Koda * Razsežnost 4 Gospodarska dejavnost	Koda * Razsežnost 5 Lokacija	Znesek **
Skupaj					

\* Kategorije je treba kodirati po standardni klasifikaciji za vsako razsežnost.

\*\* Dodeljeni znesek prispevka Skupnosti za vsako kombinacijo kategorij.

**PRILOGA III****Seznam podatkov o operacijah, ki jih je treba sporočiti na zahtevo Komisije zaradi preverjanja dokumentov in pregleda na kraju samem v skladu s členom 14**

<b>A. Podatki o operacijah (za potrditev, s spremembami)</b>	
Polje 1.	Koda CCI operativnega programa
Polje 2.	Številka prednostne naloge
Polje 3.	Ime sklada
Polje 4.	Koda regije ali območja, na katerem je locirana/se izvaja operacija (raven NUTS ali, če je ustrezno, druga)
Polje 5.	Organ za potrjevanje
Polje 6.	Organ za upravljanje
Polje 7.	Posredniško telo, ki prijavi izdatke organu za potrjevanje, če je ustrezno
Polje 8.	Enotna številka kode operacije
Polje 9.	Kratek opis operacije
Polje 10.	Datum začetka operacije
Polje 11.	Datum zaključitve operacije
Polje 12.	Organ, ki izda potrditev
Polje 13.	Datum potrditve
Polje 14.	Referenčna številka upravičenca
Polje 15.	Valuta (če ni euro)
Polje 16.	Skupni stroški operacije <sup>1</sup>
Polje 17.	Skupni upravičeni izdatki <sup>2</sup>
Polje 18.	Skupni javni upravičeni izdatki
Polje 19.	Financiranje s strani EIB

<sup>1</sup> Tj. vključno z zasebnim financiranjem, vendar brez neupravičenih izdatkov in drugega financiranja.

<sup>2</sup> Glede na osnovo za prispevek iz skladov iz člena 53 Uredbe (ES) št. 1083/2006 je vrednost enaka kot v polju 16 ali polju 18.

<b>B. Navedeni izdatki za operacijo</b>
Polje 20. Interna referenčna številka zadnjega zahtevka za povračilo od operacije
Polje 21. Datum vnosa zadnjega zahtevka za povračilo od operacije v sistem spremljanja
Polje 22. Znesek upravičenih izdatkov, navedenih v zadnjem zahtevku za povračilo od operacije, vnesenem v sistem spremljanja
Polje 23. Skupni upravičeni izdatki, za katere je bil vložen zahtevek za povračilo
Polje 24. Lokacija podrobnih spremnih dokumentov zahtevka, če to niso prostori upravičenca
Polje 25. Izdatki za operativne programe v zvezi z ESRR, ki jih sofinancira ESS <sup>3</sup>
Polje 26. Izdatki za operativne programe v zvezi z ESS, ki jih sofinancira ESRR <sup>4</sup>
Polje 27. Izdatki, plačani na območjih, ki mejijo na upravičena področja (čezmejno sodelovanje) <sup>5</sup>
Polje 28. Izdatki, ki jih plačajo partnerji s sedežem zunaj območja (transnacionalno sodelovanje) <sup>6</sup>
Polje 29. Izdatki, plačani zunaj Skupnosti (čezmejno, transnacionalno in medregionalno sodelovanje) <sup>7</sup>
Polje 30. Izdatki za nakup zemljišč <sup>8</sup>
Polje 31. Izdatki za stanovanjske objekte <sup>9</sup>
Polje 32. Izdatki za posredne stroške/režijske stroške, zaračunane kot pavšale <sup>10</sup>
Polje 33. Prihodki, odšteti od zahtevkov za povračila, če obstajajo
Polje 34. Finančni popravki, odšteti od zahtevkov za povračila, če obstajajo
Polje 35. Skupni upravičeni izdatki, navedeni za operacijo in vključeni v izkaz o izdatkih, ki ga organ za potrjevanje pošlje Komisiji (v EUR)
Polje 36. Skupni upravičeni izdatki, navedeni za operacijo in vključeni v izkaz o izdatkih, ki ga organ za potrjevanje pošlje Komisiji (v nacionalni valuti)
Polje 37. Datum zadnjega izkaza o izdatkih organa za potrjevanje, ki vključuje izdatke za operacijo
Polje 38. Datum preverjanj, opravljenih v skladu s členom 13(2)(b)
Polje 39. Datum revizij v skladu s členom 16(1)
Polje 40. Organ, ki izvaja revizijo ali preverjanje
Polje 41. Stopnja doseganja cilja za operacijo, če je zaključena (%)

<sup>3</sup> Polje 25: za operativne programe, ki jih sofinancira ESS, če je uporabljena možnost iz člena 34(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006 ali možnost iz člena 8 Uredbe (ES) št. 1080/2006.

<sup>4</sup> Polje 26: za operativne programe, ki jih sofinancira ESRR, če je uporabljena možnost iz člena 34(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006 ali možnost iz člena 8 Uredbe (ES) št. 1080/2006.

<sup>5</sup> Člen 21(1)(a) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

<sup>6</sup> Člen 21(1)(b) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

<sup>7</sup> Člen 21(1)(c) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

<sup>8</sup> Člen 7(1)(b) Uredbe (ES) št. 1080/2006.

<sup>9</sup> Člen 7(2)(c) Uredbe (ES) št. 1080/2006.

<sup>10</sup> V skladu z omejitvami iz člena 11 Uredbe (ES) št. 1081/2006 ali člena 52 te uredbe.



## **PRILOGA IV**

### **Tehnični parametri za naključno statistično vzorčenje v skladu s členom 17 (Vzorčenje)**

1. Metoda naključnega statističnega vzorčenja omogoča, da se na podlagi rezultatov revizij vzorca zberejo ugotovitve o skupnih izdatkih, ki so služili kot vzorec, tako pa se dobi zagotovilo o delovanju sistemov upravljanja in nadzora.
2. Zagotovilo o delovanju sistemov je odvisno od stopnje zanesljivosti na podlagi ugotovitev revizij sistema in revizij operacij v zvezi z vzorcem, izbranim na podlagi metode naključnega statističnega vzorčenja. Za pridobitev visoke stopnje zagotovila, kar pomeni zmanjšano revizijsko tveganje, mora glavni revizijski organ združiti rezultate revizij sistema in revizij operacij. Glavni revizijski organ najprej oceni zanesljivost sistemov (visoka, povprečna ali nizka), pri čemer upošteva rezultate revizij sistemov, da določi tehnične parametre vzorčenja, zlasti stopnjo zanesljivosti in pričakovano stopnjo napake. Države članice lahko tudi uporabijo rezultate poročila o oceni skladnosti v skladu s členom 71(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006. Skupna stopnja zagotovila na podlagi revizij sistemov in revizij operacij mora biti visoka. Stopnja zanesljivosti za vzorčenje ne sme biti manjša od 60 % z največjo stopnjo pomembnosti 2 %. Če je sistem ocenjen kot sistem z nizko zanesljivostjo, stopnja zanesljivosti za vzorčenje ne sme biti manjša od 90 %. Glavni revizijski organ mora v letnem poročilu o nadzoru opisati, kako je bila zanesljivost zagotovljena.
3. Zanesljivost sistemov upravljanja in nadzora je določena z merili, ki jih je postavil glavni revizijski organ za revizije sistemov, in vključujejo količinsko opredeljeno oceno vseh ključnih elementov sistemov ter zajemajo glavne organe in posredniška telesa, ki sodelujejo pri upravljanju in nadzoru operativnega programa. Evidenca opravljenih ocen se hrani v revizijskem dosjeju.
4. Kadar je sistem upravljanja in nadzora skupen več podobnim operativnim programom, na primer za isti sklad, v skladu s členom 71(4) Uredbe (ES) št. 1083/2006, se lahko za vse programe skupaj izbere en vzorec, ki zagotavlja enake tehnične parametre stopenj zanesljivosti in pomembnosti ter upošteva enako predvideno stopnjo napake, kot je navedeno zgoraj.

## **PRILOGA V**

### **Vzorec revizijske strategije v skladu s členom 62(1)(c) Uredbe (ES) št. 1083/2006**

Revizijska strategija mora vključevati vsaj naslednje elemente:

#### 1. UVOD

- Določitev glavnega revizijskega organa, ki je pristojen za pripravo revizijske strategije, in drugih organov, ki pri tem sodelujejo. Treba je razložiti postopek za pripravo revizijske strategije.
- Specifikacija splošnih ciljev revizijske strategije.
- Razlaga nalog in pristojnosti glavnega revizijskega organa in drugih organov, ki izvajajo revizije pod njegovo pristojnostjo.
- Navedba, da je glavni revizijski organ neodvisen od organa za upravljanje in organa za potrjevanje.
- Glavni revizijski organ mora potrditi, da imajo organi iz člena 62(3) Uredbe (ES) št. 1083/2006, ki izvajajo revizije, zahtevano funkcionalno neodvisnost.

#### 2. PRAVNA PODLAGA IN PODROČJE UPORABE

- Navedba vseh nacionalnih regulativnih okvirov, ki zadevajo glavni revizijski organ in njegove naloge.
- Navedba obdobja, ki ga zajema strategija.
- Navedba skladov, programov in področij, ki jih zajema strategija.

#### 3. METODOLOGIJA

- Navedba revizijske metodologije, ki jo je treba uporabiti ob upoštevanju mednarodno sprejetih revizijskih standardov (ki med drugim vključujejo INTOSAI, IFAC in IIA), revizijskih priročnikov in drugih posebnih dokumentov.

#### 4. REVIZIJSKI PRISTOP IN PREDNOSTNE NALOGE

- Mejne vrednosti pomembnosti za načrtovanje in poročanje o pomanjkljivostih.
- Navedba vrst revizij, ki jih je treba izvesti (revizije sistema, revizije operacij).
- Za revizije sistema:
  - a) navedba organa ali organov, pristojnih za revizijsko delo;
  - b) navedba organov, ki jih je treba revidirati;

- c) navedba vseh horizontalnih vprašanj, ki jih morajo zajemati revizije sistemov, kot so javni razpisi, državna pomoč, okoljske zahteve, enake možnosti in sistemi IT.
- Za revizije operacij:
  - a) navedba organa ali organov, pristojnih za revizijsko delo;
  - b) opredelitev meril za določanje stopnje zanesljivosti, dobljene iz revizij sistemov, in reference za dokumentacijo, uporabljeno za metodologijo vzorčenja iz člena 17;
  - c) opredelitev postopka za določanje ukrepov, ki jih je treba sprejeti, če se odkrijejo vsebinske napake.
- Navedba in utemeljitev prednostnih nalog in revizijskih ciljev, določenih za celotno programsko obdobje.
- Razlaga povezave med rezultati ocene tveganja in načrtovanim revizijskim delom.
- Okvirni časovni raspored revizijskih nalog za prihodnje leto v obliki tabele.

## 5. OCENA TVEGANJA

- Navedba upoštevanih postopkov, vključno s tem, v kakšnem obsegu so bili upoštevanji rezultati prejšnjih revizij organov in sistemov (na primer, revizije iz obdobja 2000–2006, revizijsko delo za oceno skladnosti).
- Navedba zadevnega organa za upravljanje, organa za potrjevanje in posredniških teles.
- Navedba upoštevanih dejavnikov tveganja, vključno z vsemi horizontalnimi vprašanji, opredeljenimi kot tvegana področja.
- Navedba rezultatov z opredelitvijo in prednostno razvrstitvijo ključnih organov, postopkov, nadzora, programov in prednostnih osi za revizijo.

## 6. ZAUPANJE V DELO DRUGIH

- Navedba, v kakšnem obsegu nekatere dele revidirajo drugi revizorji, in obseg možnega zaupanja njihovem delu.
- Obrazložitev, kako bo glavni revizijski organ zagotovil kakovost dela, ki ga opravijo drugi revizijski organi, ob upoštevanju mednarodno sprejetih revizijskih standardov.

## 7. VIRI

- Navedba načrtovanih virov, ki jih je treba dodeliti, vsaj za naslednje leto.

## 8. POROČANJE

- Navedba notranjih postopkov za poročanje, kot so začasna in končna revizijska poročila, ter pravice revidiranega organa, da je zaslišan in da zagotovi razlago, preden je sprejeto končno stališče.

—

## **PRILOGA VI**

### **Vzorec letnega poročila o nadzoru v skladu s členom 62(1)(d)(i) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in členom 18(2) te uredbe**

#### 1. UVOD

- Navedba odgovornega glavnega revizijskega organa in drugih organov, ki so bili vključeni v pripravo poročila.
- Navedba 12-mesečnega (referenčnega) obdobja, iz katerega je bil vzet naključni vzorec.
- Opredelitev operativnega(-ih) programa(-ov), ki ga(jih) zajema poročilo, in zadevnih organov za upravljanje in potrjevanje. Če poročilo zajema več kot en program ali sklad, se podatki razčlenijo po programih in po skladih.
- Opis sprejetih ukrepov za pripravo poročila.

#### 2. SPREMEMBE SISTEMOV UPRAVLJANJA IN NADZORA

- Navedba vseh večjih sprememb sistemov upravljanja in nadzora, o katerih je bil obveščen glavni revizijski organ glede na opis iz člena 71(1) Uredbe (ES) št. 1083/2006, in datumov veljavnosti sprememb.

#### 3. SPREMEMBE REVIZIJSKE STRATEGIJE

- Navedba vseh opravljenih ali predlaganih sprememb revizijske strategije in razlogov zanje.

#### 4. REVIZIJE SISTEMOV

- Navedba organov, ki so opravili revizije sistemov, vključno z glavnim revizijskim organom.
- Seznam opravljenih revizij (revidiranih organov).
- Opis osnove za izbiro revizij v skladu z revizijsko strategijo.
- Opis glavnih ugotovitev in sklepov, pridobljenih z revizijskim delom, v zvezi s sistemi upravljanja in nadzora ter njihovim delovanjem, vključno z dovolj velikim številom pregledov upravljanja, postopki potrjevanja in revizijsko sledjo, ustreznim ločevanjem nalog ter skladnostjo z zahtevami in politikami Skupnosti.
- Navedba, ali so bile ugotovljene težave systemskega značaja, in navedba sprejetih ukrepov, vključno s količinsko opredelitvijo nepravilnih izdatkov in ustreznimi finančnimi popravki.

## 5. REVIZIJE VZORCEV OPERACIJ

- Navedba organov, ki so opravili revizije vzorcev, vključno z glavnim revizijskim organom.
- Opis osnove za izbiro vzorca(-ev).
- Navedba stopnje pomembnosti in, v primeru statističnega vzorčenja, uporabljena stopnja zaupanja in interval, če je ustrezno.
- Pregledna tabela (glej spodaj), ki je razčlenjena po programih in po skladih ter navaja upravičene izdatke, prijavljene Komisiji v koledarskem (referenčnem) letu (ki se konča v revizijskem obdobju), znesek revidiranih izdatkov in odstotek revidiranih izdatkov v zvezi s skupnimi upravičenimi izdatki, prijavljenimi Komisiji (za zadnje koledarsko leto in kumulativno). Informacije v zvezi z naključnim vzorcem je treba razločevati od tistih v zvezi z drugimi vzorci.
- Opis glavnih rezultatov revizij, pri čemer se navedeta zlasti znesek nepravilnih izdatkov in stopnja napake na podlagi revidiranega naključnega vzorca.
- Navedba sklepov na podlagi rezultatov revizij v zvezi z učinkovitostjo sistema upravljanja in nadzora.
- Informacije o nadaljnjem spremljanju nepravilnosti, vključno z revizijo predhodno ugotovljenih stopenj napak.
- Navedba, ali so bile ugotovljene težave systemskega značaja, in navedba sprejetih ukrepov, vključno s količinsko opredelitvijo nepravilnih izdatkov in ustreznimi finančnimi popravki.

## 6. KOORDINACIJA MED REVIZIJSKIMI ORGANI IN NADZORNE NALOGE GLAVNEGA REVIZIJSKEGA ORGANA

- Opis postopkov za koordinacijo med različnimi nacionalnimi revizijskimi organi in glavnim revizijskim organom (če je ustrezno).
- Opis postopka za nadzor, ki ga uporablja glavni revizijski organ za druge revizijske organe (če je ustrezno).

## 7. NADALJNJE SPREMLJANJE REVIZIJSKE DEJAVNOSTI IZ PREJŠNJIH LET

- Informacije o nadaljnjem spremljanju odprtih revizijskih priporočil ter spremljanje rezultatov revizij sistemov in revizij operacij iz prejšnjih let.

## 8. DRUGE INFORMACIJE (ČE JE USTREZNO)

## 9. TABELA NAVEDENIH IZDATKOV IN REVIZIJ VZORCEV ZA POSAMEZNI OPERATIVNI PROGRAM/SKLAD

Sklad	Referenca (Št. CCI)	Program	Izdatki, navedeni v referenčnem letu	Izdatki v referenčnem letu, revidirani za naključni vzorec	Znesek in odstotek (stopnja napake) nepravilnih izdatkov v naključnem vzorcu (3)		Drugi revidirani izdatki (4)	Znesek nepravilnih izdatkov v drugem vzorec izdatkov	Skupni izdatki, navedeni kumulativno	Skupni izdatki, revidirani kumulativno, kot odstotek skupnih izdatkov, navedenih kumulativno
					Znesek	%				
				1.	2.	Znesek	1.			

1. Znesek revidiranih izdatkov.
2. Odstotek revidiranih izdatkov v zvezi z izdatki, prijavljenimi Komisiji v referenčnem letu.
3. Kjer naključni vzorec zajema več kot en sklad ali program, se informacije predložijo za celotni vzorec.
4. Izdatki iz dopolnilnega vzorca in izdatki za naključni vzorec, ki ni iz referenčnega leta.

**PRILOGA VII****Vzorec letnega mnenja v skladu s členom 62(1)(d)(ii) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in členom 18(2) te uredbe**

Za Evropsko komisijo, Generalni direktorat.....

**UVOD**

Podpisani, zastopnik (ime organa, ki ga je določila država članica), sem pregledal delovanje sistemov upravljanja in nadzora v operativnem programu (ime operativnega programa, številka kode CCI, obdobje) za izdajo mnenja o tem, ali sistemi delujejo učinkovito, da se tako v zadostni meri zagotovi, da so izkazi o izdatkih, predloženi Komisiji, pravilni, in da so poslovni dogodki zakoniti in pravilni.

**OBSEG PREGLEDA**

Pregled je bil opravljen v skladu z revizijsko strategijo v zvezi s tem programom v obdobju od 1. julija do 30. junija (leto) in predstavljen v priloženem letnem poročilu o nadzoru v skladu s členom 62(1)(d)(i) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006.

***Ali***

Za obseg pregleda ni bilo omejitev.

***Ali***

Obseg pregleda je bil omejen zaradi naslednjih dejavnikov:

(a)

(b)

(c) itd.

(Navedite kakršne koli omejitve pregleda, na primer systemske težave, pomanjkljivosti pri sistemu upravljanja in nadzora, pomanjkanje spremne dokumentacije, zadeve v sodnih postopkih itd., in ocenite zneske izdatkov in prispevek Skupnosti, na katere omejitve vplivajo. Če glavni revizijski organ meni, da omejitve ne vplivajo na navedene končne izdatke, je treba to navesti.)

**MNENJE*****(Mnenje brez pridržka)***

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da je v zgoraj navedenem obdobju sistem upravljanja in nadzora, vzpostavljen za program ... (ime operativnega programa, številka kode CCI, obdobje), izpolnjeval veljavne zahteve členov 58 do 62 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in oddelka 3 Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006 ter deloval učinkovito in tako v zadostni meri zagotovil, da so izkazi o izdatkih, predloženi Komisiji, pravilni, in da so poslovni dogodki zakoniti in pravilni.

***Ali***



***(Pritrdilno mnenje s pridržki)***

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da so v zgoraj navedenem obdobju sistemi upravljanja in nadzora, vzpostavljeni za program ... (ime operativnega programa, številka kode CCI, obdobje), izpolnjevali veljavne zahteve členov 58 do 62 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in oddelka 3 Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006 ter delovali  inkovito in tako v zadostni meri zagotovili, da so izkazi o izdatkih, predloženi Komisiji, pravilni, in da so poslovni dogodki zakoniti in pravilni, razen v naslednjih vidikih:<sup>1</sup>.

Razlogi za mnenje, da ta(ti) vidik(-i) sistemov ne izpolnjuje(-jo) zahtev in/ali ne deluje(-jo) tako, da v zadostni meri zagotovi(-jo) pravilnost izkazov o izdatkih, predloženih Komisiji, so naslednji:<sup>2</sup>

Ocenjujem, da vpliv te(-h) omejitve(-tev) znaša ... skupnih navedenih izdatkov. Prispevek Skupnosti, na katerega omejitve vplivajo, tako znaša .....

***Ali***

***(Negativno mnenje)***

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da sistem upravljanja in nadzora, vzpostavljen za program ... (ime operativnega programa, številka kode CCI, obdobje) v zgoraj navedenem obdobju ni izpolnjeval zahtev členov 58 do 62 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in oddelka 3 Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006 ter ni deloval dovolj  inkovito, da bi v zadostni meri zagotovil, da so izkazi o izdatkih, predloženi Komisiji, pravilni, in da so poslovni dogodki zakoniti in pravilni.

To negativno mnenje temelji na:<sup>3</sup>

Datum

Podpis

—

---

<sup>1</sup> Navedite organ ali organe in vidik(-e) njihovih sistemov, ki ne izpolnjujejo zahtev in/ali niso delovali  inkovito.

<sup>2</sup> Za vsak organ in vsak vidik sistema navedite razloge za pridržke.

<sup>3</sup> Za vsak organ in vsak vidik sistema navedite razloge za negativno mnenje.

**PRILOGA VIII****Vzorec končnega poročila o nadzoru in izjave o zaključitvi za operativne programe v skladu s členom 62(1)(e) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in členom 18(3) te uredbe****Del A: Vzorec poročila o finančnem nadzoru**

## 1. UVOD

- Navedba odgovornega glavnega revizijskega organa in drugih organov, ki so bili vključeni v pripravo poročila.
- Navedba zadnjega referenčnega obdobja, v katerem je bil vzet naključni vzorec.
- Opredelitev operativnega(-ih) programa(-ov), ki ga(jih) zajema poročilo, ter zadevnih organov za upravljanje in potrjevanje, kjer je primerno, razčlenjenih po skladih in po programih.
- Opis sprejetih ukrepov za pripravo poročila.

2. SPREMEMBE SISTEMOV UPRAVLJANJA IN NADZORA TER REVIZIJSKE STRATEGIJE<sup>1</sup>

- Navedba vseh večjih sprememb sistemov upravljanja in nadzora, o katerih je bil obveščen glavni revizijski organ glede na opis iz člena 71(1) Uredbe (ES) št. 1083/2006, in datumov začetka veljavnosti sprememb.
- Navedba vseh sprememb revizijske strategije in razlogov za te spremembe.

## 3. POVZETEK REVIZIJ, OPRAVLJENIH V SKLADU S ČLENOM 62(1)(A) IN (B) UREDBE (ES) ŠT. 1083/2006 IN ČLENOM 17 TE UREDBE

**Za revizije sistemov:**

- Navedba organov, ki so opravili revizije sistemov, vključno z glavnim revizijskim organom.
- Seznam opravljenih revizij: revidirani organi in leto revizije.
- Opis osnove za izbiro revizij v skladu z revizijsko strategijo<sup>2</sup>.
- Opis glavnih ugotovitev in sklepov, pridobljenih z revizijskim delom, v zvezi s sistemi upravljanja in nadzora ter njihovim delovanjem, vključno z dovolj velikim številom pregledov upravljanja, postopki potrjevanja in revizijsko sledjo, ustreznim ločevanjem nalog ter skladnostjo z zahtevami in politikami Skupnosti<sup>3</sup>.

---

<sup>1</sup> Za spremembe, ki niso bile navedene v prejšnjih letnih poročilih o nadzoru.

<sup>2</sup> Za revizije, ki niso bile zajete v prejšnjih letnih poročilih o nadzoru.

<sup>3</sup> Za revizije, ki niso bile zajete v prejšnjih letnih poročilih o nadzoru.

- Navedba, ali so bile ugotovljene težave systemskega značaja, in navedba sprejetih ukrepov, vključno s količinsko opredelitvijo nepravilnih izdatkov in ustreznimi finančnimi popravki<sup>4</sup>.

#### **Za revizije operacij:**

- Navedba organov, ki so opravili revizije vzorcev, vključno z glavnim revizijskim organom.
- Opis osnove za izbiro vzorca(-ev).
- Navedba stopnje pomembnosti in, v primeru statističnega vzorčenja, uporabljena stopnja zanesljivosti ter interval, če je ustrezno.
- Opis glavnih rezultatov revizij, pri čemer se navede zlasti znesek nepravilnih izdatkov in stopnja napake na podlagi revidiranega naključnega vzorca<sup>5</sup>.
- Navedba sklepov na podlagi rezultatov revizij v zvezi z učinkovitostjo sistema upravljanja in nadzora.
- Informacije o nadaljnjem spremljanju nepravilnosti, vključno z revizijo predhodno ugotovljenih stopenj napak.
- Navedba, ali so bile ugotovljene težave systemskega značaja, in navedba sprejetih ukrepov, vključno s količinsko opredelitvijo nepravilnih izdatkov in ustreznimi finančnimi popravki<sup>6</sup>.

#### **4. NADALJNJE SPREMLJANJE REVIZIJSKE DEJAVNOSTI**

- Informacije o nadaljnjem spremljanju rezultatov revizij sistemov in revizij operacij.

#### **5. DODATNO DELO GLAVNEGA REVIZIJSKEGA ORGANA ZA PRIPRAVO IZJAVE O ZAKLJUČITVI**

- Povzetek revizij postopka zaključitve organov za upravljanje in potrjevanje ter posredniških teles.
- Povzetek rezultatov pregleda glavne poslovne knjige dolžnika, shranjenih v skladu s členom 61(f) Uredbe (ES) št. 1083/2006.
- Povzetek rezultatov ponovnega izvajanja nadzora točnosti zneskov, navedenih v zvezi s spremnimi dokumenti.
- Povzetek rezultatov pregleda poročil drugih nacionalnih revizijskih organov ali revizijskih organov Skupnosti (opredeljeno po kategorijah, katera poročila so bila prejeta in pregledana).

---

<sup>4</sup> Za revizije, ki niso bile zajete v prejšnjih letnih poročilih o nadzoru.

<sup>5</sup> Za revizije, ki niso bile zajete v prejšnjih letnih poročilih o nadzoru.

<sup>6</sup> Za revizije, ki niso bile zajete v prejšnjih letnih poročilih o nadzoru.

- Povzetek rezultatov pregleda informacij v zvezi z nadaljnjim spremljanjem ugotovitev revizij in ugotovljenih nepravilnosti.
  - Povzetek rezultatov pregleda dodatnega dela, ki so ga opravili organi za upravljanje in potrjevanje, za pripravo mnenja brez pridržka.
  - Drugo.
6. OMEJITVE OBSEGA PREGLEDA S STRANI GLAVNEGA REVIZIJSKEGA ORGANA
- Navesti je treba podrobnosti o dejavnikih, ki so omejili obseg pregleda s strani glavnega revizijskega organa<sup>7</sup>.
  - Navesti je treba predvidene zneske izdatkov in prispevek Skupnosti, na katere vplivajo omejitve.
7. UGOTOVLJENE NEPRAVILNOSTI
- Potrditev, da je bil postopek za ugotavljanje in nadaljnje spremljanje nepravilnosti, vključno z obravnavanjem sistemskih težav, izveden v skladu s predpisanimi zahtevami.
  - Potrditev točnosti informacij, navedenih v končnem poročilu o izvajanju v zvezi z ugotovljenimi nepravilnostmi v skladu s členom 70(1)(b) Uredbe (ES) št. 1083/2006.
  - Seznam primerov nepravilnosti, ki veljajo za sistemske, in zneski izdatkov, na katere nepravilnosti vplivajo.
8. DRUGE INFORMACIJE (ČE JE USTREZNO)

---

<sup>7</sup>

To na primer vključuje sistemske težave, pomanjkljivosti sistemov upravljanja in nadzora, pomanjkljive spremne dokumente in zadeve v sodnih postopkih.

## 9. TABELA NAVEDENIH IZDATKOV IN REVIZIJ VZORCEV ZA POSAMEZEN OPERATIVNI PROGRAM/SKLAD

Sklad	Referenca (Št. CCI)	Program	Izdatki, navedeni v referenčnem letu	Izdatki v referenčnem letu, revidirani za naključni vzorec	Znesek in odstotek nepravilnih izdatkov v naključnem vzorcu (3)		Drugi izdatki (4)	revidirani	Znesek nepravilnih izdatkov v drugem vzorcu izdatkov	Skupni izdatki, navedeni kumulativno	Skupni izdatki, revidirani kumulativno, kot odstotek skupnih izdatkov, navedenih kumulativno
					Znesek	%					
				1.	2.		1.				

1. Znesek revidiranih izdatkov.
2. Odstotek revidiranih izdatkov v zvezi z izdatki, prijavljenimi Komisiji v referenčnem letu.
3. Kjer naključni vzorec zajema več kot en sklad ali program, se informacije predložijo za celotni vzorec.
4. Izdatki iz dopolnilnega vzorca in izdatki za naključni vzorec, ki ni iz referenčnega leta.

## **Del B: Izjava o zaključitvi**

Za Evropsko komisijo, Generalni direktorat

### 1. UVOD

Podpisani, zastopnik (ime organa, ki ga je določila država članica), sem za operativni program ... (ime operativnega programa, številka kode CCI, obdobje) pregledal rezultate revizijskega dela, opravljenega za ta program s strani glavnega revizijskega organa ali pod njegovo pristojnostjo v skladu z revizijsko strategijo [in sem opravil dodatno delo, za katerega sem menil, da je potrebno]. Rezultati pregleda in kakršnega koli dodatno opravljenega dela so povzeti v priloženem končnem poročilu o nadzoru (ki vključuje tudi informacije, potrebne za letno poročilo o nadzoru za obdobje od 1. januarja 2015 do 31. decembra 2016). To delo sem načrtoval in izvajal tako, da sem lahko dobil zadostno zagotovilo, da je zahtevek za končno plačilo prispevka Skupnosti za operativni program pravilno in veljavno ter da so poslovni dogodki, ki jih zajema končni izkaz o izdatkih, zakoniti in pravilni.

### 2. OBSEG PREGLEDA

Pregled je bil opravljen v skladu z revizijsko strategijo v zvezi s tem programom in predstavljen v priloženem končnem poročilu o nadzoru v skladu s členom 62(1)(e) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006.

#### *Ali*

Za obseg pregleda ni bilo omejitev.

#### *Ali*

Obseg pregleda je bil omejen zaradi naslednjih dejavnikov:

(a)

(b)

(c) itd.

(Navedite kakršne koli omejitve pregleda, na primer sistemske težave, pomanjkljivosti pri sistemu upravljanja in nadzora, pomanjkljiva spremna dokumentacija, zadeve v sodnih postopkih itd., in ocenite zneske izdatkov in prispevek Skupnosti, na katere omejitve vplivajo. Če glavni revizijski organ meni, da omejitve ne vplivajo na navedene končne izdatke, je treba to navesti.)

### 3. NEPRAVILNOSTI IN STOPNJE NAPAK

Primeri nepravilnosti in stopnje napak, ugotovljene z revizijskim delom, ne izključujejo mnenja brez pridržka, ob upoštevanju, da jih organ za upravljanje obravnava zadovoljivo, in ob upoštevanju trenda ravni njihovega pojavljanja.

**Ali**

Primeri nepravilnosti in stopnje napak, ugotovljene z revizijskim delom, ter način njihovega obravnavanja s strani organa za upravljanje izključujejo mnenje brez pridržka. Seznam teh primerov je vključen v končno poročilo o nadzoru, skupaj z opredelitvijo njihovega morebitnega systemskega značaja in obsega težave. Zneski skupnih navedenih izdatkov in javnega prispevka, na katere lahko vplivajo nepravilnosti, znašajo ... Zato ustrezn prispevek Skupnosti, na katerega lahko vplivajo, znaša ... .

**4. MNENJE*****(Mnenje brez pridržka)***

*Če ni bilo omejitev za obseg pregleda in če primeri nepravilnosti in stopnje napak ter njihovo obravnavanje s strani organa za upravljanje ne izključujejo mnenja brez pridržka:*

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da končni izkaz o izdatkih v vseh bistvenih točkah pravilno prikazuje izdatke, plačane za operativni program, da je zahtevek za končno plačilo prispevka Skupnosti za ta program veljaven ter da so poslovni dogodki, ki jih zajema končni izkaz o izdatkih, zakoniti in pravilni.

**Ali*****(Pritrdilno mnenje s pridržki)***

*Če so obstajale omejitve za obseg pregleda in/ali če primeri nepravilnosti in stopnje napak ter njihovo obravnavanje s strani organa za upravljanje zahtevajo pritrtilno mnenje s pridržki, vendar ne upravičujejo negativnega mnenja za vse zadevne izdatke:*

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da končni izkaz o izdatkih v vseh bistvenih točkah pravilno prikazuje izdatke, plačane za operativni program, da je zahtevek za končno plačilo prispevka Skupnosti za ta program veljaven ter da so poslovni dogodki, ki jih zajema končni izkaz o izdatkih, zakoniti in pravilni, razen glede zadev iz točke 2 in/ali ugotovitvami iz točke 3 v zvezi s stopnjami napak in primeri nepravilnosti ter njihovim obravnavanjem s strani organa za upravljanje, katerih vpliv je količinsko opredeljen zgoraj. Ocenjujem, da vpliv teh omejitev znaša ... skupnih navedenih izdatkov. Prispevek Skupnosti, na katerega omejitve vplivajo, tako znaša .....

**Ali*****(Negativno mnenje)***

*Če so obstajale velike omejitve za obseg pregleda in če so stopnje napak in primeri nepravilnosti ter njihovo obravnavanje s strani organa za upravljanje takšne, da ni mogoče sklepati o zanesljivosti končnega izkaza o izdatkih brez obsežnega nadaljnega dela:*

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda in zlasti glede na zadeve iz točke 2 in/ali stopnje napak in primere nepravilnosti ter dejstvo, da jih organ za upravljanje ni zadovoljivo obravnaval, kot je navedeno v točki 3, menim, da končni izkaz o izdatkih v vseh bistvenih točkah ne prikazuje izdatkov, plačanih za operativni program, pravilno in da zato zahtevke za končno plačilo prispevka Skupnosti za ta program ni veljaven ter poslovni dogodki, ki jih zajema končni izkaz o izdatkih, niso zakoniti in pravilni.

Datum

Podpis

—



**PRILOGA IX****Vzorec izjave glede delne zaključitve operativnih programov v skladu s členom 18(5)**

Za Evropsko komisijo, Generalni direktorat ....

Organ za upravljanje programa ... (ime operativnega programa, številka kode CCI, obdobje) je predložil izkaz o izdatkih v zvezi z operacijami [zaključene dne ... (datum zaključitve operacij)/zaključene med ... in ... (obdobje, v katerem so bile operacije zaključene)] in uveljavlja delno zaključitev programa v skladu s členom 88(2)(b) Uredbe (ES) št. 1083/2006 za te operacije.

Podpisani, zastopnik (ime organa, ki ga je določila država članica), sem pregledal rezultate revizijskega dela, opravljenega za ta program, kot je določeno v letnih poročilih o nadzoru in letnih mnenjih, izdanih v skladu s členom 62(1)(d)(i) in (ii) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 za leto/leta ...,

– to delo sem načrtoval in izvajal tako, da sem lahko dobil zadostno zagotovilo, da je zadevni izkaz o izdatkih pravilen in veljaven ter da so poslovni dogodki, ki jih zajema izkaz o izdatkih, zakoniti in pravilni.

**Mnenje**

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da izkaz o izdatkih za zaključene operacije, ki ga je organ za upravljanje predložil za program ... (ime operativnega programa, številka kode CCI, obdobje) zaradi delne zaključitve programa v zvezi z operacijami [zaključene dne .../zaključene med ... in ...], v vseh bistvenih točkah pravilno prikazuje plačane izdatke ter da so poslovni dogodki zakoniti in pravilni.

Datum

Podpis

—

**PRILOGA X****Potrdilo, izkaz o izdatkih in zahtevkah za plačilo**

Glej obrazec priložen v dodatku.

—

**PRILOGA XI****Letni izkaz o umaknjenih in izterjanih zneskih ter nerešenih izterjavah (člen 20(2))**

1. UMAKNJENI IN IZTERJANI ZNESKI ZA LETO 20.., ODŠTETI OD IZKAZOV O IZDATKIH

Prednostna os	Umaknjeni zneski				Izterjani zneski			
	Skupni izdatki upravičen cev	Javni prispevek	Stopnja sofinanciranja <sup>1</sup>	Prispevek EU	Skupni izdatki upravičen cev	Javni prispevek	Stopnja sofinanciranja <sup>2</sup>	Prispevek EU
1								
2								
3								
4								
...								
<b>Skupaj</b>								

<sup>1</sup> Ta stopnja sofinanciranja in metoda za njen izračun se nahajata v finančni tabeli operativnega programa za zadevno prednostno os.

<sup>2</sup> Ta stopnja sofinanciranja in metoda za njen izračun se nahajata v finančni tabeli operativnega programa za zadevno prednostno os.

## 2. NEREŠENE IZTERJAVE DO 31. 12. 20..

Prednostna os	Leto začetka postopka izterjave	Javni prispevek za izterjavo	Stopnja sofinanciranja <sup>3</sup>	Prispevek EU za izterjavo
1	2007			
	2008			
	...			
2	2007			
	2008			
	...			
3	2007			
	2008			
Vmesne vsote	2007			
	2008			
	...			
Skupna vsota				

<sup>3</sup> Cilj se lahko navede vsako leto ali pa za celotno obdobje načrtovanja programov.

**PRILOGA XII****Opis sistemov upravljanja in nadzora**

Glej obrazec priložen v dodatku.

—

## **PRILOGA XIII**

### **Vzorec mnenja o skladnosti sistemov upravljanja in nadzora, izdanega v skladu s členom 71(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in členom 25 te uredbe**

Za Evropsko komisijo, Generalni direktorat.....

#### UVOD

Podpisani, zastopnik (ime glavnega revizijskega organa ali operativno neodvisnega organa, ki ga je določila država članica v skladu s členom 71(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006) kot organa, pristojnega za pripravo poročila o rezultatih ocene sistemov upravljanja in nadzora, vzpostavljenih za program ... (ime operativnega(-ih) programa(-ov), številka(-e) kode CCI, obdobje<sup>1</sup>), in za mnenje o njihovi skladnosti s členi 58 do 62 Uredbe (ES) št. 1083/2006, sem opravil pregled v skladu s členom 25 Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006.

#### OBSEG PREGLEDA

Pregled je temeljil na opisu sistemov upravljanja in nadzora, prejetem *dd/mm/lilll* s strani (ime organa ali organov, ki so predložili opis). Razen tega smo pregledali nadaljnje informacije v zvezi z ... (teme) in opravili pogovore z osebjem ... (organi, z osebjem katerih so bili opravljeni pogovori).

Pregled je zajemal organ za upravljanje, organ za potrjevanje, glavni revizijski organ, organ, določen za prejemanje plačil s strani Komisije in izplačevanje plačil upravičencem, in naslednja posredniška telesa (*seznam.....*).

#### MNENJE<sup>2</sup>

##### ***(Mnenje brez pridržka)***

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da sistemi upravljanja in nadzora, vzpostavljeni za program(-e) ... (ime operativnega(-ih) programa(-ov), številka(-e) kode CCI, obdobje), izpolnjujejo zahteve členov 58 do 62 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in oddelka 3 Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006.

##### ***Ali***

##### ***(Pritrdilno mnenje s pridržki)***

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da sistemi upravljanja in nadzora za program(-e) ... (ime operativnega(-ih) programa(-ov), številka(-e) kode CCI, obdobje) izpolnjujejo zahteve členov 58 do 62 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in oddelka 3 Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006, razen v naslednjih vidikih.<sup>3</sup>

<sup>1</sup> Če se za dva ali več operativnih programov uporablja skupni sistem, se opisu skupnega sistema lahko priloži eno poročilo in mnenje.

<sup>2</sup> Če mnenje izda revizijski organ, mora zagotoviti ločeno „Izjavo o pristojnosti in operativni neodvisnosti“ za svoje naloge v skladu s členom 62 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006.

<sup>3</sup> Navedite organ ali organe in vidike njihovih sistemov, ki ne izpolnjujejo zahtev.

Razlogi za mnenje, da ta(ti) vidik(-i) sistema(-ov) ne izpolnjuje(-jo) zahtev, in moja ocena tehtnosti so naslednji<sup>4</sup>:

***Ali***

***(Negativno mnenje)***

Na podlagi zgoraj navedenega pregleda menim, da sistem upravljanja in nadzora za program(-e) ... (ime operativnega(-ih) programa(-ov), številka(-e) kode CCI, obdobje) ne izpolnjuje zahtev členov 58 do 62 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006 in oddelka 3 Uredbe Komisije (ES) št. 1828/2006.

To negativno mnenje temelji na:<sup>5</sup>

Datum

Podpis

—

---

<sup>4</sup> Navedite razlog(-e) za pridržke za vsak organ in vsak vidik.

<sup>5</sup> Navedite razlog(-e) za negativno mnenje za vsak organ in vsak vidik.

**PRILOGA XIV****Vzorec izkaza o izdatkih za delno zaključitev**

Glej obrazec priložen v dodatku.

—







**PRILOGA XVI****Finančni načrti za operativni program****1. FINANČNI NAČRT OPERATIVNEGA PROGRAMA, KI NAVAJA LETNE OBVEZNOSTI VSAKEGA SKLADA V OPERATIVNEM PROGRAMU**

Referenca operativnega programa (številka CCI):

*Leto glede na vir za program, v EUR<sup>1</sup>:*

	Financiranje iz Strukturnih skladov (ESRR ali ESS)	Kohezijski sklad	Skupaj
	(1)	(2)	(3) = (1) + (2)
<b>2007</b>			
V regijah brez prehodne pomoči			
V regijah s prehodno pomočjo			
Skupaj v letu 2007			
<b>2008</b>			
V regijah brez prehodne pomoči			
V regijah s prehodno pomočjo			
Skupaj v letu 2008			
<b>2009</b>			
V regijah brez prehodne pomoči			
V regijah s prehodno pomočjo			
Skupaj v letu 2009			
<b>2010</b>			
V regijah brez prehodne pomoči			
V regijah s prehodno pomočjo			
Skupaj v letu 2010			

<sup>1</sup> V primeru operativnih programov z več cilji se letni finančni načrt razčleni tudi po ciljih.

<b>2011</b>			
V regijah brez prehodne pomoči			
V regijah s prehodno pomočjo			
Skupaj v letu 2011			
<b>2012</b>			
V regijah brez prehodne pomoči			
V regijah s prehodno pomočjo			
Skupaj v letu 2012			
<b>2013</b>			
V regijah brez prehodne pomoči			
V regijah s prehodno pomočjo			
Skupaj v letu 2013			
<b>Skupaj v regijah brez prehodne pomoči (2007–2013)</b>			
<b>Skupaj v regijah s prehodno pomočjo (2007–2013)</b>			
<b>Skupna vsota v letih 2007–2013</b>			

2. FINANČNI NAČRT OPERATIVNEGA PROGRAMA, KI ZA CELOTNO PROGRAMSKO OBDOBJE NAVAJA ZNESEK SKUPNE FINANČNE DODELITVE VSAKEGA SKLADA V OPERATIVNEM PROGRAMU, NACIONALNO PROTIPOSTAVKO IN STOPNJO POVRAČILA PO PREDNOSTNIH OSEH.

*Referenca operativnega programa (številka CCI):*

*Prednostne osi po virih financiranja (v EUR)*

	Financiranje Skupnosti:  (a)	Nacionalna protipostavka  (b) (= (c) + (d))	Okvirna razčlenitev nacionalne predpostavke		Financiranje skupaj (e) = (a) + (b)	Stopnja sofinanciranja (f) <sup>1</sup> = (a) / (e)	Informativno	
			Nacionalno javno financiranje <sup>e</sup> (c)	Nacionalno zasebno financiranje <sup>2</sup> (d)			Prispevi EIB	Drugo financiranje <sup>3</sup>
Prednostna os 1  Navedite sklad in osnovo za izračun prispevka Skupnosti (skupnega ali javnega) <sup>4</sup>								
Prednostna os 2  Navedite sklad in osnovo za izračun prispevka Skupnosti (skupnega ali javnega)								
Prednostna os ...  Navedite sklad in osnovo za izračun prispevka Skupnosti (skupnega ali javnega)								
Skupaj								

<sup>1</sup> Stopnja se lahko zaokroži na najbližje celo število v tabeli. Natančna stopnja za povračilo plačil je razmerje (f).

<sup>2</sup> Se izpolni le, če so prednostne osi izražene v skupnih stroških.

<sup>3</sup> Vključno z nacionalnim zasebnim financiranjem, če so prednostne osi izražene v javnih stroških.

<sup>4</sup> Za operativne programe z več cilji, poleg tega navedite cilj.

**PRILOGA XVII****Napovedi verjetnih zahtevkov za plačila**

Glej obrazec priložen v dodatku.

—

**PRILOGA XVIII****Letno in končno poročanje**

Glej obrazec priložen v dodatku.

—

**PRILOGA XIX****Preverjanje dodatnosti za konvergenčni cilj 2007–2013 – predhodno preverjanje**

Pregledna finančna tabela javnih ali drugih enakovrednih strukturnih izdatkov v regijah, ki jih zajema konvergenčni cilj (v milijonih EUR, cene iz leta 2006)\*

	Napoved letnega povprečja za NSRO 2007–2013 (predhodna)						Dejansko letno povprečje 2000–2005**							
	Skupaj	Od tega javnih podjetij		Nacionalni strateški referenčni okvir (NSRO)		Zunaj NSRO	Skupaj	Skupaj	Od tega javnih podjetij	Okvir pomoči Skupnosti/enotni programski dokument		Zunaj okvira pomoči Skupnosti/enotnega programskega dokumenta		Skupaj
		Nac. + EU	EU	Nac.	Nac.					EU	Nac.	EU	Nac.	
1	Nac. + EU 2 = 4 + 5 + 6	3	4	5	6	7 = 5 + 6 = 2 – 4	Nac. + EU 8 = 10 + 11 + 12	9	10	11	12	Nac. 13 = 11 + 12 = 8 – 10		
<b>Osnovna infrastruktura</b>														
Promet														
Telekomunikacije in informacijska družba														
Energetika														
Okolje in voda														
Zdravje														
<b>Človeški viri</b>														
Izobraževanje														
Usposabljanje														
Raziskave in tehnološki razvoj														
<b>Produktivno okolje</b>														
Industrija														
Storitve														
Turizem														
<b>Drugo</b>														
<b>Skupaj</b>														

\* Za države članice, ki nimajo valute euro, je treba uporabiti letni povprečni devizni tečaj iz leta 2005.

\*\* 2004–2005 za 10 držav članic, ki so pristopile leta 2004, ter za Romunijo in Bolgarijo.



**PRILOGA XX****Strukturirani podatki za velike projekte, ki jih je treba kodirati**

<b>Ključni podatki o velikem projektu</b>	<b>Obrazec za infrastrukturo</b>	<b>Obrazec za produktivne naložbe</b>	<b>Vrsta podatkov</b>
Ime projekta	B.1.1	B.1.1	Besedilo
Ime podjetja	Se ne uporablja	B.1.2	Besedilo
Mala in srednje velika podjetja	Se ne uporablja	B.1.3	D/N
Promet	Se ne uporablja	B.1.4	EUR
Skupno število zaposlenih oseb	Se ne uporablja	B.1.5	Številka
Struktura skupine (imetništvo delnic)	Se ne uporablja	B.1.6	D/N
Razsežnost prednostne teme	B.2.1	B.2.1	Koda(-e)
Razsežnost oblike financiranja	B.2.2	B.2.2	Koda
Ozemeljska razsežnost	B.2.3	B.2.3	Koda
Razsežnost gospodarske dejavnosti	B.2.4	B.2.4	Koda(-e)
Koda NACE	B.2.4.1	B.2.4.1	koda(-e)
Narava naložbe	Se ne uporablja	B.2.4.2	Koda
Zadevni proizvod	Se ne uporablja	B.2.4.3	Koda(-e)
Razsežnost lokacije	B.2.5	B.2.5	Koda(-e)
Sklad	B.3.4	B.3.4	ESRR/Kohezijski sklad
Prednostna os	B.3.5	B.3.5	Besedilo
Javno-zasebno partnerstvo	B.4.2.d	Se ne uporablja	D/N
Konstruktivska faza – datum začetka	D.1.8A	D.1.5A	Datum
Konstruktivska faza – datum zaključitve	D.1.8B	D.1.5B	Datum
Referenčno obdobje	E.1.2.1	E.1.2.1	Leta
Finančna diskontirana stopnja	E.1.2.2	E.1.2.2	%
Skupni naložbeni stroški	E.1.2.3	E.1.2.3	EUR
Skupni naložbeni stroški (sedanja vrednost)	E.1.2.4	Se ne uporablja	EUR
Preostala vrednost	E.1.2.5	Se ne uporablja	EUR
Preostala vrednost (sedanja vrednost)	E.1.2.6	Se ne uporablja	EUR
Prihodki (sedanja vrednost)	E.1.2.7	Se ne uporablja	EUR
Operativni stroški (sedanja vrednost)	E.1.2.8	Se ne uporablja	EUR
Čisti prihodek (sedanja vrednost)	E.1.2.9	Se ne uporablja	EUR
Upravičeni izdatki (sedanja vrednost)	E.1.2.10	Se ne uporablja	EUR
Predvidena stopnja izkoriščenosti zmogljivosti	Se ne uporablja	E.1.2.4	%
Predvidena stopnja izkoriščenosti zmogljivosti za pokritje stroškov	Se ne uporablja	E.1.2.5	%
Predvideno povečanje letnega prometa	Se ne uporablja	E.1.2.6	EUR
Promet na zaposleno osebo (v EUR)	Se ne uporablja	E.1.2.7	EUR

Sprememba prometa na zaposleno osebo v %	Se ne uporablja	E.1.2.8	%
Finančna stopnja donosa (brez donacije Skupnosti)	E.1.3.1A	E.1.3.1A	%
Finančna stopnja donosa (z donacijo Skupnosti)	E.1.3.1B	E.1.3.1B	%
Finančna čista sedanja vrednost (brez donacije Skupnosti)	E.1.3.2A	E.1.3.2A	EUR
Finančna čista sedanja vrednost (z donacijo Skupnosti)	E.1.3.2B	E.1.3.2B	EUR
Upravičeni stroški	H.1.12C	H.1.10C	EUR
Določeni znesek	H.2.3	H.2.1	EUR
Donacija Skupnosti	H.2.5	H.2.3	EUR
Ekonomski stroški in koristi	E.2.2	E.2.2	Besedilo/EUR
Družbena diskontirana stopnja	E.2.3.1	E.2.3.1	%
Ekonomska stopnja donosa	E.2.3.2	E.2.3.2	%
Ekonomska čista sedanja vrednost	E.2.3.3	E.2.3.3	EUR
Razmerje korist/strošek	E.2.3.4	E.2.3.4	Številka
Število neposredno ustvarjenih delovnih mest v fazi izvajanja	E.2.4.1A	E.2.4 a) 1A	Številka
Povprečno trajanje neposredno ustvarjenih delovnih mest v fazi izvajanja	E.2.4.1B	E.2.4 a) 1B	Meseci
Število neposredno ustvarjenih delovnih mest v operativni fazi	E.2.4.2A	E.2.4 a) 2A	Številka
Povprečno trajanje neposredno ustvarjenih delovnih mest v operativni fazi	E.2.4.2B	E.2.4 a) 2B	Meseci
Število posredno ustvarjenih delovnih mest v fazi izvajanja	Se ne uporablja	E.2.4 a) 3A	Številka
Povprečno trajanje posredno ustvarjenih delovnih mest v fazi izvajanja	Se ne uporablja	E.2.4 a)3B	Meseci
Število posredno ustvarjenih delovnih mest v operativni fazi	Se ne uporablja	E.2.4 a)4A	Številka
Povprečno trajanje posredno ustvarjenih delovnih mest v operativni fazi	Se ne uporablja	E.2.4 a)4B	Meseci
Število zagotovljenih delovnih mest	Se ne uporablja	E.2.4 b)	Številka
Medregionalni vpliv na zaposlovanje	Se ne uporablja	E.2.4 c)	Neg./nevt./poz.
Kritične spremenljivke	E.3.2	E.3.2	Besedilo
Skupina razvoja pri presoji vpliva na okolje	F.3.2.1	F.3.2.1	I/II/ne vključuje
Opravljena presoja vpliva na okolje v primeru skupine II	F.3.2.3	F.3.2.3	D/N
Negativni vpliv na območja NATURA 2000	F.4.1	F.4.1	D/N
Stroški za nadomestilo negativnih vplivov na okolje v %	F.6	F.6	%
Drugi viri Skupnosti (EIB/EIS)	I.1.3	I.1.3	D/N
Pravni postopek za skladnost z zakonodajo Skupnosti	I.2	I.2	D/N
Vključenost JASPERS	I.4.1	I.4.1	D/N
Prejšnji podatki o vračilu pomoči	Se ne uporablja	I.5	D/N

**PRILOGA XXI****Zahtevak za potrditev pomoči za velik projekt v skladu s členi 39 do 41 Uredbe (ES) št. 1083/2006 – Evropski sklad za regionalni razvoj/Kohezijski sklad – naložbe v infrastrukturo**

Glej obrazec priložen v dodatku.

—

**PRILOGA XXII****Zahtevak za potrditev pomoči za velik projekt v skladu s členi 39 do 41 Uredbe (ES) št. 1083/2006 – Evropski sklad za regionalni razvoj/Kohezijski sklad – produktivne naložbe**

Glej obrazec priložen v dodatku.

—

**PRILOGA XXIII****Podatki o udeležencih v operacijah ESS po prednostnem vrstnem redu****ŠTEVILO UDELEŽENCEV NA LETO**

(osebe, ki pristopijo; osebe, ki odstopijo; osebe, ki nadaljujejo s sodelovanjem v naslednjem letu)

**RAZČLENITEV UDELEŽENCEV PO SPOLU****RAZČLENITEV UDELEŽENCEV GLEDE NA STATUS NA TRGU DELOVNE SILE**

- zaposleni (skupno število zaposlenih, vključno s samozaposlenimi osebami)
- samozaposlene osebe
- brezposelni (skupno število brezposelnih, vključno z dolgotrajno brezposelnimi)
- dolgotrajno brezposelni
- nedejavne osebe (skupno število nedejavnih oseb, vključno s tistimi, ki se izobražujejo, usposablajo ali so upokojeni, ki so opustili dejavnost, so trajno invalidni, izvajajo domače dejavnosti ali drugi)
- nedejavne osebe, ki se izobražujejo ali usposablajo

**RAZČLENITEV UDELEŽENCEV PO STAROSTI**

- mladi (15–24 let)
- starejši delavci (55–64 let)

**RAZČLENITEV UDELEŽENCEV PO RANLJIVIH SKUPINAH V SKLADU Z NACIONALNIMI PRAVILI**

- pripadniki manjšin
- migranti
- invalidne osebe
- druge prikrajšane osebe

**RAZČLENITEV UDELEŽENCEV PO ŠOLSKI IZOBRAZBI**

- Osnovnošolska izobrazba ali nižja srednješolska izobrazba (ISCED 1 in 2)
- Višja srednješolska izobrazba (ISCED 3)
- Posrednješolska neterciarna izobrazba (ISCED 4)
  - Terciarna izobrazba (ISCED 5 in 6)

—

**DODATEK****PRILOGA X****POTRDILO, IZKAZ O IZDATKIH IN ZAHTEVK ZA VMESNO PLAČILO****EVROPSKA KOMISIJA**

..... Zadevni sklad ali skladi

**Potrdilo, izkaz o izdatkih in zahtevk za plačilo**

---

*Ime operativnega programa**Odločba Komisije**z dne**Referenčna št. Komisije (CCI)**Nacionalna referenca (če je na voljo)*

---

## POTRDILO

Podpisani  
zastopnik organa za potrjevanje, določen po<sup>1</sup>

potrjujem, da vsi izdatki, vključeni v priloženi izkaz, izpolnjujejo merila za upravičenost izdatkov iz člena 56 Uredbe (ES) št. 1083/2006 in so jih plačali upravičenci pri izvajanju operacij, izbranih v okviru operativnega programa v skladu s pogoji za odobritev javnih prispevkov iz člena 78(1) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

po<sup>2</sup>

		20...
--	--	-------

in znašajo:

EUR <sup>3</sup>	
------------------	--

(točni znesek na dve decimalni mesti)

Priloženi izkaz o izdatkih, razčlenjen po prednostnih nalogah, temelji na poslovnih knjigah, ki so bile začasno zaključene dne

		20...
--	--	-------

in je sestavni del tega potrdila.

Potrjujem tudi, da operacije napredujejo v skladu s cilji iz odločbe in v skladu z Uredbo (ES) št. 1083/2006 ter zlasti, da:

- (1) so navedeni izdatki v skladu z veljavnimi pravili Skupnosti in nacionalnimi pravili ter da so bili plačani za operacije, ki so bili izbrane za financiranje v skladu z merili, ki veljajo za operativni program, in v skladu z veljavnimi pravili Skupnosti ter nacionalnimi pravili, zlasti:
  - s pravili o državni pomoči,
  - s pravili o javnih naročilih,
  - s pravili o upravičenosti predujmov v okviru državne pomoči v skladu s členom 87 Pogodbe z izdatki, ki jih plača upravičenec v roku treh let,
  - s pravilom, po katerem izdatki v zvezi z velikimi projekti, ki jih Komisija še ni odobrila, niso navedeni;
- (2) je izkaz o izdatkih točen, izhaja iz zanesljivega računovodskega sistema in temelji na preverljivih spremnih dokumentih;
- (3) so transakcije, povezane z operacijami, zakonite in skladne s pravili, postopki pa so bili zadovoljivo upoštevani;
- (4) so v izkazu o izdatkih in zahtevku za plačilo upoštevani, kjer je primerno, vsi izterjani zneski, vse prejete obresti in prihodki, ki so nastali pri operacijah, financiranih v okviru operativnega programa;
- (5) je razčlenitev operacij zapisana v računalniških datotekah in je na voljo ustreznim oddelkom Komisije, kadar to zahtevajo.

<sup>1</sup> Navedite upravni instrument določitve v skladu s členom 59 Uredbe (ES) št. 1083/2006 z ustreznimi referencami in datumom.

<sup>2</sup> Referenčni datum v skladu z odločbo.

<sup>3</sup> Celotni znesek upravičenih izdatkov, ki jih plačajo upravičenci.



V skladu s členom 90 Uredbe (ES) št. 1083/2006 so spremni dokumenti na voljo in bodo še naprej na voljo vsaj tri leta, potem ko Komisija zaključi operativni program (brez poseganja v posebne pogoje iz člena 100(1) navedene uredbe).

Datum 

		20...
--	--	-------

Ime z velikimi tiskanimi črkami, žig, položaj in podpis  
pristojnega organa

—

Izkaz o izdatkih po prednostnih oseh: vmesno plačilo			
Referenca operativnega programa (št. CCI):			
Ime programa:			
Datum začasnega zaključka poslovnih knjig:		Datum pošiljanja Komisiji:	
<b>Skupni plačani potrjeni upravičeni izdatki:</b>			
Prednostna os	Osnova za izračun prispevka Skupnosti (javni ali skupni) <sup>1</sup>	2007–2015	Ustrezní javni prispevek
<u>Prednostna os 1</u>			
Prednostna os 1: Skupaj			
Prednostna os 1: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto prve delne zaključitve)			
Prednostna os 1: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto druge delne zaključitve)			
<u>Prednostna os 2</u>			
Prednostna os 2: Skupaj			
Prednostna os 2: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto prve delne zaključitve)			
Prednostna os 2: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto druge delne zaključitve)			
<u>Prednostna os 3</u>			
Prednostna os 3: Skupaj			
Prednostna os 3: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto prve delne zaključitve)			
Prednostna os 3: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto druge delne zaključitve)			
Skupaj za regije, ki ne prejemajo prehodne pomoči			
Skupaj za regije, ki prejemajo prehodno pomoč			
Tehnična pomoč: Skupaj			
Tehnična pomoč: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto prve delne zaključitve)			
Tehnična pomoč: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto druge delne zaključitve)			
Skupaj za regije brez prehodne pomoči			
Skupaj za regije s prehodno pomočjo			

<sup>1</sup> Ta stopnja sofinanciranja in metoda za njen izračun se nahajata v finančni tabeli operativnega programa za zadevno prednostno os.

Skupni izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve <sup>2</sup>				
<b>Skupna vsota</b>				

Opomba: Če ima operativni program več ciljev ali več skladov, prednostna os določa zadevni(-vne) cilj(-e) in sklad(-e).

<sup>2</sup> Delna zaključitev zadeva operacije, zaključene 31. decembra eno leto pred letom delne zaključitve. Seznam operacij, ki so bile delno zaključene, je na voljo Komisiji, kadar to zahteva.

Razčlenitev skupnih potrjenih upravičenih izdatkov po letih<sup>3</sup>

	Zneski izdatkov (v EUR)
Skupna vsota 2007–2015	
2007	
2008	
2009	
2010	
2011	
2012	
2013	
2014	
2015	

- 3 Po letih: razčlenitev v tej tabeli ustreza plačilom, ki so jih upravičenci plačali v zadevnem letu. Kadar te razčlenitve ni možno natančno določiti, je treba navesti najboljšo oceno razčlenitve.

## ZAHTEVEK ZA PLAČILO: vmesno plačilo

*Ime operativnega programa:*

*Referenčna št. operativnega programa (CCI):*

*Sklad(-i):*

V skladu s členom 61 Uredbe (ES) št. 1083/2006 podpisani (ime z velikimi tiskanimi črkami, žig, položaj in podpis pristojnega organa) zahtevam plačilo zneska kot vmesnega plačila:

V EUR	Konvergenčni cilj	Evropska konkurenčnost in cilj zaposlovanja	Cilj evropskega teritorialnega sodelovanja
ESRR			
ESS			
Kohezijski sklad			

Ta zahtevek je sprejemljiv, ker:

	Neustrezno prečrtajte
(a) Komisija v celotnem obdobju za vsako prednostno os ni plačala več, kot je najvišji znesek pomoči iz skladov, kakor je določeno v odločbi Komisije o potrditvi operativnega programa;	
(b) je organ za upravljanje Komisiji poslal najnovejšo letno poročilo o izvajanju v skladu s členom 67(1) in (3);	<ul style="list-style-type: none"> <li>— organ za upravljanje ga je poslal v določenem roku</li> <li>— je priloženo</li> <li>— ga ni treba poslati</li> </ul>
(c) ni utemeljenega mnenja Komisije glede kršitve po členu 226 Pogodbe v zvezi z operacijo(-ami), pri kateri(-h) so izdatki navedeni v zahtevku za plačilo.	

Komisija mora zagotoviti plačilo organu, ki ga država članica določi kot pristojnega za plačila.

Pristojni organ	
Banka	
Št. bančnega računa	
Imetnik računa (če ni isti kot pristojni organ)	

Datum   20...

Ime z velikimi tiskanimi črkami, žig, položaj in podpis  
pristojnega organa

**POTRDILO, IZKAZ O IZDATKIH IN ZAHTEVEK ZA KONČNO PLAČILO****EVROPSKA KOMISIJA**..... *Zadevni sklad ali skladi***Potrdilo, izkaz o izdatkih in zahtevkah za****plačilo** \_\_\_\_\_*Ime operativnega programa**Odločba Komisije**z dne**Referenčna št. Komisije (CCI):**Nacionalna referenca (če je na voljo):*

\_\_\_\_\_

## POTRDILO

Podpisani zastopnik organa za potrjevanje, določen po<sup>1</sup> potrjujem, da vsi izdatki, vključeni v priloženo izjavo, izpolnjujejo merila za upravičenost izdatkov iz člena 56 Uredbe (ES) št. 1083/2006 in so jih plačali upravičenci pri izvajanju operacij iz operativnega programa v skladu s pogoji za odobritev javnih prispevkov iz člena 78(1) Uredbe (ES) št. 1083/2006

po<sup>2</sup>

		20...
--	--	-------

 in znašajo: 

EUR <sup>3</sup>	
------------------	--

(točni znesek na dve decimalni mesti)

natančno)

Priložena izjava o izdatkih, razčlenjena po prednostih nalogah, temelji na poslovnih knjigah, ki so bile zaključene dne

		20...
--	--	-------

in je sestavni del tega potrdila.

Potrjujem tudi, da so bile operacije izvedene v skladu s cilji iz odločbe in v skladu z Uredbo (ES) št. 1083/2006 in zlasti, da:

- (1) so navedeni izdatki v skladu z veljavnimi pravili Skupnosti in nacionalnimi pravili ter da so bili plačani za operacije, ki so bile izbrane za financiranje v skladu z merili, ki veljajo za operativni program, in v skladu z veljavnimi pravili Skupnosti ter nacionalnimi pravili, zlasti:
  - s pravili o državni pomoči,
  - s pravili o javnih naročilih,
  - s pravili o upravičenosti predujmov v okviru državne pomoči v skladu s členom 87 Pogodbe z izdatki, ki jih plača upravičenec v roku treh let,
  - s pravilom, po katerem izdatki v zvezi z velikimi projekti, ki jih Komisija ni odobrila, niso prijavljeni;
- (2) je izkaz o izdatkih točen, izhaja iz zanesljivega računovodskega sistema in temelji na preverljivih spremnih dokumentih;
- (3) so poslovni dogodki zakoniti in skladni s pravili, postopki pa so bili zadovoljivo upoštevani;
- (4) so v izkazu o izdatkih in zahtevku za plačilo upoštevani, kjer je primerno, vsi izterjani zneski, vse prejete obresti in prihodki, ki so nastali pri operacijah, financiranih v okviru operativnega programa;
- (5) je razčlenitev operacij zapisana v računalniških datotekah in je na voljo ustreznim oddelkom Komisije, kadar to zahtevajo.

V skladu s členom 90 Uredbe (ES) št. 1083/2006 so spremni dokumenti na voljo in bodo še naprej na voljo vsaj tri leta potem, ko Komisija zaključi operativni program (brez poseganja v posebne pogoje iz člena 100(1) navedene uredbe).

Datum 

		20...
--	--	-------

Ime z velikimi tiskanimi črkami, žig, položaj in podpis  
pristojnega organa

<sup>1</sup> Navedite upravni instrument določitve v skladu s členom 59 Uredbe (ES) št. 1083/2006 z ustreznimi referencami in datumom.

<sup>2</sup> Referenčni datum v skladu z odločbo.

<sup>3</sup> Celotni znesek upravičenih izdatkov, ki jih plačajo upravičenci.

**Izkaz o izdatkih po prednostnih oseh: plačilo preostanka**

Referenčna št. operativnega programa (št. CCI):			
Ime programa:			
Datum dokončnega zaključka poslovnih knjig:		Datum predložitve Komisiji:	
<b>Skupni plačani potrjeni upravičeni izdatki:</b>			
Prednostna os	Osnova za izračun prispevka Skupnosti (javni ali skupni) <sup>1</sup>	2007–2015	
		Skupni znesek upravičenih izdatkov, ki so jih plačali upravičenci	Ustrezni javni prispevek
<u>Prednostna os 1</u>			
Prednostna os 1: Skupaj			
Prednostna os 1: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto prve delne zaključitve)			
Prednostna os 1: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto druge delne zaključitve)			
<u>Prednostna os 2</u>			
Prednostna os 2: Skupaj			
Prednostna os 2: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto prve delne zaključitve)			
Prednostna os 2: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto druge delne zaključitve)			
<u>Prednostna os 3</u>			
Prednostna os 3: Skupaj			
Prednostna os 3: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto prve delne zaključitve)			
Prednostna os 3: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto druge delne zaključitve)			
Skupaj za regije, ki ne prejemajo prehodne pomoči			
Skupaj za regije, ki prejemajo prehodno pomoč			
Tehnična pomoč:			
Tehnična pomoč: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto prve delne zaključitve)			
Tehnična pomoč: Izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve 31. 12. (leto druge delne zaključitve)			
Skupaj za regije brez prehodne pomoči			
Skupaj za regije s prehodno pomočjo			
Skupni izdatki v zvezi z operacijami, ki so bile predmet delne zaključitve <sup>2</sup>			

<sup>1</sup> Ta stopnja sofinanciranja in metoda za njen izračun se nahajata v finančni tabeli operativnega programa za zadevno prednostno os.

<sup>2</sup> Delna zaključitev zadeva operacije, zaključene 31. decembra eno leto pred letom delne zaključitve. Seznam operacij, ki so bile delno zaključene, je na voljo Komisiji, kadar to zahteva.



Izdatki na področju uporabe ESRR v skupni vsoti, če operativni program sofinancira ESS <sup>3</sup>			
Izdatki na področju uporabe ESS v skupni vsoti, če operativni program sofinancira ESRR			
Skupna vsota			

Opomba: Če ima operativni program več ciljev ali več skladov, prednostna os določa zadevni(-vne) cilj(-e) in sklad(-e).

<sup>3</sup> Polje se izpolni glede na to, ali je operativni program sofinanciral ESRR ali ESS, če je uporabljena možnost iz člena 34(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

Razčlenitev skupnih potrjenih upravičenih izdatkov po letih<sup>4</sup>

	Zneski izdatkov (v EUR)
Skupna vsota 2007–2015	
2007	
2008	
2009	
2010	
2011	
2012	
2013	
2014	
2015	

<sup>4</sup> Po letih: razčlenitev v tej tabeli ustreza plačilom, ki so jih upravičenci opravili v zadevnem letu. Kadar te razčlenitve ni možno natančno določiti, je treba navesti najboljšo oceno razčlenitve.

### ZAHTEVEK ZA PLAČILO: plačilo preostanka

*Ime operativnega programa:*

*Referenčna št. operativnega programa (CCI):*

*Sklad(-i):*

V skladu s členom 61 Uredbe (ES) št. 1083/2006 podpisani (ime z velikimi tiskanimi črkami, žig, položaj in podpis pristojnega organa) zahtevam plačilo zneska kot končnega plačila:

V EUR	Konvergenčni cilj	Evropska konkurenčnost in cilj zaposlovanja	Cilj evropskega teritorialnega sodelovanja
ESRR			
ESS			
Kohezijski sklad			

Ta zahtevek je sprejemljiv, ker:

	Neustrezno prečrtajte
(a) je končno poročilo o izvajanju operativnega programa v skladu s členom 67	– organ za upravljanje poslal v določenem roku – priloženo
(b) je izjava o zaključitvi iz člena 62(1)(e)	– organ za upravljanje poslal v določenem roku – priložena
(c) ni utemeljenega mnenja Komisije glede kršitve po členu 226 Pogodbe v zvezi z operacijo(-ami), pri kateri(-h) so izdatki navedeni v zadevnem zahtevku za plačilo	

Komisija mora zagotoviti plačilo organu, ki ga država članica določi za plačila.

Pristojni organ	
Banka	
Št. bančnega računa	
Imetnik računa (če je drug kot pristojni organ)	

Datum   20...

Ime z velikimi tiskanimi črkami, žig, položaj in podpis  
pristojnega organa

—

## **PRILOGA XII** **OPIS SISTEMOV UPRAVLJANJA IN NADZORA**

### **Vzorec opisa sistemov upravljanja in nadzora iz člena 21**

#### **1. SPLOŠNO**

##### **1.1. Informacije, ki jih predloži:**

- Država članica [ime]:
- Naslov programa in št. CCI:
- Ime glavne kontaktne točke, vključno z elektronskim naslovom in telefaksom (organ, ki je odgovoren za usklajevanje opisov):

##### **1.2. Predložene informacije opisujejo stanje z dne: (dd/mm/llll)**

##### **1.3. Struktura sistema** (splošne informacije in shema, ki prikazuje organizacijski odnos med organi, vključenimi v sistem upravljanja in nadzora)

1.3.1. *Organ za upravljanje (ime, naslov in kontaktna točka pri organu za upravljanje)*

1.3.2. *Posredniška telesa (ime, naslov in kontaktne točke pri posredniških telesih)*

1.3.3. *Organ za potrjevanje (ime, naslov in kontaktna točka pri organu za potrjevanje)*

1.3.4. *Glavni revizijski organ in drugi revizijski organi (ime, naslov in kontaktne točke pri glavnem revizijskem organu in drugih revizijskih organih)*

##### **1.4. Smernice za organe za upravljanje in potrjevanje ter posredniška telesa za zagotovitev dobrega finančnega poslovanja Strukturnih skladov** (datum in referenca)

#### **2. ORGAN ZA UPRAVLJANJE**

Opomba: To poglavje je treba izpolniti za vsak organ za upravljanje posebej.

##### **2.1. Organ za upravljanje in njegove glavne naloge**

2.1.1. *Datum in oblika uradne določitve, ki organ za upravljanje pooblašča za izvajanje nalog*

2.1.2. *Opis dejavnosti in nalog, ki jih neposredno izvaja organ za upravljanje*

2.1.3. *Naloge, ki jih organ za upravljanje uradno prenese (naloge, posredniška telesa, oblika prenosa)*

##### **2.2. Organizacija organa za upravljanje**

2.2.1. *Organizacijska shema in opis nalog enot (vključno z okvirnim številom dodeljenih delovnih mest)*

- 2.2.2. *Pisni postopki, pripravljeni za uporabo za osebje organa za upravljanje/posredniških teles (datum in referenca)*
- 2.2.3. *Opis postopkov za izbiranje in potrjevanje operacij ter za zagotavljanje njihove skladnosti v celotnem obdobju njihovega izvajanja z veljavnimi pravili Skupnosti in nacionalnimi pravili (člen 60(a) Uredbe (ES) št. 1083/2006)*
- 2.2.4. *Preverjanje operacij (člen 60(b) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006)*
- Opis postopkov za preverjanje
  - Organi, ki izvajajo ta preverjanja
  - Pisni postopki (referenca priročnikov) za to delo
- 2.2.5. *Obdelava zahtevkov za povračila*
- Opis postopkov, s katerimi se zahtevki za povračila sprejmejo, preverijo in potrdijo ter s katerimi se plačila upravičencem odobrijo, izvedejo in knjižijo (vključno s shemo, ki prikazuje vse vključene organe)
  - Organi, ki izvajajo posamezne korake pri obdelavi zahtevkov za povračila
  - Pisni postopki (referenca priročnikov) za to delo
- 2.2.6. *Opis, kako bo organ za upravljanje prenesel informacije organu za potrjevanje*
- 2.2.7. *Pravila za upravičenost, ki jih določajo države članice in se uporabljajo za operativni program*

**2.3. Opišite, kako je zagotovljeno ločevanje nalog, kadar sta organ za upravljanje in organ za potrjevanje določena kot isti organ**

**2.4. Pravila v zvezi z javnimi naročili, državno pomočjo, enakimi možnostmi in okoljem**

- 2.4.1. *Navodila in smernice v zvezi z veljavnimi pravili (datum in referenca)*
- 2.4.2. *Ukrepi, predvideni za zagotovitev, da se ravna skladno z veljavnimi pravili, na primer pregledi upravljanja, nadzor, revizije*

**2.5. Revizijska sled**

- 2.5.1. *Opis, kako se bodo zahteve iz člena 15 izvajale za program in/ali za posamezne prednostne naloge*
- 2.5.2. *Navodila, kako naj upravičenci hranijo spremne dokumente (datum in referenca)*
- Navedba obdobja hrambe
  - Oblika, v kateri se hranijo dokumenti

**2.6. Nepravilnosti in vračila**

- 2.6.1. *Navodila v zvezi s poročanjem o nepravilnostih in njihovem odpravljanju ter v zvezi z evidentiranjem dolga in vračilom neupravičenih izplačil (datum in referenca)*

- 2.6.2. *Opis postopka (vključno s shematskim prikazom) za izpolnjevanje obveznosti poročanja Komisiji o nepravilnostih v skladu s členom 28*

### **3. POSREDNIŠKA TELESA**

Opomba: To poglavje je treba izpolniti za vsako posredniško telo posebej. Navedite organ, ki je prenesel nalogo na posredniško telo.

#### **3.1. Posredniško telo in njegove glavne naloge**

- 3.1.1. *Opis glavnih dejavnosti in nalog posredniškega telesa*

#### **3.2. Organizacija posameznega posredniškega telesa**

- 3.2.1. *Organizacijska shema in opis nalog enot (vključno z okvirnim številom dodeljenih delovnih mest)*
- 3.2.2. *Pisni postopki, pripravljene za uporabo za osebje posredniškega telesa (datum in referenca)*
- 3.2.3. *Opis postopkov za izbiranje in potrjevanje operacij (če niso opisani pod 2.2.3.)*
- 3.2.4. *Preverjanje operacij (člen 60(b) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006) (če ni opisano pod 2.2.4.)*
- 3.2.5. *Opis postopkov za obdelavo zahtevkov za povračila (če niso opisani pod 2.2.5.)*

### **4. ORGAN ZA POTRJEVANJE**

#### **4.1. Organ za potrjevanje in njegove glavne naloge**

- 4.1.1. *Datum in oblika uradne določitve, ki organ za potrjevanje pooblašča za izvajanje nalog*
- 4.1.2. *Opis nalog, ki jih izvaja organ za potrjevanje*
- 4.1.3. *Naloge, ki jih organ za potrjevanje uradno prenese (naloge, posredniška telesa, oblika prenosa)*

#### **4.2. Organizacija organa za potrjevanje**

- 4.2.1. *Organizacijska shema in opis nalog enot (vključno z okvirnim številom dodeljenih delovnih mest)*
- 4.2.2. *Pisni postopki, pripravljene za uporabo za osebje organa za potrjevanje (datum in referenca)*

#### **4.3. Potrjevanje izkazov o izdatkih**

- 4.3.1. *Opis postopka za pripravo in potrjevanje izkazov o izdatkih ter njihovo predložitev Komisiji*
- 4.3.2. *Opis ukrepov, ki jih izvede organ za potrjevanje, da zagotovi izpolnjevanje zahtev iz člena 61 Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006*

4.3.3. *Ureditev dostopa organa za potrjevanje do podrobnih informacij o operacijah, preverjanjih in revizijah, ki jih imajo organ za upravljanje, posredniška telesa in glavni revizijski organ*

#### **4.4. Računovodski sistem**

4.4.1. *Opis računovodskega sistema, ki ga je treba vzpostaviti in uporabiti kot osnovo za potrjevanje izdatkov Komisiji*

- *Ureditev pošiljanja zbirnih podatkov organu za potrjevanje v primeru decentraliziranega sistema*
- *Povezava med računovodskim sistemom in informacijskim sistemom, ki jo je treba vzpostaviti (točka 6)*
- *Opredelitev transakcij strukturnih skladov v primeru skupnega sistema z drugimi skladi*

4.4.2. *Raven podrobnosti računovodskega sistema:*

- *Skupni izdatki po prednostnih nalogah in po skladih*

#### **4.5. Vračila**

4.5.1. *Opis sistema za zagotovitev takojšnjega vračila pomoči Skupnosti*

4.5.2. *Ureditev v zvezi z vodenjem glavne poslovne knjige dolžnika in odštevanjem zneskov, izterjanih od izdatkov, ki jih je treba navesti*

### **5. GLAVNI REVIZIJSKI ORGAN IN DRUGI REVIZIJSKI ORGANI**

**5.1. Opis glavnih nalog in medsebojnih odnosov glavnega revizijskega organa in drugih revizijskih organov, za katera je pristojen glavni revizijski organ**

**5.2. Organizacija glavnega revizijskega organa in drugih revizijskih organov pod njegovo pristojnostjo**

5.2.1. *Organizacijska shema (vključno s številom dodeljenih delovnih mest)*

5.2.2. *Ureditev za zagotavljanje neodvisnosti*

5.2.3. *Potrebne kvalifikacije ali izkušnje*

5.2.4. *Opis postopkov za spremljanje izvajanja priporočil in korektivnih ukrepov na podlagi revizijskih poročil*

5.2.5. *Opis postopkov (kjer je to primerno) za nadziranje dela drugih revizijskih organov pod pristojnostjo glavnega revizijskega organa*

**5.3. Letno poročilo o nadzoru in izjava o zaključitvi**

5.3.1. *Opis postopkov za pripravo letnega poročila o nadzoru, letnega mnenja in izjave o zaključitvi*

**5.4. Določitev usklajevalnega revizijskega organa**

5.4.1. *Opis vloge usklajevalnega revizijskega organa, če je ustrezno*



**6. INFORMACIJSKI SISTEM (člen 60(c) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006)****6.1. Opis informacijskega sistema, vključno s shematskim prikazom** (centralni ali skupni sistem omrežja ali decentralizirani sistem s povezavami med sistemi)

Navedba, ali sistem že deluje za zbiranje zanesljivih finančnih in statističnih informacij o izvajanju programov 2007–2013

Če ne, navedba datuma začetka njegovega delovanja

—

**PRILOGA XIV:**  
**VZOREC IZKAZA O IZDATKIH ZA DELNO ZAKLJUČITEV**

**Izkaz o izdatkih po prednostnih nalogah za delno zaključitev**

Referenca operativnega programa (št. CCI):

Ime programa:

Datum predložitve Komisiji:

**Skupni potrjeni izdatki za operacije, zaključene med .../.../.... in 31. 12. [leto]:**

Prednostna os	2007–2015	
	Potrjeni skupni izdatki <sup>1</sup>	Javni prispevek
<u>Prednostna os 1</u>		
<u>Prednostna os 2</u>		
<u>Prednostna os 3</u>		
Tehnična pomoč		
Skupaj za regije, ki ne prejemajo prehodne pomoči		
Skupaj za regije, ki prejemajo prehodno pomoč		
Skupna vsota		

<sup>1</sup> Vključno z nacionalnim zasebnim financiranjem, kadar so prednostne osi izražene v skupnih stroških.

**PRILOGA XVII**  
**NAPOVEDI VERJETNIH ZAHTEVKOV ZA PLAČILA**

Začasne napovedi verjetnih zahtevkov za plačila po skladih in po programih<sup>1</sup> za tekoče in naslednje finančno leto (v EUR):

	Sofinanciranje Skupnosti <sup>2</sup>	
	[tekoče leto]	[naslednje leto]
Skupaj za operativni program 1 (številka CCI)		
ESRR		
ESS		
Kohezijski sklad		
Skupaj za operativni program 2 (številka CCI)		
ESRR		
ESS		
Kohezijski sklad		
Skupna vsota		

<sup>1</sup> V primeru operativnih programov z več skladi ali več cilji se napovedi navedejo tudi po skladih in po ciljih.  
<sup>2</sup> V tabeli se navedejo le začasne napovedi verjetnih zahtevkov za plačila glede na prispevek Skupnosti in ne napoved skupnih izdatkov. Pri začasnih napovedih verjetnih zahtevkov za plačila je treba prispevek Skupnosti navesti za zadevno leto in se ga ne sme kumulirati od začetka programskega obdobja.

## **PRILOGA XVIII** **LETNO IN KONČNO POROČANJE**

### **1. Opredelitev**

OPERATIVNI PROGRAM	Zadevni cilj
	Zadevno upravičeno področje
	Programsko obdobje
	Številka programa (št. CCI)
	Naslov programa
LETNO POROČILO O IZVAJANJU	Leto poročanja
	Datum potrditve letnega poročila s strani nadzornega odbora

### **2. Pregled izvajanja operativnega programa**

#### **2.1. Dosežek in analiza napredka**

- **Informacije o fizičnem napredku operativnega programa**

– Za vsak merljiv kazalnik, naveden v operativnem programu, in zlasti za osnovne kazalnike v zvezi s cilji in pričakovanimi rezultati (za leto N, za prejšnja leta poročanja in tudi kumulativno):

Kazalniki		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Skupaj
Kazalnik 1:	Dosežek										
	Cilj <sup>1</sup>										
	Izhodišče*										
.....	...										
Kazalnik n:	Dosežek										
	Cilj <sup>2</sup>										
	Izhodišče										

Razen tega so lahko informacije predstavljene grafično.

Vsi kazalniki se razčlenijo po spolu, kjer je mogoče. Če številke (podatki) še niso na voljo, se navede informacija, kdaj bodo na voljo in kdaj jih bo organ za upravljanje predložil Komisiji.

<sup>1</sup> Cilj se lahko navede vsako leto ali pa za celotno obdobje načrtovanja programov.

<sup>2</sup> Cilj se lahko navede vsako leto ali pa za celotno obdobje načrtovanja programov

- **Finančne informacije (vsi finančni podatki morajo biti izraženi v EUR)**

Prednostne osi po virih financiranja (EUR)

	Izdatki, ki so jih plačali upravičenci, navedeni v zahtevkih za plačila, poslanih organu za upravljanje	Ustrezni javni prispevek	Zasebni izdatki <sup>3</sup>	Izdatki, ki jih je plačal organ, odgovoren za plačila upravičencem	Skupna plačila, prejeta od Komisije
Prednostna os 1 Navedite sklad Od tega izdatki v zvezi z ESS Od tega izdatki v zvezi z ESRR					
Prednostna os 2 Navedite sklad Od tega izdatki v zvezi z ESS Od tega izdatki v zvezi z ESRR					
Prednostna os ... Navedite sklad Od tega izdatki v zvezi z ESS Od tega izdatki v zvezi z ESRR					
Skupna vsota					
Skupaj regije, ki prejemajo prehodno pomoč, v skupni vsoti					
Skupaj regije, ki ne prejemajo prehodne pomoči, v skupni vsoti					
Izdatki v zvezi z ESS v skupni vsoti, če operativni program sofinancira ESRR <sup>4</sup>					
Izdatki v zvezi z ESRR v skupni vsoti, če operativni program sofinancira ESS					

Razen tega so lahko finančne informacije predstavljene tudi grafično.

- **Informacije o razčlenitvi uporabe skladov**

- Informacije v skladu z delom C Priloge II.
- Informacije, ki določajo skupni prispevek države članice v kategorijah izdatkov, opredeljenih v skladu s členom 9(3) Uredbe 1083/2006.

- **Pomoč ciljnih skupin**

- Za operativne programe, ki jih sofinancira ESS: informacije, ki jih dajo ciljne skupine v skladu s Prilogo XXIII.
- Za operativne programe, ki jih sofinancira ESRR: vse ustrezne informacije o posebnih ciljnih skupinah, sektorjih ali področjih (kjer je ustrezno).

<sup>3</sup> Velja le za operativne programe, izražene v skupnih stroških.

<sup>4</sup> To polje se izpolni, če je operativni program sofinanciral ESRR ali ESS, če je uporabljena možnost iz člena 34(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

- **Povrnjena ali ponovno uporabljena pomoč**

– Informacije o uporabi povrnjene ali ponovno uporabljene pomoči po preklicu pomoči iz členov 57 in 98(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

- **Kakovostna analiza**

– Analiza dosežkov, izmerjenih s fizičnimi in finančnimi kazalniki, vključno s kakovostno analizo o doseženem napredku v zvezi s prvotno zastavljenimi cilji. Posebna pozornost se nameni prispevku operativnega programa k lizbonskemu procesu, vključno s prispevkom k doseganju ciljev iz člena 9(3) Uredbe (ES) št. 1083/2006.

– Ustrezen prikaz učinkov izvajanja operativnega programa na spodbujanje enakih možnosti med moškimi in ženskami ter opis partnerskih sporazumov.

– Za operativne programe, ki jih sofinancira ESS: informacije v skladu s členom 10 Uredbe (ES) št. 1081/2006.

## **2.2. Informacije o skladnosti z zakonodajo Skupnosti**

– Kakršne koli večje težave v zvezi s skladnostjo z zakonodajo Skupnosti, ki so nastopile pri izvajanju operativnega programa, in ukrepi, sprejeti za odpravo teh težav.

## **2.3. Večje težave in ukrepi za njihovo odpravo**

– Kakršne koli večje težave, ki so nastopile pri izvajanju operativnega programa, vključno s povzetkom resnih težav, določenih pri postopku iz člena 62(1)(d)(i) Uredbe (ES) št. 1083/2006, kjer je to primerno, in ukrepi, ki jih je sprejel organ za upravljanje ali nadzorni odbor, da težave odpravi.

– Za programe, ki jih financira ESS: kakršne koli večje težave, ki so nastopile pri izvajanju ukrepov in dejavnosti iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1081/2006.

## **2.4. Spremembe v okviru izvajanja operativnega programa (če je ustrezno)**

– Opis vseh elementov, ki ne izhajajo neposredno iz pomoči operativnega programa in imajo neposreden učinek na izvajanje programa (kot so zakonodajne spremembe ali nepričakovan socialno-ekonomski razvoj).

## **2.5. Bistvena sprememba v skladu s členom 57 Uredbe (ES) št. 1083/2006 (če je ustrezno)**

– Primeri, pri katerih je bila ugotovljena bistvena sprememba v skladu s členom 57 Uredbe (ES) št. 1083/2006.

## **2.6. Dopolnjevanje drugih instrumentov**

– Povzetek izvajanja ureditev, uvedenih za razmejevanje in usklajevanje pomoči iz ESRR, ESS, Kohezijskega sklada, EKSRP, ESR, intervencij EIB in drugih obstoječih finančnih instrumentov (člen 9(4) Uredbe (ES) št. 1083/2006).

## 2.7. Postopki spremljanja

– Ukrepi za spremljanje in ocenjevanje, ki jih je sprejel organ za upravljanje ali nadzorni odbor, vključno s postopki zbiranja podatkov, težavami, ki so nastopile, in ukrepi za odpravo teh težav.

## 2.8. Nacionalna rezerva na podlagi doseženih rezultatov (kjer je primerno in le za letno poročilo o izvajanju, predloženo za leto 2010)

– Informacije, opisane v členu 50 Uredbe (ES) št. 1083/2006.

## 3. Izvajanje po prednostnih nalogah

### 3.1. Prednostna naloga 1

#### 3.1.1. Doseganje ciljev in analiza napredka

- **Informacije o fizičnem in finančnem napredku prednostne naloge**

– Informacije o fizičnem in finančnem napredku prednostne naloge za vsak merljiv kazalnik (finančni in fizični, zlasti za osnovne kazalnike v zvezi s cilji in pričakovanimi rezultati) (za leto N, za prejšnja leta poročanja in tudi kumulativno).

Kazalniki		2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013	2014	2015	Skupaj
Kazalnik 1:	Dosežek										
	Cilj										
	Izhodišče*										
.....	...										
Kazalnik n:	Dosežek										
	Cilj										
	Izhodišče										

Razen tega so lahko informacije predstavljene tudi grafično.

Vsi kazalniki se razčlenijo po spolu, kjer je mogoče. Če podatki še niso na voljo, se navede informacija, kdaj bodo na voljo in kdaj jih bo organ za upravljanje predložil Komisiji.

– Za operativne programe, ki jih sofinancira ESS: informacije, ki jih dajo ciljne skupine v skladu s Prilogo XXIII.

– Za operativne programe, ki jih sofinancira ESRR in prejemajo prispevek ESRR v skladu s posebno dodelitvijo za najbolj oddaljene regije: razčlenitev izdatkov po stroških poslovanja in naložbah v infrastrukturo.

- **Kakovostna analiza**

– Analiza dosežkov, izmerjenih s fizičnimi in finančnimi kazalniki, vključno s kakovostno analizo o doseženem napredku v zvezi s prvotno zastavljenimi cilji.

– Ustrezen prikaz učinkov spodbujanja enakih možnosti med moškimi in ženskami.

- Informacije o celotnem deležu prednostne dodelitve v skladu s členom 34(2) Uredbe (ES) št. 1083/2006. Za programe ESS: informacije iz člena 10 Uredbe (ES) št. 1081/2006.
- Seznam nedokončanih operacij in časovni raspored za njihov zaključek (le končno poročilo).

### **3.1.2. Večje težave in ukrepi za njihovo odpravo**

- Informacije o kakršnih koli večjih težavah, ki so nastopile pri izvajanju prednostne naloge, vključno s povzetkom resnih težav, določenih pri postopku iz člena 62(1)(d)(i) Uredbe (ES) št. 1083/2006, kjer je to primerno, in ukrepi, ki jih je sprejel organ za upravljanje ali nadzorni odbor, da težave odpravi.

### **3.2. Prednostna naloga 2**

(...) enako

### **3.3. Prednostna naloga 3**

(...) enako

## **4. Programi ESS: Skladnost in združevanje**

Za programe ESS:

- Opis, kako so ukrepi, ki jih podpira ESS, skladni z ukrepi, sprejetimi v skladu z evropsko strategijo zaposlovanja v okviru nacionalnih programov reform in nacionalnih akcijskih načrtov za socialno vključenost, in kako k tem ukrepom prispevajo.
- Opis, kako ukrepi ESS prispevajo k izvajanju priporočil za zaposlovanje in ciljev Skupnosti v zvezi z zaposlovanjem na področju socialne vključenosti, izobraževanja in usposabljanja (člen 4(1) Uredbe (ES) št. 1081/2006).

## **5. Programi ESRR/Kohezijskega sklada: veliki projekti (če je ustrezno)**

- Napredek pri izvajanju velikih projektov.
- Napredek pri financiranju velikih projektov.
- Kakršna koli sprememba okvirnega seznama velikih projektov v operativnem programu.

## **6. Tehnična pomoč**

- Razlaga uporabe tehnične pomoči.
- Odstotek zneska prispevka Strukturnih skladov, dodeljenega operativnemu programu, ki je porabljen za tehnično pomoč.



**7. Informacije in obveščanje javnosti**

- Ukrepi, sprejeti za zagotavljanje informacij in obveščanje javnosti o operativnem programu, vključno s primeri najboljše prakse in poudarjanjem pomembnih dogodkov.
- Kazalniki, vključno v obliki tabel iz Poglavlja 3 te priloge.

**PRILOGA XXI****ZAHTEVEK ZA POTRDITEV POMOČI ZA VELIK PROJEKT  
V SKLADU S ČLENI 39 DO 41 UREDBE (ES) ŠT. 1083/2006  
EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ/KOHEZIJSKI  
SKLAD****NALOŽBE V INFRASTRUKTURO<sup>1</sup>****[Naslov projekta]****Št. CCI [.....]**  
-----**KAZALO**

- A. NASLOVI IN REFERENCE
  - B. PODROBNOSTI PROJEKTA
  - C. REZULTATI ŠTUDIJ IZVEDLJIVOSTI
  - D. ČASOVNI RAZPORED
  - E. ANALIZA STROŠKOV IN KORISTI
  - F. ANALIZA VPLIVA NA OKOLJE
  - G. UTEMELJITEV JAVNEGA PRISPEVKA
  - H. FINANČNI NAČRT
  - I. ZDRUŽLJIVOST S POLITIKAMI IN ZAKONODAJO SKUPNOSTI
  - J. POTRDITEV PRISTOJNEGA NACIONALNEGA ORGANA
- PRILOGA I – IZJAVA ORGANA, PRISTOJNEGA ZA SPREMLJANJE IN NADZOROVANJE OBMOČIJ NATURA 2000
- PRILOGA II – ANALIZA STROŠKOV IN KORISTI
- [Navedite vse priloge]

---

<sup>1</sup> Ta obrazec se uporablja za projekte, ki prejmejo sredstva za javno infrastrukturo in ne za tiste, navedene v členu 55(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006, za katere veljajo pravila o državni pomoči v smislu člena 87 Pogodbe.

## A. NASLOVI IN REFERENCE

### A.1. Organ, pristojen za zahtevek (tj. organ za upravljanje ali posredniško telo)

A.1.1. Ime:	BESEDILO
A.1.2. Naslov:	BESEDILO
A.1.3. Kontaktna oseba:	BESEDILO
A.1.4. Telefon:	BESEDILO
A.1.5. Teleks/telefaks:	BESEDILO
A.1.6. E-pošta:	BESEDILO

### A.2. Organizacija, pristojna za izvajanje projekta (upravičenec)

A.2.1. Ime:	BESEDILO
A.2.2. Naslov:	BESEDILO
A.2.3. Kontaktna oseba:	BESEDILO
A.2.4. Telefon:	BESEDILO
A.2.5. Teleks/telefaks:	BESEDILO
A.2.6. E-pošta:	BESEDILO

## B. PODROBNOSTI PROJEKTA

### B.1.1. Naslov projekta/faza projekta:

PROSTOR ZA BESEDILO

### B.2. Kategorizacija dejavnosti projekta<sup>2</sup>

B.2.1. Koda za razsežnost prednostne teme	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>
B.2.2. Koda za razsežnost oblike financiranja	<input type="text"/>	
B.2.3. Koda za ozemeljsko razsežnost	<input type="text"/>	
B.2.4. Koda za razsežnost gospodarske dejavnosti <sup>3</sup>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>
B.2.4.1. Koda NACE <sup>4</sup>	<input type="text"/>	
B.2.5. Koda za razsežnost lokacije (NUTS/LAU) <sup>5</sup>	<input type="text"/>	

<sup>2</sup> Priloga II k Uredbi Komisije (ES) št. 1828/2006, razen če je določeno drugače.

<sup>3</sup> Če projekt vključuje več kot eno gospodarsko dejavnost, se lahko navede več kod. V tem primeru mora biti odstotni delež za vsako kodo naveden tako, da skupni odstotek ne presega 100 %.

<sup>4</sup> NACE Rev.1, 4-mestna koda: [http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/index/nace\\_all.html](http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/index/nace_all.html).

<sup>5</sup> Kode NUTS: [http://europa.eu.int/comm/eurostat/ramon/nuts/home\\_regions\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/eurostat/ramon/nuts/home_regions_en.html). Uporabite najbolj natančno in ustrezno kodo NUTS. Če projekt vpliva na več posameznih področij ravni NUTS/LAU 2, kodirajte po NUTS/LAU 1 ali višjih kodah.

**B.3. Združljivost in skladnost z operativnim programom**

*B.3.1. Naslov povezanega operativnega programa:*

PROSTOR ZA BESEDILO

*B.3.2. Številka enotne identifikacijske kode (CCI) za operativni program:*

PROSTOR ZA BESEDILO

*B.3.3. Odločba Komisije (št. in datum):*

PROSTOR ZA BESEDILO

*B.3.4. Sklad*

ESRR

Kohezijski  
sklad

*B.3.5. Naslov prednostne osi:*

PROSTOR ZA BESEDILO

**B.4. Opis projekta**

*B.4.1. Opis projekta (ali faze projekta):*

a) Opišite projekt (ali fazo projekta).

PROSTOR ZA BESEDILO

b) Če je projekt faza celotnega projekta, opišite predlagane faze izvajanja (pri čemer razložite, ali so tehnično in finančno neodvisne).

PROSTOR ZA BESEDILO

c) Katera merila so bila uporabljena za določitev, da se projekt razdeli na faze?

PROSTOR ZA BESEDILO

*B.4.2. Tehnični opis naložbe v infrastrukturo*

a) Opišite predlagano infrastrukturo in delo, za katerega je bila predlagana pomoč, pri čemer navedite glavne značilnosti in sestavne elemente.

PROSTOR ZA BESEDILO

b) V zvezi z zadevnim delom določite in količinsko opredelite ključne kazalnike učinka, ki jih je treba uporabiti:

PROSTOR ZA BESEDILO

c) Glavni upravičenci za infrastrukturo (tj. ciljna populacija, ki jo uporablja, opredeljena količinsko, kjer je mogoče):

PROSTOR ZA BESEDILO

d) Ali bo gradnja infrastrukture zagotovljena prek javno-zasebnega partnerstva?

Da  Ne

Če da, opišite obliko javno-zasebnega partnerstva (tj. izbirni postopek za zasebnega partnerja, struktura javno-zasebnega partnerstva, ureditev lastništva infrastrukture, ureditev razporeditve tveganja itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

Navedite podrobnosti o upravljanju infrastrukture po zaključitvi projekta (tj. javno upravljanje, koncesija, druge oblike javno-zasebnega partnerstva).

PROSTOR ZA BESEDILO

e) Ali del projekta, ki obsega čezmejne ukrepe, vključuje dve ali več držav članic?

Da  Ne

Če da, navedite, katere ukrepe:

PROSTOR ZA BESEDILO

f) Ali je projekt del vseevropskega omrežja, vzpostavljenega na ravni Skupnosti?

Da  Ne

PROSTOR ZA BESEDILO

## B.5. Cilji projekta

### B.5.1. Sedanja opremljenost z infrastrukturo in vpliv projekta

Navedite obseg, v katerem je(so) regija(-e) zdaj opremljena(-e) z vrsto infrastrukture, ki jo zajema ta zahtevk; primerjajte ga z ravni opremljenosti z infrastrukturo, ki se jo želi doseči do leta 20..... (tj. v skladu z ustrezno strategijo ali nacionalnimi/regionalnimi načrti, kjer je primerno). Navedite predvidljiv prispevek projekta k ciljem strategije/načrta. Opredelite morebitna ozka grla ali druge težave, ki jih je treba rešiti.

PROSTOR ZA BESEDILO

### B.5.2. Socialno-ekonomski cilji

Navedite socialno-ekonomske cilje projekta.

PROSTOR ZA BESEDILO

### B.5.3. Prispevek k dosežku operativnega programa

Opišite, kako projekt prispeva k doseganju prednostnih nalog operativnega programa (navedite količinsko opredeljene kazalnike, kjer je mogoče).

PROSTOR ZA BESEDILO

## C. REZULTATI ŠTUDIJ IZVEDLJIVOSTI

### C.1. Analiza povpraševanja

Predložite povzetek analize povpraševanja, vključno s predvideno stopnjo izkoriščenosti ob zaključitvi in stopnjo rasti povpraševanja.

PROSTOR ZA BESEDILO

### C.2. Proučene možnosti

Opišite nadomestne možnosti, proučene v študijah izvedljivosti.

PROSTOR ZA BESEDILO

### C.3. Predložite povzetek glavnih sklepov opravljenih študij izvedljivosti

PROSTOR ZA BESEDILO

Natančno navedite, ali je/je bil ESRR, Kohezijski sklad, ISPA ali druga pomoč Skupnosti vključena v financiranje študij izvedljivosti.

PROSTOR ZA BESEDILO

## D. ČASOVNI RAZPORED

### D.1. Časovni raspored projekta

Spodaj navedite časovni raspored razvoja celotnega projekta.

Za vsako naročilo ali fazo predvidite ločen vnos v tabelo, kjer je ustrezno. Če zahtevek zadeva fazo projekta, v tabeli jasno navedite elemente celotnega projekta, za katere je bilo s tem zahtevkom zaproseno za pomoč:

	<b>Datum začetka (A)</b>	<b>Datum zaključitve (B)</b>
1. Študije izvedljivosti	dd/mm/llll	dd/mm/llll
2. Analiza stroškov in koristi (vključno s finančno analizo)	dd/mm/llll	dd/mm/llll
3. Presoja vpliva na okolje	dd/mm/llll	dd/mm/llll
4. Načrtovalne študije	dd/mm/llll	dd/mm/llll
5. Priprava razpisne dokumentacije	dd/mm/llll	dd/mm/llll
6. Predviden začetek javnega(-nih) razpisa(-ov)	dd/mm/llll	
7. Pridobivanje zemljišč	dd/mm/llll	dd/mm/llll
8. Konstrukcijska faza/naročilo	dd/mm/llll	dd/mm/llll
9. Operativna faza	dd/mm/llll	

Priložite povzetek časovnega razporeda glavnih kategorij dela (tj. Ganttov diagram, kjer je na voljo).

## **D.2. Stopnja pripravljenosti projekta**

Opišite časovni razpored projekta (D.1.) v zvezi z njegovim tehničnim in finančnim napredkom ter sedanjo stopnjo pripravljenosti projekta po naslednjih poglavjih:

*D.2.1. Tehnična (študije izvedljivosti itd.):*

PROSTOR ZA BESEDILO

*D.2.2. Upravna (odobritve, presoja vpliva na okolje, nakup zemljišč, javni razpis itd.):*

PROSTOR ZA BESEDILO

*D.2.3. Finančna (sklepi o obvezah v zvezi z nacionalnimi javnimi izdatki, posojila, za katere se je zaprosilo ali so bila odobrena itd. – navedite reference):*

PROSTOR ZA BESEDILO

*D.2.4. Če se je projekt že začel, navedite sedanje stanje del:*

PROSTOR ZA BESEDILO

## **E. ANALIZA STROŠKOV IN KORISTI**

*To poglavje mora temeljiti na smernicah glede metodologije za izvedbo analize stroškov in koristi za velike projekte. Razen povzetkov se v podporo temu zahtevku kot Priloga II predloži celoten dokument analize stroškov in koristi.*

### **E.1. Finančna analiza**

*Spodaj je treba povzeti ključne elemente finančne analize iz analize stroškov in koristi.*

*E.1.1. Kratek opis metodologije in posebnih predpostavk*

PROSTOR ZA BESEDILO

*E.1.2. Glavni elementi in parametri, uporabljeni za finančno analizo*

	<b>Glavni elementi in parametri</b>		<b>Nediskontirana vrednost</b>	<b>Diskontirana vrednost (čista sedanja vrednost)</b>
1	Referenčno obdobje (leta)			
2	Finančna diskontna stopnja (%) <sup>6</sup>			
3	Skupni naložbeni stroški (v EUR, nediskontirani)			
4	Skupni naložbeni stroški (v EUR, diskontirani)			
5	Preostala vrednost (v EUR, nediskontirana)			
6	Preostala vrednost (v EUR, diskontirana)			
7	Prihodki (v EUR, diskontirani)			
8	Operativni stroški (v EUR, diskontirani)			
9	Čisti prihodek = prihodki – operativni stroški + preostala vrednost (v EUR, diskontirana) = (7) – (8) + (6)			
10	Upravičeni izdatki (člen 55(2)) = naložbeni stroški – čisti prihodek (v EUR, diskontiran) = (4) – (9)			
11	Stopnja primanjkljaja v financiranju (%) = (10)/(4)			

[Stroški in prihodki so izraženi v vrednostih brez DDV.]

*E.1.3. Glavni rezultati finančne analize*

	<b>Brez pomoči Skupnosti (FRR/C) A</b>	<b>S pomočjo Skupnosti (FRR/K) B</b>
1. Finančna stopnja donosa (%)	FRR/C	FRR/K
2. Čista sedanja vrednost (EUR)	FNPV/C	FNPV/K

<sup>6</sup> Navedite, ali je stopnja realna ali nominalna. Če se finančna analiza izvaja pri stalnih cenah, se uporabi realno izražena finančna diskontna stopnja. Če se finančna analiza izvaja pri tekočih cenah, se uporabi nominalno izražena diskontna stopnja.



*E.1.4. Prihodki, ustvarjeni skozi celotno trajanje*

Če se za projekt pričakuje, da bo ustvaril prihodke s tarifami ali pristojbinami, ki jih krijejo uporabniki, navedite podrobnosti o pristojbinah (vrste in stopnja pristojbin, načelo, na podlagi katerega so bile vzpostavljene pristojbine).

a) Ali pristojbine pokrivajo stroške poslovanja in amortizacijo projekta?

PROSTOR ZA BESEDILO

b) Ali so pristojbine različne za različne uporabnike infrastrukture?

PROSTOR ZA BESEDILO

c) Ali so pristojbine sorazmerne

i. z uporabo projekta/dejansko porabo?

PROSTOR ZA BESEDILO

ii. z onesnaževanjem, ki ga povzročijo uporabniki?

PROSTOR ZA BESEDILO

Če tarife ali pristojbine niso predlagane, kako se bodo pokrili operativni stroški in stroški vzdrževanja?

PROSTOR ZA BESEDILO

**E.2. Socialno-ekonomska analiza**

*E.2.1. Predložite kratek opis metodologije (ključne predpostavke pri ovrednotenju stroškov in koristi) in ključne ugotovitve socialno-ekonomske analize:*

PROSTOR ZA BESEDILO

*E.2.2. Navedite podrobnosti o glavnih gospodarskih stroških in koristih, opredeljenih v analizi, skupaj z vrednostmi:*

<b>Korist</b>	<b>Vrednost enote (kjer je primerno)</b>	<b>Skupna vrednost (v EUR, diskontirana)</b>	<b>% skupnih koristi</b>
...	...	...	...
<b>Stroški</b>	<b>Vrednost enote (kjer je primerno)</b>	<b>Skupna vrednost (v EUR, diskontirana)</b>	<b>% skupnih stroškov</b>
...	...	...	...

*E.2.3. Glavni kazalniki ekonomske analize*

Glavni parametri in kazalniki	Vrednosti
1. Družbena diskontna stopnja (%)	
2. Ekonomska stopnja donosa (%)	
3. Ekonomska čista sedanja vrednost (v EUR)	
4. Razmerje med koristmi in stroški	

*E.2.4. Učinki projekta na zaposlovanje*

Opredelite število delovnih mest, ki jih je treba ustvariti (izraženo z ekvivalentom polnega delovnega časa)

Število neposredno ustvarjenih delovnih mest:	Št. (ekvivalent polnega delovnega časa) (A)	Povprečno trajanje teh delovnih mest (meseči) (B)
1. V fazi izvajanja		
2. V operativni fazi		

[Opomba: podatki v zvezi z ustvarjenimi ali izgubljenimi posrednimi delovnimi mesti niso potrebni za javne naložbe v infrastrukturo.]

*E.2.5. Opredelite glavne koristi in stroške, ki se jih ne da količinsko določiti/oceniti:*

PROSTOR ZA BESEDILO

**E.3. Analiza tveganja in občutljivosti***E.3.1. Kratek opis metodologije in povzetek rezultatov*

PROSTOR ZA BESEDILO

*E.3.2. Analiza občutljivosti*

Navedite odstotni delež spremembe, uporabljene pri preskušanih spremenljivkah:

.....

Predstavite predviden učinek na rezultate indeksov finančnih dosežkov in ekonomskega učinka.

Preskušena spremenljivka	Sprememba finančne stopnje donosa	Sprememba finančne čiste sedanje vrednosti	Sprememba ekonomske stopnje donosa	Sprememba ekonomske čiste sedanje vrednosti

Katere spremenljivke so bile opredeljene kot kritične spremenljivke? Navedite uporabljeno merilo.

PROSTOR ZA BESEDILO

Katere so spremenjene vrednosti kritičnih spremenljivk?

PROSTOR ZA BESEDILO

### E.3.3. Analiza tveganja

Opišite oceno razporeditve verjetnosti indeksov finančnih dosežkov in ekonomskega učinka pri projektu. Predložite ustrezne statistične informacije (pričakovane vrednosti, standardno odstopanje).

PROSTOR ZA BESEDILO

## F. ANALIZA VPLIVA NA OKOLJE

### F.1. Kako projekt:

- prispeva k cilju okoljske trajnosti (evropska politika v zvezi s podnebnimi spremembami, zaustavitev izgube biološke raznovrstnosti, drugo ...);
- upoštevata načelo preventivnega ukrepanja in načelo, da je treba okoljsko škodo prednostno odpravljati pri viru;
- upoštevata načelo „onesnaževalec plača“.

PROSTOR ZA BESEDILO

### F.2. Posvetovanje z okoljskimi organi

Ali so bili zaradi njihovih posebnih odgovornosti opravljeni posveti z okoljskimi organi, ki jih projekt morda zadeva?

Da

Ne

Če da, navedite ime(-na) in naslov(-e) ter razložite odgovornost teh organov:

PROSTOR ZA BESEDILO

Če ne, navedite razloge:

PROSTOR ZA BESEDILO

### F.3. Presoja vpliva na okolje

#### F.3.1. SOGLASJE ZA IZVEDBO<sup>7</sup>

F.3.1.1. Ali je ta projekt že dobil soglasje za izvedbo?

Da

Ne

F.3.1.2. Če da, kdaj:

DD/MM/LLLL

<sup>7</sup> „Soglasje za izvedbo“ pomeni odločitev pristojnega (nacionalnega) organa ali organov, ki nosilcu projekta da pravico do nadaljevanja projekta.

F.3.1.3. Če ne, kdaj je bil vložen uradni zahtevek za soglasje za izvedbo:

DD/MM/LLLL

F.3.1.4. Kdaj se pričakuje končna odločitev?

DD/MM/LLLL

F.3.1.5. Navedite pristojni organ ali organe, ki je(so) ali bo(-do) dal(-i) soglasje za izvedbo

PROSTOR ZA BESEDILO

*F.3.2. UPORABA DIREKTIVE SVETA 85/337/EGS O PRESOJI VPLIVA NA OKOLJE<sup>8</sup>*

F.3.2.1. Ali je projekt v skupini razvoja, ki jo zajema:

- Priloga I k Direktivi (pojdite na vprašanje F.3.2.2.);
- Priloga II k Direktivi (pojdite na vprašanje F.3.2.3.);
- nobena od obeh prilog (pojdite na vprašanje F.3.3.).

F.3.2.2. Če jo zajema Priloga I k Direktivi, priložite naslednje dokumente:

- a) informacije iz člena 9(1) Direktive;
- b) netehnični povzetek<sup>9</sup> študije o vplivu na okolje, izvedene za projekt;
- c) informacije o posvetovanjih z okoljskimi organi oblasti, zadevno javnostjo in, če je ustrezno, z drugimi državami članicami.

F.3.2.3. Če jo zajema Priloga II k Direktivi, ali je bila presoja vpliva izvedena za ta projekt?

- Da  
(v tem primeru priložite potrebne dokumente, navedene v točki F3.2.2.).
- Ne  
(v tem primeru navedite razloge in mejne vrednosti, merila ali preverjanje, opravljeno za posamezne primere, za sprejetje sklepa, da projekt nima znatnih vplivov na okolje):

PROSTOR ZA BESEDILO

<sup>8</sup> O presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje („Direktiva PVO“), UL L 175, 5.7.1985, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/35/ES, UL L 156, 25.6.2003.

<sup>9</sup> Pripravljen v skladu s členom 5(3) Direktive 85/337/EGS, kakor je bila spremenjena.

### F.3.3. UPORABA DIREKTIVE 2001/42/ES<sup>10</sup> O STRATEŠKI OKOLJSKI PRESOJI

F.3.3.1. Ali je projekt nastal na podlagi načrta ali programa, ki spada na področje uporabe direktive o strateški okoljski presoji?

- NE – v tem primeru navedite kratko obrazložitev:

PROSTOR ZA BESEDILO

- DA – v tem primeru za presajo, ali so bili obravnavani širši morebitni kumulativni učinki projekta, navedite internetno povezavo do netehničnega povzetka<sup>11</sup> okoljskega poročila, pripravljenega za načrt ali program, ali predložite njegov elektronski izvod.

### F.4. PRESOJA VPLIVOV NA OBMOČJA NATURA 2000

F.4.1. Ali je verjetno, da bo imel projekt znatne negativne vplive na območja, ki so vključena ali se jih namerava vključiti v omrežje NATURA 2000?

- Da, v tem primeru:

(1) predložite povzetek sklepov ustrezne presoje, izvedene v skladu s členom 6(3) Direktive 92/34/EGS<sup>12</sup>:

PROSTOR ZA BESEDILO

(2) če so bili potrebni izravnalni ukrepi v skladu s členom 6(4), predložite izvod obrazca „Informacije o projektih, ki bodo verjetno imeli znaten negativen vpliv na območja NATURA 2000, kot je bil priglasišen Komisiji (GD za okolje) v skladu z Direktivo 92/43/EGS<sup>13</sup>“.

- Ne, v tem primeru priložite popolno izjavo iz Priloge I, ki jo je izpolnil ustrezeni organ.

### F.5. Dodatni ukrepi za vključevanje okoljskih vidikov

Ali projekt, razen presoje vpliva na okolje, predvideva kakršne koli dodatne ukrepe za vključevanje okoljskih vidikov (npr. okoljska presoja, okoljsko upravljanje, posebno spremljanje stanja v okolju)?

Da

Ne

Če da, navedite, katere:

PROSTOR ZA BESEDILO

<sup>10</sup> Direktiva 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje, UL L 197, 21.7.2001.

<sup>11</sup> Pripravljen v skladu s Prilogo I(j) k Direktivi 2001/42/ES.

<sup>12</sup> UL L 206, 22.7.1992.

<sup>13</sup> Dokument 99/7 rev.2, ki ga je sprejel Odbor za habitate (predstavniki držav članic, ustanovljen v skladu z Direktivo 92/43/EGS) na zasedanju z dne 4.10.1999.

**F.6. Stroški ukrepov, sprejetih za odpravljanje negativnih vplivov na okolje**

Če so vključeni v skupne stroške, ocenite delež stroškov za ukrepe, sprejete za zmanjšanje in/ali izravnavo negativnih vplivov na okolje:

%

Kratko obrazložite:

PROSTOR ZA BESEDILO

**F.7. Pri projektih na področju voda, odpadnih voda in trdnih odpadkov**

Razložite, ali je projekt skladen s sektorskim/celovitim načrtom in programom, ki sta povezana z izvajanjem politike ali zakonodaje Skupnosti na teh področjih:

PROSTOR ZA BESEDILO

**G. UTEMELJITEV JAVNEGA PRISPEVKA**

Zgoraj navedena socialno-ekonomska analiza zagotavlja informacije o notranji stopnji donosa projekta. Finančna analiza prikazuje finančno vrzel in vpliv pomoči Skupnosti na finančno sposobnost projekta. Dopolnite te informacije s spodnjimi elementi.

**G.1. Konkurenca**

Ali ta projekt vključuje državno pomoč?

Da  Ne

Če da, v spodnji tabeli navedite znesek pomoči ter za odobreno pomoč številko državne pomoči in referenco pisma o odobritvi, za skupinske izjeme zadevno registrsko številko in za nerešeno priglašeno pomoč številko državne pomoči<sup>14</sup>.

Viri pomoči (lokalni, regionalni, nacionalni in viri Skupnosti):	Znesek pomoči v EUR	Številka državne pomoči/registrska številka za skupinske izjeme	Referenca pisma o odobritvi
Odobrene sheme pomoči, odobrena ad hoc pomoč ali pomoč, ki jo zajema uredba o skupinskih izjemah: <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ .....</li> <li>▪ .....</li> </ul>			
Pomoč, predvidena za nerešene prijave (ad hoc pomoč ali sheme): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ .....</li> <li>▪ .....</li> </ul>			

<sup>14</sup> Ta zahtevek ne nadomešča obvestila Komisiji v skladu s členom 88(3) Pogodbe. Pozitivna odločitev Komisije v zvezi z velikim projektom v skladu z Uredbo (ES) št. 1083/2006 ne pomeni odobritve državne pomoči.

Pomoč, za katero še ni priglasa (ad hoc pomoč ali sheme): <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ .....</li> <li>▪ .....</li> </ul>			
Skupna odobrena pomoč:			
Skupni stroški naložbenega projekta:			

### G.2. Vpliv pomoči Skupnosti na izvajanje projekta

Za vsak pritrdilni odgovor navedite podrobnosti:

Ali bo pomoč Skupnosti:

a) pospešila izvajanje projekta?

Da  Ne

b) bistvena za izvajanje projekta?

Da  Ne

PROSTOR ZA BESEDILO

## H. FINANČNI NAČRT

Določeni znesek in druge finančne informacije v tem poglavju morajo biti skladne z osnovo (skupni ali javni stroški) za stopnjo sofinanciranja prednostne osi. Če zasebni izdatki niso upravičeni do financiranja v skladu s prednostno osjo, se jih izključi iz upravičenih stroškov; če so zasebni izdatki upravičeni, se jih lahko vključi.

**H.1. Razčlenitev stroškov**

EUR	SKUPNI STROŠKI PROJEKTA (A)	NEUPRAVIČENI STROŠKI <sup>15</sup> (B)	UPRAVIČENI STROŠKI (C) = (A) – (B)
1. Pristojbine za načrtovanje/zasnovo			
2. Nakup zemljišč			
3. Gradnja			
4. Oprema in druga delovna sredstva			
5. Nepredvideni stroški <sup>16</sup>			
6. Prilagoditev cene (če je ustrezno) <sup>17</sup>			
7. Tehnična pomoč			
8. Obveščanje javnosti			
9. Nadzor med gradnjo			
10. VMESNA VSOTA			
11. (DDV <sup>18</sup> )			
12. SKUPAJ			

**H.2. Skupna načrtovana sredstva in načrtovan prispevek iz skladov**

Stopnja primanjkljaja v financiranju je že bila predstavljena v poglavju E.1.2. Uporablja se za upravičene stroške, da se izračuna „znesek, za katerega velja stopnja sofinanciranja za prednostno os“ (člen 41(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006). Ta se potem pomnoži s stopnjo sofinanciranja za prednostno os, da se določi prispevek Skupnosti.

<sup>15</sup> Neupravičeni stroški zajemajo (i) izdatke izven obdobja upravičenosti, (ii) izdatke, neupravičene po nacionalnih pravilih (člen 56(4) Uredbe Sveta 1083/2006), (iii) druge izdatke, ki niso bili prikazani za sofinanciranje.

Opomba: Datum za upravičenost izdatkov je datum, ko Komisija prejme zahtevek za ustrezni operativni program ali notni programski dokument, ali 1. januar 2007, kateri koli nastopi prej.

<sup>16</sup> Nepredvideni stroški ne smejo presegati 10 % skupnega naložbenega stroška po odbitku nepredvidenih stroškov. Ti nepredvideni stroški se lahko vključijo v skupne upravičene stroške, ki se uporabljajo za izračun načrtovanega prispevka skladov – Oddelek H2.

<sup>17</sup> Prilagoditev cene se lahko vključi, kjer je ustrezno, za pokritje predvidene inflacije, če so upravičeni stroški izraženi s stalnimi cenami.

<sup>18</sup> Če se DDV šteje kot upravičen, navedite razloge.



*H.2.1. Izračun prispevka Skupnosti*

		<b>Vrednost</b>
1.	Upravičeni strošek (v EUR, nediskontiran) (Poglavje H.1.12.(C))	
2.	Stopnja primanjkljaja v financiranju (%) = (E.1.2.11.)	
3.	Določeni znesek, tj. „znesek, za katerega velja stopnja sofinanciranja za prednostno os“ (člen 41(2)) = (1) * (2) (ob upoštevanju največjega javnega prispevka v skladu s pravili o državni pomoči)	
4.	Stopnja sofinanciranja za prednostno os (%)	
5.	Prispevek Skupnosti (v EUR) = (3) * (4)	

*H.2.2. Viri sofinanciranja*

Glede na rezultate izračuna finančne vrzeli (kjer je ustrezno) se skupni naložbeni stroški projekta plačajo iz naslednjih virov:

<b>Vir skupnih naložbenih stroškov (EUR)</b>					<b>Od tega (informativno)</b>
Skupni naložbeni stroški [H.1.12.(A)]	Pomoč Skupnosti [H.2.1.5.]	Nacionalni javni (ali enakovredni)	Nacionalni zasebni	Drugi viri (navedite)	Posojila EIB/EIS:
<b>a) = b) + c) + d) + e)</b>	<b>b)</b>	<b>c)</b>	<b>d)</b>	<b>e)</b>	<b>f)</b>

Podrobnosti odločb(-e) o nacionalnem javnem financiranju, posojilih itd. je treba navesti v zgornjem poglavju D.2.3.

Kjer se financiranje s posojili uporablja, se pripiše organu, ki je odgovoren za povrnitev posojila, nacionalnega javnega ali nacionalnega zasebnega. Le v primeru posojil EIB/EIS je treba opredeliti vsoto financiranja s posojili za informativne namene.

**H.3. Letni finančni načrt prispevka Skupnosti**

Prispevek Skupnosti (H.2.1.5.) se prikaže spodaj kot delež letne programske obveznosti.

(v EUR)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
[Kohezijski sklad/ESRR – navedite]							

## I. SKLADNOST S POLITIKAMI IN ZAKONODAJO SKUPNOSTI

Člen 9(5) Uredbe (ES) št. 1083/2006 navaja, da „projekti, ki jih financirajo skladi, so skladni z določbami Pogodbe in akti, ki so bili sprejeti v skladu z njo“.

Razen elementov, že opredeljenih zgoraj, navedite tudi naslednje informacije:

### I.1. Drugi viri financiranja s strani Skupnosti

I.1.1. Ali je bil za ta projekt vložen zahtevek za pomoč iz katerega koli drugega vira Skupnosti (vključno z ESRR, ESS, Kohezijskim skladom, proračunom TEN-T, LIFE+ ...)?

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti (zadevni finančni instrument, referenčne št., datumi, zahtevani zneski, odobreni zneski itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

I.1.2. Ali ta projekt dopolnjuje kateri koli projekt, ki je že ali bo financiran iz ESRR, ESS, Kohezijskega sklada, proračuna TEN-T, drugega vira financiranja Skupnosti?

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti (natančni podatki, referenčne št., datumi, zahtevani zneski, odobreni zneski itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

I.1.3. Ali je bil za ta projekt vložen zahtevek za posojilo ali enakovredno podporo od EIB/EIS?

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti (zadevni finančni instrument, referenčne št., datumi, zahtevani zneski, odobreni zneski itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

I.1.4. Ali je bil za predhodno fazo tega projekta (vključno s fazo izvedljivosti in pripravljajalno fazo) vložen zahtevek za pomoč iz katerega koli drugega vira Skupnosti (vključno z ESRR, ESS, Kohezijskim skladom, EIB, EIS ...)?

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti (zadevni finančni instrument, referenčne št., datumi, zahtevani zneski, odobreni zneski itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

### I.2. Ali za projekt velja pravni postopek v zvezi s skladnostjo z zakonodajo Skupnosti?

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti:

PROSTOR ZA BESEDILO

**I.3. Ukrepi za obveščanje javnosti**

Navedite podrobnosti predlaganih ukrepov za obveščanje javnosti o pomoči Skupnosti (tj. vrsta ukrepov, kratek opis, predvideni stroški, trajanje itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

**I.4. Vključenost JASPERS v pripravo projekta**

*I.4.1. Ali je tehnična pomoč JASPERS prispevala h kateremu koli delu priprave tega projekta?*

Da  Ne

*I.4.2. Opišite elemente projekta, h katerim je prispeval JASPERS (npr. okoljska skladnost, javna naročila, pregled tehničnega opisa):*

PROSTOR ZA BESEDILO

*I.4.3. Kateri so bili glavni sklepi in priporočila prispevka JASPERS in ali so bili upoštevani pri dokončnem oblikovanju projekta?*

PROSTOR ZA BESEDILO

**I.5. Javna naročila**

Če so bila naročila objavljena v Uradnem listu Evropskih skupnosti, jih navedite.

Naročilo	Datum	Referenca
...	...	...

**J. POTRDITEV PRISTOJNEGA NACIONALNEGA ORGANA**

Potrjujem, da so informacije na tem obrazcu točne in pravilne.

IME:

PODPIS:

ORGANIZACIJA:

(ORGAN ZA UPRAVLJANJE)

DATUM:

**PRILOGA I**  
**IZJAVA ORGANA, PRISTOJNEGA ZA SPREMLJANJE**  
**OBMOČIJ NATURA 2000**

Pristojni organ \_\_\_\_\_

Pregledana projektna prijava \_\_\_\_\_

Kraj projektne prijave \_\_\_\_\_

Izjavlja, da projekt verjetno ne bo imel velikega vpliva na območja *NATURA 2000* iz naslednjih razlogov:

PROSTOR ZA BESEDILO

Zato ustrezna ocena v skladu s členom 6(3) ni bila potrebna.

Priložena je karta v razmerju 1 : 100 000 (ali v najbližjem možnem razmerju), ki določa lokacijo projekta in zadevna območja *NATURA 2000*, če obstajajo.

Datum (dd/mm/llll): \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Ime: \_\_\_\_\_

Položaj: \_\_\_\_\_

Organizacija: \_\_\_\_\_  
(Organ, pristojen za spremljanje območij *NATURA 2000*)

Uradni žig:

—

**PRILOGA XXII****ZAHTEVEK ZA POTRDITEV POMOČI ZA VELIK PROJEKT  
V SKLADU S ČLENI 39 DO 41 UREDBE (ES) ŠT. 1083/2006****EVROPSKI SKLAD ZA REGIONALNI RAZVOJ/KOHEZIJSKI  
SKLAD****PRODUKTIVNE NALOŽBE<sup>1</sup>****[Naslov projekta]****Št. CCI [.....]**  
-----**KAZALO**

- A. NASLOVI IN REFERENCE
  - B. PODROBNOSTI PROJEKTA
  - C. REZULTATI ŠTUDIJ IZVEDLJIVOSTI
  - D. ČASOVNI RAZPORED
  - E. ANALIZA STROŠKOV IN KORISTI
  - F. ANALIZA VPLIVA NA OKOLJE
  - G. UTEMELJITEV JAVNEGA PRISPEVKA
  - H. FINANČNI NAČRT
  - I. SKLADNOST S POLITIKAMI IN ZAKONODAJO SKUPNOSTI
  - J. POTRDITEV PRISTOJNEGA NACIONALNEGA ORGANA
- PRILOGA I – IZJAVA ORGANA, PRISTOJNEGA ZA SPREMLJANJE OBMOČIJ  
NATURA 2000
- PRILOGA II – ANALIZA STROŠKOV IN KORISTI  
[Navedite vse priloge]

---

<sup>1</sup> Ta obrazec se uporablja za tiste projekte iz člena 55(6) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006, za katere veljajo pravila o državni pomoči v skladu s členom 87 Pogodbe.

## A. NASLOVI IN REFERENCE

### A.1. Organ, pristojen za zahtevek (tj. organ za upravljanje ali posredniško telo)

A.1.1. Ime: BESEDILO

A.1.2. Naslov: BESEDILO

A.1.3. Kontaktna oseba: BESEDILO

A.1.4. Telefon: BESEDILO

A.1.5. Teleks/telefaks: BESEDILO

A.1.6. E-pošta: BESEDILO

### A.2. Organizacija, pristojna za izvajanje projekta (upravičenec)

A.2.1. Ime: BESEDILO

A.2.2. Naslov: BESEDILO

A.2.3. Kontaktna oseba: BESEDILO

A.2.4. Telefon: BESEDILO

A.2.5. Teleks/telefaks: BESEDILO

A.2.6. E-pošta: BESEDILO

## B. PODROBNOSTI PROJEKTA

### B.1. Opis projekta

B.1.1. Ime projekta/faze projekta:

PROSTOR ZA BESEDILO

B.1.2. Ime podjetja: BESEDILO

B.1.3. Ali je podjetje malo ali srednje veliko podjetje<sup>2</sup>?

Da

Ne

B.1.4. Promet: vrednost v milijonih EUR

B.1.5. Skupno število zaposlenih oseb: vrednost

B.1.6. Struktura skupine:

Ali je 25 % ali več kapitala ali glasovalnih pravic podjetja v lasti enega podjetja ali skupine podjetij, ki jih ne zajema opredelitev malih in srednje velikih podjetij?

Da

Ne

Navedite ime in opišite strukturo skupine:

PROSTOR ZA BESEDILO

<sup>2</sup> [http://europa.eu.int/eur-lex/pri/en/oj/dat/2003/l\\_124/l\\_12420030520en00360041.pdf](http://europa.eu.int/eur-lex/pri/en/oj/dat/2003/l_124/l_12420030520en00360041.pdf).

**B.2. Kategorizacija dejavnosti projekta<sup>3</sup>**

B.2.1. Koda za razsežnost prednostne teme <sup>4</sup>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
B.2.2. Koda za razsežnost oblike financiranja	<input type="text"/>		
B.2.3. Koda za ozemeljsko razsežnost	<input type="text"/>		
B.2.4. Koda za razsežnost gospodarske dejavnosti	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>
B.2.4.1. Koda NACE <sup>5</sup>	<input type="text"/>		
B.2.4.2. Narava naložbe	<input type="text"/>		
B.2.4.3. Zadevni proizvod	<input type="text"/>		
B.2.5. Koda za razsežnost lokacije (NUTS/LAU) <sup>8</sup>	<input type="text"/>		

**B.3. Združljivost in skladnost z operativnim programom**

B.3.1. Naslov povezanega operativnega programa:

PROSTOR ZA BESEDILO

B.3.2. Številka enotne identifikacijske kode (CCI) za operativni program:

PROSTOR ZA BESEDILO

B.3.3. Odločba Komisije (št. in datum):

PROSTOR ZA BESEDILO

B.3.4. Sklad

ESRR

Kohezijski  
sklad

B.3.5. Naslov prednostne osi:

PROSTOR ZA BESEDILO

**B.4. Opis projekta**

B.4.1. Opis projekta (ali faze projekta):

a) Opišite projekt (ali fazo projekta).

PROSTOR ZA BESEDILO

<sup>3</sup> Priloga II k Uredbi Komisije (ES) št. 1828/2006, razen če je določeno drugače.

<sup>4</sup> Če projekt vključuje več kot eno gospodarsko dejavnost, se lahko navede več kod. V tem primeru mora biti odstotni delež za vsako kodo naveden tako, da skupni odstotek ne presega 100 %.

<sup>5</sup> NACE Rev.1, 4-mestna koda: [http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/index/nace\\_all.html](http://europa.eu.int/comm/competition/mergers/cases/index/nace_all.html).

<sup>6</sup> Nova gradnja = 1; dozidava = 2; prezidava/posodobitev = 3; sprememba kraja = 4; nastanek s prevzemom = 5.

<sup>7</sup> Enotna nomenklatura (KN), Uredba ES 1789/2003, UL L 281, 30.12.2003.

<sup>8</sup> Kode NUTS: [http://europa.eu.int/comm/eurostat/ramon/nuts/home\\_regions\\_en.html](http://europa.eu.int/comm/eurostat/ramon/nuts/home_regions_en.html). Uporabite najbolj natančno in ustrezno kodo NUTS. Če projekt vpliva na več kot tri posamezna področja ravni NUTS – LAU 2, kodirajte po NUTS/LAU 1 ali višjih kodah.

- b) Če je projekt faza širšega projekta, opišite predlagane faze izvajanja (pri čemer razložite, ali so tehnično in finančno neodvisne).

PROSTOR ZA BESEDILO

- c) Katera merila so bila uporabljena za določitev, da se projekt razdeli na faze?

PROSTOR ZA BESEDILO

#### *B.4.2. Tehnični opis produktivne naložbe*

V celoti opišite:

- a) Zadevno delo, pri čemer navedite njegove glavne značilnosti in elemente (uporabite količinsko opredeljene kazalnike, kjer je mogoče).

PROSTOR ZA BESEDILO

- b) Vzpostavitev, glavne dejavnosti in glavne elemente finančne strukture podjetja.

PROSTOR ZA BESEDILO

- c) Cilje naložbe in glavne vidike načrta širitve, preusmeritve ali prestrukturiranja, ki vključujejo naložbo.

PROSTOR ZA BESEDILO

- d) Opišite proizvodno tehnologijo in opremo.

PROSTOR ZA BESEDILO

- e) Opišite proizvode.

PROSTOR ZA BESEDILO

### **B.5. Cilji projekta**

#### *B.5.1. Sedanja opremljenost z infrastrukturo in vpliv projekta*

Navedite obseg, v katerem je(so) regija(-e) zdaj opremljena(-e) z vrsto proizvodnih zmogljivosti ali dejavnosti, ki jih zajema ta zahtevek. Navedite predvidljiv prispevek projekta:

PROSTOR ZA BESEDILO

#### *B.5.2. Prispevek k dosežku operativnega programa*

Navedite, kako projekt prispeva k doseganju prednostnih nalog operativnega programa (navedite količinsko opredeljene kazalnike, kjer je mogoče):

BESEDILO



## C. REZULTATI ŠTUDIJ IZVEDLJIVOSTI

### C.1. Analiza povpraševanja

*C.1.1. Opišite ciljne trge, razčlenjene, kjer je to primerno, po državah članicah, in – ločeno – po tretjih državah, ki štejejo kot celota:*

PROSTOR ZA BESEDILO

*C.1.2. Predložite povzetek analize povpraševanja, vključno s stopnjo rasti povpraševanja, razčlenjeno, kjer je to primerno, po državah članicah, in – ločeno – po tretjih državah, ki štejejo kot celota:*

PROSTOR ZA BESEDILO

### C.2. Predložite povzetek glavnih sklepov opravljenih študij izvedljivosti (ali poslovni načrt)

PROSTOR ZA BESEDILO

### C.3. Zmogljivost

*C.3.1. Zmogljivost podjetja pred naložbo (v enotah na leto):*

*C.3.2. Referenčni datum:*

*C.3.3. Zmogljivost po naložbi (v enotah na leto):*

*C.3.4. Ocenite stopnjo izkoriščenosti zmogljivosti:*

## D. ČASOVNI RAZPORED

### D.1. Časovni razpored projekta

Spodaj navedite časovni razpored razvoja celotnega projekta.

Za vsako naročilo ali fazo predvidite ločen vnos v tabelo, kjer je ustrezno. Če zahtevek zadeva fazo projekta, v tabeli jasno navedite elemente celotnega projekta, za katere je bilo s tem zahtevkom zaproseno za pomoč:

	<b>Datum začetka (A)</b>	<b>Datum zaključitve (B)</b>
1. Študija izvedljivosti/poslovni načrt	dd/mm/llll	dd/mm/llll
2. Analiza stroškov in koristi	dd/mm/llll	dd/mm/llll
3. Presoja vpliva na okolje	dd/mm/llll	dd/mm/llll
4. Pridobivanje zemljišč	dd/mm/llll	dd/mm/llll
5. Konstrukcijska faza	dd/mm/llll	dd/mm/llll
6. Operativna faza	dd/mm/llll	

Priložite povzetek časovnega razporeda glavnih kategorij dela (tj. Ganttov diagram, kjer je na voljo).

## D.2. Stopnja pripravljenosti projekta

Opišite časovni razpored projekta (D.1. glede tehničnega in finančnega napredka in sedanje stopnje pripravljenosti projekta v skladu z naslednjimi poglavji:

*D.2.1. Tehnična (študije izvedljivosti itd.):*

PROSTOR ZA BESEDILO

*D.2.2. Upravna (odobritve, presoja vpliva na okolje, nakup zemljišč itd.):*

PROSTOR ZA BESEDILO

*D.2.3. Finančna (sklepi o obvezah v zvezi z nacionalnimi javnimi izdatki, posojila, za katere se je zaprosilo ali so bila odobrena itd. – navedite reference):*

PROSTOR ZA BESEDILO

*D.2.4. Če se je projekt že začel, navedite sedanje stanje del:*

PROSTOR ZA BESEDILO

## E. ANALIZA STROŠKOV IN KORISTI

*To poglavje mora temeljiti na smernicah glede metodologije za izvedbo analize stroškov in koristi za velike projekte. Razen povzetkov se v podporo temu zahtevku kot Priloga II predloži celoten dokument analize stroškov in koristi.*

### E.1. Finančna analiza

*Spodaj je treba povzeti ključne elemente finančne analize iz analize stroškov in koristi.*

*E.1.1. Kratek opis metodologije in posebnih predpostavk*

PROSTOR ZA BESEDILO

*E.1.2. Glavni elementi in parametri, uporabljeni za finančno analizo*

	<b>Glavni elementi in parametri, upoštevani pri izračunu pričakovane donosnosti</b>	
1	Referenčno obdobje (leta)	
2	Finančna diskontna stopnja (%)	
3	Skupni naložbeni stroški (v EUR)	
4	Predvidena stopnja izkoriščenosti zmogljivosti (C.3.4) (%)	
5	Stopnja izkoriščenosti zmogljivosti, predvidena za pokritje stroškov (%)	
6	Predvideno povečanje letnega prometa, ustvarjenega s to naložbo (v EUR)	

7	Promet na zaposleno osebo (v EUR)	
8	Odstotna sprememba prometa na zaposleno osebo (le v primeru razširitve dejavnosti)	

### E.1.3. Glavni rezultati finančne analize

	Brez pomoči Skupnosti (FRR/C) A		S pomočjo Skupnosti (FRR/K) B	
Finančna stopnja donosa (%)		FRR/C		FRR/K
Čista sedanja vrednost (EUR)		FNPV/C		FNPV/K

## E.2. Socialno-ekonomska analiza

E.2.1. Predložite kratek opis metodologije (ključne predpostavke z ovrednotenjem stroškov in koristi) in ključne ugotovitve socialno-ekonomske analize:

PROSTOR ZA BESEDILO

E.2.2. Navedite podrobnosti o glavnih gospodarskih stroških in koristih, opredeljenih v analizi, skupaj z vrednostmi:

Korist	Vrednost enote (kjer je primerno)	Skupna vrednost (v EUR, diskontirana)	% skupnih koristi
...	...	...	...
Stroški	Vrednost enote (kjer je primerno)	Skupna vrednost (v EUR, diskontirana)	% skupnih stroškov
...	...	...	...

*E.2.3. Glavni kazalniki ekonomske analize*

<b>Glavni parametri in kazalniki</b>	<b>Vrednosti</b>
1. Družbena diskontna stopnja (%)	
2. Ekonomska stopnja donosa (%)	
3. Ekonomska čista sedanja vrednost (v EUR)	
4. Razmerje med koristmi in stroški	

*E.2.4. Učinki projekta na zaposlovanje*

- a) Opredelite število delovnih mest, ki jih je treba ustvariti (izraženo z ekvivalentom polnega delovnega časa)

	<b>Št. (ekvivalent polnega delovnega časa)</b>	<b>Povprečno trajanje teh delovnih mest (mesece)</b>
	<b>(A)</b>	<b>(B)</b>
<b>Št. neposredno ustvarjenih delovnih mest</b>		
1. V fazi izvajanja		
2. V operativni fazi		
<b>Št. posredno ustvarjenih delovnih mest</b>		
3. V fazi izvajanja		
4. V operativni fazi		

- b) Zagotovljena delovna mesta

Ocenite število delovnih mest (ekvivalent polnega delovnega časa), ki bodo izgubljena, če naložba ne bo izpeljana:

Navedite razloge:

- c) Medregionalni vpliv na zaposlovanje

Kakšen je pričakovan vpliv projekta na zaposlovanje v drugih regijah Skupnosti?

Navedite podrobnosti:

*E.2.5. Opredelite glavne koristi in stroške, ki se jih ne da količinsko določiti/oceniti:*

### E.3. Analiza tveganja in občutljivosti

#### E.3.1. Kratak opis metodologije in povzetek rezultatov

PROSTOR ZA BESEDILO

#### E.3.2. Analiza občutljivosti

- a) Navedite odstotni delež spremembe, uporabljene pri preskušeni spremenljivkah: .....
- b) Predstavite predviden učinek na rezultate indeksov finančnih dosežkov in ekonomskega učinka.

Preskušena spremenljivka	Sprememba finančne stopnje donosa	Sprememba finančne čiste sedanje vrednosti	Sprememba ekonomske stopnje donosa	Sprememba ekonomske čiste sedanje vrednosti

- c) Katere spremenljivke so bile opredeljene kot kritične spremenljivke? Navedite uporabljeno merilo:

PROSTOR ZA BESEDILO

- d) Katere so spremenjene vrednosti kritičnih spremenljivk?

PROSTOR ZA BESEDILO

#### E.3.3. Analiza tveganja

Opišite oceno razporeditve verjetnosti indeksov finančnih dosežkov in ekonomskega učinka pri projektu. Predložite ustrezne statistične informacije (pričakovane vrednosti, standardno odstopanje):

PROSTOR ZA BESEDILO

## F. ANALIZA VPLIVA NA OKOLJE

### F.1. Kako projekt:

- a) prispeva k cilju okoljske trajnosti (evropska politika v zvezi s podnebnimi spremembami, zaustavitev izgube biološke raznovrstnosti, drugo ...);
- b) upošteva načelo preventivnega ukrepanja in načelo, da je treba okoljsko škodo prednostno odpravljati pri viru;
- c) upošteva načelo „onesnaževalec plača“.

PROSTOR ZA BESEDILO

**F.2. Posvetovanje z okoljskimi organi**

Ali so bili zaradi njihovih posebnih odgovornosti opravljeni posveti z okoljskimi organi, ki jih projekt morda zadeva?

Da  Ne

Če da, navedite ime(-na) in naslov(-e) ter razložite odgovornost teh organov:

PROSTOR ZA BESEDILO

Če ne, navedite razloge:

PROSTOR ZA BESEDILO

**F.3. Presoja vpliva na okolje****F.3.1. SOGLASJE ZA IZVEDBO<sup>9</sup>**

F.3.1.1. Ali je ta projekt že dobil soglasje za izvedbo?

Da  Ne

F.3.1.2. Če da, kdaj:

DD/MM/LLLL

F.3.1.3. Če ne, kdaj je bil vložen uradni zahtevek za soglasje za izvedbo:

DD/MM/LLLL

F.3.1.4. Kdaj se pričakuje končna odločitev?

DD/MM/LLLL

F.3.1.5. Navedite pristojni organ ali organe, ki je(so) ali bo(do) dal(-i) soglasje za izvedbo:

PROSTOR ZA BESEDILO

**F.3.2. UPORABA DIREKTIVE SVETA 85/337/EGS O PRESOJI VPLIVA NA OKOLJE<sup>10</sup>**

F.3.2.1. Ali je projekt v skupini razvoja, ki jo zajema:

- Priloga I k Direktivi (pojdite na vprašanje F.3.2.2.);
- Priloga II k Direktivi (pojdite na vprašanje F.3.2.3.);
- nobena od prilog (pojdite na vprašanje F.3.3.).

<sup>9</sup> „Soglasje za izvedbo“ pomeni odločitev pristojnega (nacionalnega) organa ali organov, ki nosilcu projekta da pravico do nadaljevanja projekta.

<sup>10</sup> O presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje („Direktiva PVO“), UL L 175, 5.7.1985, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2003/35/ES, UL L 156, 25.6.2003.

F.3.2.2. Če jo zajema Priloga I k Direktivi, priložite naslednje dokumente:

- a) informacije iz člena 9(1) Direktive;
- b) netehnični povzetek<sup>11</sup> študije o vplivu na okolje, izvedene za projekt;
- c) informacije o posvetovanjih z okoljskimi oblastmi, zadevno javnostjo in, če je ustrezno, z drugimi državami članicami.

F.3.2.3. Če jo zajema Priloga II k Direktivi, ali je bila presoja vpliva izvedena za ta projekt?

- Da  
(v tem primeru priložite potrebne dokumente, navedene v točki F3.2.2.).
- Ne  
(v tem primeru razložite razloge in navedite mejne vrednosti, merila ali preverjanje, opravljeno za posamezne primere, da se sprejme sklep, da projekt nima znatnih okoljskih vplivov):

PROSTOR ZA BESEDILO

*F.3.3. UPORABA DIREKTIVE O STRATEŠKI OKOLJSKI PRESOJI ŠT. 2001/42/ES<sup>12</sup>*

F.3.3.1. Ali je projekt nastal na podlagi načrta ali programa, ki sodi na področje uporabe direktive o strateški okoljski presoji?

- NE – v tem primeru navedite kratko obrazložitev:

PROSTOR ZA BESEDILO

- DA – v tem primeru za presojo, ali so bili obravnavani širši morebitni kumulativni učinki projekta, navedite internetno povezavo do netehničnega povzetka<sup>13</sup> okoljskega poročila, pripravljenega za načrt ali program, ali predložite njegov elektronski izvod.

#### **F.4. PRESOJA VPLIVOV NA OBMOČJA NATURA 2000**

*F.4.1. Ali je verjetno, da bo imel projekt znatne negativne vplive na območja, ki so vključena ali se jih namerava vključiti v omrežje NATURA 2000?*

- Da, v tem primeru  
(1) predložite povzetek sklepov ustrezne presoje, izvedene v skladu s členom 6(3) Direktive 92/34/EGS<sup>14</sup>

PROSTOR ZA BESEDILO

<sup>11</sup> Pripravljen v skladu s členom 5(3) Direktive Sveta 85/337/EGS, kakor je bila spremenjena.

<sup>12</sup> Direktiva 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje (UL L 197, 21.7.2001).

<sup>13</sup> Pripravljen v skladu s Prilogo I(j) k Direktivi 2001/42/ES.

<sup>14</sup> UL L 206, 22.7.1992.

(2) če so bili potrebni izravnalni ukrepi v skladu s členom 6(4), predložite izvod obrazca „Informacije o projektih, ki bodo verjetno imeli negativni vpliv na območja NATURA 2000, kot je bil priglašen Komisiji (GD za okolje) v skladu z Direktivo 92/43/EGS<sup>15c</sup>“.

- Ne, v tem primeru priložite izjavo iz Priloge I, ki jo je izpolnil ustrezní organ.

#### F.5. Dodatni ukrepi za vključevanje okoljskih vidikov

Ali projekt, razen presoje vpliva na okolje, predvideva kakršne koli dodatne ukrepe za vključevanje okoljskih vidikov (npr. okoljska presoja, okoljsko upravljanje, posebno spremljanje stanja v okolju)?

Da  Ne

Če da, opredelite, katere:

PROSTOR ZA BESEDILO

#### F.6. Stroški ukrepov, sprejetih za odpravljanje negativnih vplivov na okolje

Če so vključeni v skupne stroške, ocenite delež stroškov za ukrepe, sprejete za zmanjšanje in/ali izravnavo negativnih vplivov na okolje:

%

Kratko obrazložite:

PROSTOR ZA BESEDILO

### G. UTEMELJITEV JAVNEGA PRISPEVKA

Zgoraj navedena socialno-ekonomska analiza zagotavlja informacije o notranji stopnji donosa projekta. Finančna analiza kaže finančno vrzel in vpliv pomoči Skupnosti na finančno sposobnost projekta. Dopolnite te informacije s spodnjimi elementi.

#### G.1. Konkurenca

Ali ta projekt vključuje državno pomoč?

Da  Ne

<sup>15</sup> Dokument 99/7 rev.2, ki ga je sprejel Odbor za habitate (predstavniki držav članic, ustanovljen v skladu z Direktivo 92/43/EGS) na zasedanju z dne 4.10.1999.



Če da, v spodnji tabeli navedite znesek pomoči ter za odobreno pomoč številko državne pomoči in referenco pisma o odobritvi, za skupinske izjeme zadevno registrsko številko in za nerešeno prijavljeno pomoč številko državne pomoči<sup>16</sup>.

Viri pomoči (lokalni, regionalni, nacionalni in viri Skupnosti):	Znesek pomoči v EUR	Številka državne pomoči/registrska številka za skupinske izjeme	Referenca pisma o odobritvi
Odobrene sheme pomoči, odobrena ad hoc pomoč ali pomoč, ki jo zajema uredba o skupinskih izjemah: ■ ..... ■ .....			
Pomoč, predvidena za nerešene prijave (ad hoc pomoč ali sheme): ■ ..... ■ .....			
Pomoč, za katero še ni priglasa (ad hoc pomoč ali sheme): ■ ..... ■ .....			
Skupna odobrena pomoč:			
Skupni stroški naložbenega projekta:			

## G.2. Vpliv pomoči Skupnosti na izvajanje projekta

Za vsak pritrdilni odgovor navedite podrobnosti:

Ali bo pomoč Skupnosti:

a) pospešila izvajanje projekta?

Da  Ne

b) bistvena za izvajanje projekta?

Da  Ne

## H. FINANČNI NAČRT

Določeni znesek in druge finančne informacije v tem poglavju morajo biti skladne z osnovo (skupni ali javni stroški) za stopnjo sofinanciranja prednostne osi. Če zasebni izdatki niso upravičeni do financiranja v skladu s prednostno osjo, se jih izključi iz upravičenih stroškov; če so zasebni izdatki upravičeni, se jih lahko vključi.

<sup>16</sup> Ta zahtevek ne nadomešča obvestila Komisiji v skladu s členom 88 (3) Pogodbe. Pozitivna odločitev Komisije v zvezi z velikim projektom v skladu z Uredbo Sveta 1083/2006 ne pomeni odobritve državne pomoči.

**H.1. Razčlenitev stroškov**

EUR	SKUPNI STROŠKI PROJEKTA (A)	NEUPRAVIČENI STROŠKI <sup>17</sup> (B)	UPRAVIČENI STROŠKI (C) = (A) – (B)
1. Pristojbine za načrtovanje/zasnovo			
2. Nakup zemljišč			
3. Gradnja			
4. Oprema in druga delovna sredstva			
5. Nepredvideni stroški <sup>18</sup>			
6. Obveščanje javnosti			
7. Nadzor med gradnjo			
8. <b>VMESNA VSOTA</b>			
9. (DDV <sup>19</sup> )			
10. <b>SKUPAJ</b>			

**H.2. Skupna načrtovana sredstva in načrtovan prispevek iz skladov***H.2.1. Izračun prispevka Skupnosti*

		Vrednost
1	Določeni znesek, tj. „znesek, za katerega velja stopnja sofinanciranja za prednostno os“ (člen 41(2)) Uredbe Sveta 1083/2006) (ob upoštevanju največjega javnega prispevka v skladu s pravili o državni pomoči in izključitve neupravičenih izdatkov)	
2	Stopnja sofinanciranja za prednostno os (%)	
3	Prispevek Skupnosti (v EUR) = (1) * (2)	

<sup>17</sup> Neupravičeni stroški zajemajo (i) izdatke zunaj obdobja upravičenosti, (ii) izdatke, neupravičene po nacionalnih pravilih (člen 56(4) Uredbe Sveta 1083/2006), (iii) druge izdatke, ki niso bili prikazani za sofinanciranje. Opomba: Datum za upravičenost izdatkov je datum, ko Komisija prejme zadevni osnutek operativnega programa, ali 1. januar 2007, kar nastopi prej.

<sup>18</sup> Nepredvideni stroški ne smejo presežati 10 % skupnega naložbenega stroška po odbitku nepredvidenih stroškov. Ti nepredvideni stroški se lahko vključijo v skupne stroške, ki se uporabljajo za izračun finančnega prispevka skladov.

<sup>19</sup> Če DDV šteje kot upravičen, navedite razloge.

### H.2.2. Viri sofinanciranja

Glede na rezultate izračuna donacije (H.2.1 skladno s pravili o državni pomoči) se skupni naložbeni stroški projekta plačajo iz naslednjih virov:

Vir skupnih naložbenih stroškov (EUR)					Od tega (informativno)
Skupni naložbeni stroški [H.1.10.(A)]	Pomoč Skupnosti [H.2.1.3.]	Nacionalni javni (ali enakovredni)	Nacionalni zasebni	Drugi viri (navedite)	Posojila EIB/EIS:
<b>a) = b) + c) + d) + e)</b>	<b>b)</b>	<b>c)</b>	<b>d)</b>	<b>e)</b>	<b>f)</b>

Podrobnosti odločb(-e) o nacionalnem javnem financiranju, posojilih itd. je treba navesti v poglavju D.2.3.

Kjer se financiranje s posojili uporablja, se pripiše organu, ki je odgovoren za povrnitev posojila, nacionalnega javnega ali nacionalnega zasebnega. Le v primeru posojil EIB/EIS je treba opredeliti vsoto financiranja s posojili iz informativnih razlogov.

### H.3. Letni finančni načrt prispevka Skupnosti

Prispevek Skupnosti (H.2.1.3.) se prikaže kot delež letne programske obveznosti.

(v EUR)	2007	2008	2009	2010	2011	2012	2013
[Kohezijski sklad/ESRR – navedite]							

## I. SKLADNOST S POLITIKAMI IN ZAKONODAJO SKUPNOSTI

Člen 9(5) Uredbe (ES) št. 1083/2006 navaja, da „projekti, ki jih financirajo skladi, so skladni z določbami Pogodbe in akti, ki so bili sprejeti v skladu z njo“.

Razen elementov, že opredeljenih zgoraj, navedite tudi naslednje informacije:

### I.1. Drugi viri financiranja s strani Skupnosti

*I.1.1. Ali je bil za ta projekt vložen zahtevek za pomoč iz katerega koli drugega vira Skupnosti (vključno z ESRR, ESS, Kohezijskim skladom, proračunom TEN-T, LIFE+, drugimi viri financiranja ES)?*

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti (zadevni finančni instrument, referenčne št., datumi, zahtevani zneski, odobreni zneski itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

I.1.2. *Ali ta projekt dopolnjuje kateri koli projekt, ki je že ali bo financiran iz ESRR, ESS, Kohezijskega sklada, proračuna TEN-T, drugega vira financiranja ES?*

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti (natančni podatki, referenčne št., datumi, zahtevani zneski, odobreni zneski itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

I.1.3. *Ali je bil za ta projekt vložen zahtevek za posojilo ali enakovredno podporo od EIB/EIS?*

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti (zadevni finančni instrument, referenčne št., datumi, zahtevani zneski, odobreni zneski itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

I.1.4. *Ali je bil za predhodno fazo tega projekta (vključno s fazo izvedljivosti in pripravljajno fazo) vložen zahtevek za pomoč iz katerega koli drugega vira Skupnosti (vključno z ESRR, ESS, Kohezijskim skladom, EIB, EIS ...)?*

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti (zadevni finančni instrument, referenčne št., datumi, zahtevani zneski, odobreni zneski itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

**I.2. Ali za projekt velja pravni postopek v zvezi s skladnostjo z zakonodajo Skupnosti?**

Da  Ne

Če da, navedite podrobnosti:

PROSTOR ZA BESEDILO

**I.3. Ukrepi za obveščanje javnosti**

Navedite podrobnosti predlaganih ukrepov za obveščanje javnosti o finančni pomoči Skupnosti (tj. vrsta ukrepov, kratek opis, predvideni stroški, trajanje itd.):

PROSTOR ZA BESEDILO

**I.4. Vključenost JASPERS v pripravo projekta**

I.4.1. *Ali je tehnična pomoč JASPERS prispevala h kateremu koli delu priprave tega projekta?*

Da  Ne

I.4.2. *Opišite elemente projekta, h katerim je prispeval JASPERS (npr. okoljska skladnost, javna naročila, pregled tehničnega opisa).*

PROSTOR ZA BESEDILO

*I.4.3. Kateri so bili glavni sklepi in priporočila prispevka JASPERS ter ali so bili upoštevani pri dokončnem oblikovanju projekta?*

PROSTOR ZA BESEDILO

**I.5. Prejšnji podatki o vračilu pomoči Skupnosti**

Ali je bilo ali je zdaj podjetje, ki prejema pomoč, predmet postopka<sup>20</sup> za vračilo pomoči Skupnosti po prenosu proizvodne dejavnosti v državi članici ali v drugo državo članico?

Da

Ne

**J. POTRDITEV PRISTOJNEGA NACIONALNEGA ORGANA**

Potrjujem, da so informacije na tem obrazcu točne in pravilne.

IME:

PODPIS:

ORGANIZACIJA:

(ORGAN ZA UPRAVLJANJE)

DATUM:

—

<sup>20</sup> V skladu s členom 57(3) Uredbe Sveta (ES) št. 1083/2006.

**PRILOGA I**  
**IZJAVA ORGANA, PRISTOJNEGA ZA SPREMLJANJE**  
**OBMOČIJ NATURA 2000**

Pristojni organ \_\_\_\_\_

Pregledana projektna prijava \_\_\_\_\_

Kraj projektne prijave \_\_\_\_\_

Izjavlja, da projekt verjetno ne bo imel velikega vpliva na območja *NATURA 2000* iz naslednjih razlogov:

PROSTOR ZA BESEDILO

Zato ustrezna ocena v skladu s členom 6(3) ni bila potrebna.

Priložena je karta v razmerju 1 : 100 000 (ali v najbližjem možnem razmerju), ki določa lokacijo projekta in zadevna območja *NATURA 2000*, če obstajajo.

Datum (dd/mm/llll): \_\_\_\_\_

Podpis: \_\_\_\_\_

Ime: \_\_\_\_\_

Položaj: \_\_\_\_\_

Organizacija: \_\_\_\_\_  
(Organ, pristojen za spremljanje območij *NATURA 2000*)

Uradni žig:

—